

LE CANADA FRANÇAIS

S. Mongeon Ferland O.D.
J. Tougas O.D.
G. Bruneau O.D.
V. Guillemette O.D.

OPTOMÉTRES
450 346-7318
705, boul. d'Iberville,
St-Jean-sur-Richelieu

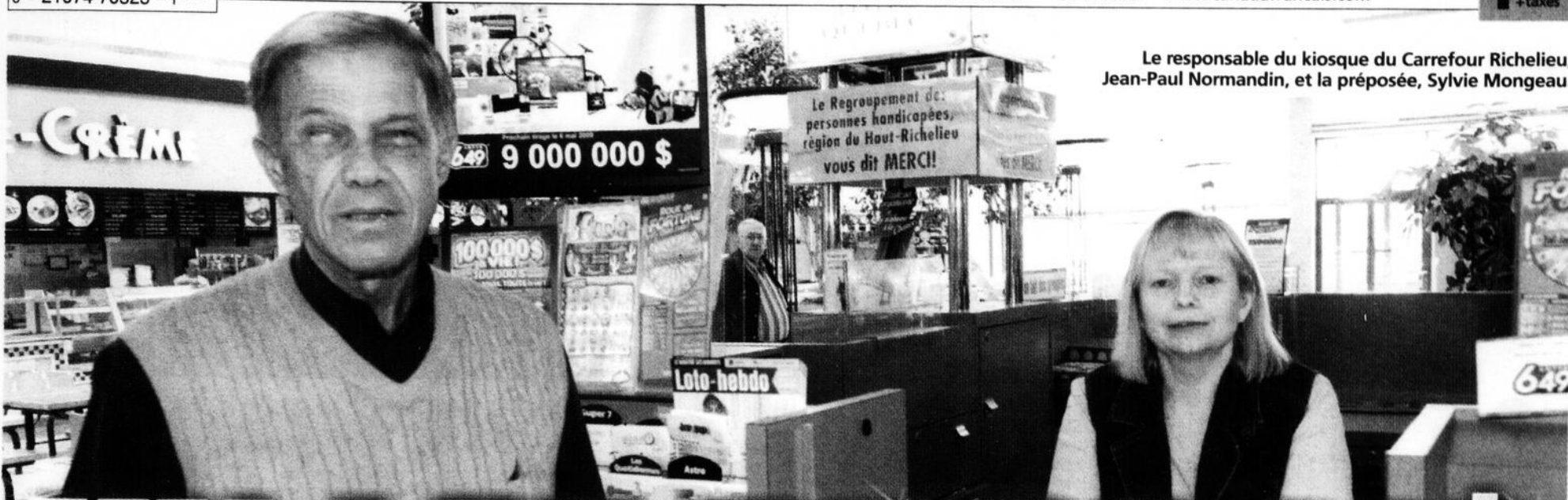
RE/MAX du Haut-Richelieu inc.
Courtier immobilier agréé
franchise indépendante et autonome

STÉPHANE RAINVILLE
L'agent qui vend!
514 576-1678
Évaluation gratuite



149^e ANNÉE N° 50 - LE MERCREDI 6 MAI 2009 - HEBDO DU HAUT-RICHELIEU - 120 PAGES - www.canadafrancais.com

144\$
+taxes



Le responsable du kiosque du Carrefour Richelieu, Jean-Paul Normandin, et la préposée, Sylvie Mongeau.

UN LOT DE 32 M\$ remporté dans la région

320 000\$ AU REGROUPEMENT DES PERSONNES HANDICAPÉES

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@canadafrancais.com

32 M\$ du Loto 6/49, le 29 avril.

La région compte dix nouveaux millionnaires. La chance a souri à un groupe formé au kiosque de Loto-Québec du Carrefour Richelieu qui s'est partagé la cagnotte de

La question est sur toutes les lèvres à Saint-Jean-sur-Richelieu depuis la semaine dernière. Qui sont les dix gagnants? En raison d'une politique de Loto-Québec, on ne peut dévoiler tous les noms présentement.

Selon Jean-Paul Normandin, responsable du guichet de ventes, il s'agirait de dix résidents de la région. Le journal a retracé quelques-uns d'entre eux. Toutefois, une seule personne a accepté de commenter l'heureux événement. Les autres ont préféré garder l'anonymat en attendant que Loto-Qué-

bec en fasse l'annonce officielle.

En plus des dix gagnants, le gros lot fait un autre chanceux, soit le Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu, détenteur de la licence d'exploitation du kiosque. «Depuis l'ouverture du Carrefour Richelieu,

c'est le montant le plus élevé remporté à ce jour chez nous», commente M. Normandin.

Le directeur général de l'organisme a d'ailleurs de quoi se réjouir puisque le détaillant touche 1% du gain, soit 320 000\$.

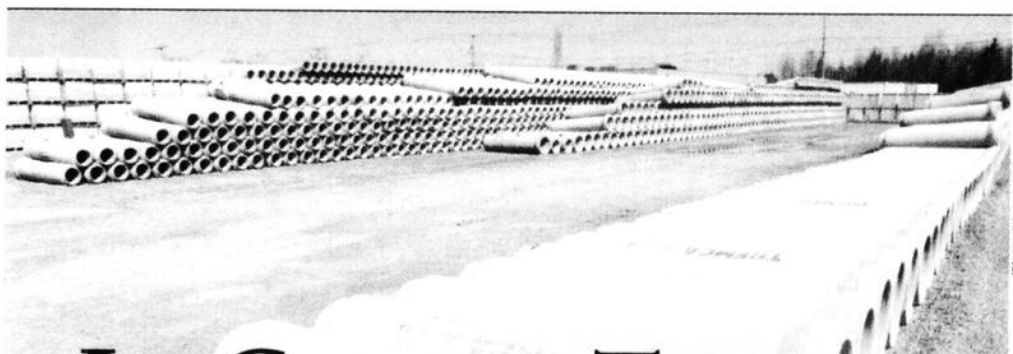
Page A-4



Pascale Constant et ses trois filles: Alexia, Julia et Maïka.

Bonne fête maman!

Page A-4



Le Groupe Tremca change de mains

Page B-1



Chauffard à 15 ans!

Page A-7

L'AVANTAGE HYUNDAI AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT!

0\$ DE COMPANT + 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ + TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS dans les mensualités

PROFITEZ DE NOS PRIX RÉDUITS ET D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT À 0%

DISPONIBLE SUR CERTAINS MODÈLES 2009

L'ÉVÈNEMENT C'EST LE TEMPS DE CHANGER!

La nouvelle 5 portes ELANTRA TOURING

OFFRE À LA LOCATION

À PARTIR DE 14 995\$

199\$ PAR MOIS (TVA INCLUSE)

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

545425101A, 20090508r

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. L'offre de location sur autorisation de crédit des Services Financiers Hyundai sur les modèles en stock. Hyundai Touring 1.700i, transmission manuelle (prix de base: 14 995\$). Mensualité de 199\$ pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comportement initial de 5\$. Première mensualité et comportement initial reporté à la livraison. Frais de livraison et de destination, 1 495\$. Révisés dans les offres de location. Frais d'immobilisation, d'assurance, d'entreposage au dépôt des droits (DIPM) au Québec et toutes taxes applicables en cas des offres de location sont payables au moment de la livraison. Assureur délégué de sécurité (S.S.) pour tous les modèles. Échange annuel de 20 000 km, 18 c par km supplémentaire. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, l'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Tous les détails chez votre concessionnaire Saint-Jean Hyundai. Offre d'une durée limitée pouvant être modifiée ou annulée sans avis préalable. La garantie globale Hyundai de vente couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ** Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix réduit. Voir le concessionnaire pour tous les détails.

Saint-Jean HYUNDAI 450 348-6816 • 1 866 348-6816

1000, rue Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu www.saintjeanhyundai.ca

GARANTIE 5 ANS 5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée Garantie complète de Hyundai sans franchise

Osez comparer nos prix!

Ainsi que :

- nos équipements
- notre qualité de produit
- et notre service...



A partir de 13 912\$

ESCOMPTE DE 200\$ (JUSQU'AU 31 MAI 2009)

Chaloupe 16 Princecraft Starfish DLX SC 2009

- 16 pieds x 73 pouces
- Poids : 510 lb
- Vivier de 61 litres

Avec options commandées :

- Moteur Mercury • Couleur noire
- Moteur 40 ELPT 4 temps 2009
- Un 3^e siège en plus • Moteur électrique 55 lb
- Sonar X-50 Lowrance
- Remorque galvanisée

Prix : 15 134\$ + taxes
Prix : 14 934\$ + taxes
 Financement : 198,14\$/mois - 120 mois
 Taux fixe à 7,20% prêt ouvert

Hudson DLX WS 19 pi Princecraft 2009

- 19 pieds x 72,5 pouces • 8 personnes
- Viviers de 77 litres

Avec options commandées :

- Couleur noire
- Moteur Mercury 90 ELPT 4 temps 2009
- 3^e siège
- Moteur électrique W75 lb
- Sonar X-50 DS • Toit haut profil beige
- Housse de remorquage noire
- Roue de secours
- Remorque galvanisée

Prix : 24 600\$ + taxes
Prix : 24 400\$ + taxes
 Financement : 251,75\$/mois - Acompte 0\$ - 180 mois
 Taux fixe à 7,20% prêt ouvert

NOUVEAU MODÈLE

A partir de 21 190\$

ESCOMPTE DE 200\$ (JUSQU'AU 31 MAI 2009)

A partir de 32 188\$

ESCOMPTE DE 500\$ (JUSQU'AU 31 MAI 2009)

Princecraft Pro 176 pêche 2009

- Capacité : 7 personnes
- Vivier avant oxygéné de 64 litres
- Vivier arrière oxygéné de 64 litres
- Sonar X-52
- Radio AM/FM/CD/MP3

Avec options commandées :

- Mercury 150 hp EXLPT45 (Verado)
- Système HYD et volant ajustable
- Hélice en SST • 1 kit de siège en plus
- Toit haut profil noir • Roue de secours
- Housse • Remorque galvanisée

Prix : 36 400\$
Prix : 35 900\$ + taxes
 Financement : 369,30\$/mois - Acompte 0\$ - 180 mois
 Taux fixe à 7,20% prêt ouvert

Chaloupe Springbok 16 pi Princecraft 2009

- Aluminium
- Dimension : 16 pieds x 68 pouces
- Poids : 293 lb
- Couleur bleue

Prix : 5 990\$ + taxes

Avec cet équipement :

- Mercury 20 ELHPT EFI 45 2009 : «power trim», «long shaft»
- Démarreur électrique
- Si remorque 6 949\$ + taxes

A partir de 2 791\$

ESCOMPTE DE 400\$ (JUSQU'AU 31 MAI 2009)

Princecraft PRO 185 GL pêche 2009

- 2 moteurs • 18,6 pieds x 95 pouces • Vivier ProFlo de 77 litres

Avec options commandées :

- Moteur électrique W75 lb • Plancher de vinyle
- Moteur Mercury Verado 150 XL 45-L4
- Mercury Pro-Kicker 9.9 ELPTBF 45 • Hélice en SST
- Sonar Lowrance LMS-522-GPS
- Système dir. hydraulique et volant inclinable
- Smartcraft • échelle arrière • Toit haut profil noir
- Housse de remorquage noire • P.P.D.R. • chargeur à batterie
- 3^e siège en plus • 2 batteries à décharge profonde
- Prise extérieure • «Downriggers» électriques Scotty
- Remorque galvanisée et roue de secours

Prix : 44 800\$ + taxes
Prix : 44 400\$ + taxes
 Financement : 395,05\$/mois - Acompte 0\$ - 240 mois
 Taux fixe à 7,20% prêt ouvert

Ponton Vantage 24L PI Princecraft 2008

- 24,4 pieds x 8,6 pieds • Tubes 25 pouces

Avec options commandées :

- Couleur sauge
- Mercury 90 HP ELPT 45
- Volant inclinable
- Glacière en évier
- Toilette et salle d'habillage
- Plancher de vinyle
- Siège capitaine
- Toit campeur complet et housse de pont

Prix : 28 900\$ + taxes
Prix : 27 300\$ + taxes
 Financement : 280,96\$/mois - 180 mois
 Taux fixe à 7,20% prêt ouvert

ESCOMPTE DE 1 600\$ (JUSQU'AU 31 MAI 2009)

FINANCEMENT

10 000\$ à 25 000\$ 8,19% (120-180 mois)	25 000\$ à 40 000\$ 7,69% (240 mois)	40 000\$ et plus 7,49% (240 mois)
--	--	---

Plus de
35
Ans
D'excellence

MARINA Daniel Langlois inc.



450 1-800 **248-4318**

- Vente
- Service
- Réparation
- Entreposage

55 ch. Langlois Tougas Pike River
www.marinadaniellanglois.com



LE CANADA
FRANÇAIS

ACTUALITÉ

Météo

MERCREDI
Nuageux avec
aversesMAXIMUM
17°CJEUDI
Fable pluieMINIMUM
12°CMAXIMUM
16°CVENDREDI
Nuageux avec éclaircies
et averses disperséesMINIMUM
11°CMAXIMUM
18°C

UNE JOHANNAISE À L'ÉMISSION WIPEOUT

Tout un défi attend Julie Laniel!

LAURENT VIGNOLA

Du 7 au 13 mai, Julie Laniel mettra son endurance physique à rude épreuve lors du tournage de la populaire série télévisée *Wipeout* en Argentine. La résidente de Saint-Jean-sur-Richelieu fait partie des 200 Québécois sélectionnés pour participer à la version québécoise de cette émission, qui sera diffusée l'automne prochain sur les ondes de TQS.

«Quand ma fille a appris que j'allais participer à l'émission, elle a répété *Maman s'en va à Wipeout! Maman s'en va à Wipeout!*» explique Julie Laniel, un brin d'excitation dans la voix. Le 20 avril dernier, la jeune mère de famille a reçu une lettre lui annonçant la nouvelle. Son copain, quant à lui, a failli en tomber de sa chaise.

En tout, plus de 16 000 Québécois ont été en lice pour participer à l'émission. L'équipe de production a convoqué 600 personnes en entrevue pour n'en conserver que 200. «Je ne le crois pas encore que je m'en vais en Argentine. Je vais sûrement le réaliser une fois dans l'avion», fait savoir la mordue de *Wipeout*.

Avant son départ prévu demain, le 7 mai, elle a envoyé à l'équipe de l'émission les résultats de tests antidopage et des papiers prouvant sa bonne condition physique. Elle a aussi fait de l'exercice physique, car son aventure ne ressemble en rien à celles proposées par les émissions de télé-réalité *Loft Story* ou *Occupation double*, dans lesquelles il est question de séduction amoureuse et de relations de couples. «J'ai vu des gens en bonnes conditions physiques ne pas se qualifier pour certaines épreuves. C'est très demandant sur le plan physique. Il



La Johanaise Julie Laniel mettra son endurance physique à rude épreuve lors du tournage de l'émission *Wipeout* en Argentine.

faut être crinqué», affirme-t-elle.

DES PARCOURS ÉPUISSANTS

Dans *Wipeout*, l'objectif consiste à traverser une série de parcours à obstacles dans un minimum de temps et à endurer des épreuves le plus longtemps possible. Les parti-

cipants peuvent parcourir une surface glissante jonchée d'obstacles, longer un mur à partir duquel des gants de boxe surgissent, sauter par-dessus des fossés, éviter des objets qui dégringolent d'une pente, sauter sur une plateforme en rotation, etc. Le tout multiplié par

le facteur «extrême». Julie Laniel ne cache pas son enthousiasme à l'idée d'encaisser des coups de poing, de rebondir sur d'énormes ballons avant de tomber dans l'eau, de patauger dans la boue, de frapper des murs ou de trébucher sur une foule d'obstacles parsemant les

parcours de l'émission. Elle rappelle qu'une somme de 50 000\$ est offerte au participant qui tire son épingle du jeu à fin de chaque épisode. On ne connaît pas encore quel sera la nature du prix ou la valeur du montant attribué aux gagnants de la version québécoise.

«Le but dans tout cela, c'est de donner un spectacle dans lequel tu peux te faire mal», dit-elle sans une once d'inquiétude. Mme Laniel va même signer une décharge comme quoi elle est tenue responsable pour toutes blessures encourues lors du tournage de l'émission. Heureusement, les concurrents sont généralement munis de vestes protectrices et de casques protecteurs.

Les incidents projetés à l'écran se traduisent quant à eux par des chutes dans une marre d'eau ou de boue. Celles-ci prennent bien souvent une allure très cocasse, au grand plaisir des téléspectateurs.

La chaîne de télévision TQS prévoit échelonner l'émission sur une période de 30 épisodes dès l'automne prochain. Une semaine après que TQS ait annoncé la diffusion de *Wipeout*, près de 3000 Québécois avaient déjà déposé leur candidature. ■

CETTE SEMAINE DANS
LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A
Éducation...A-27 Nécrologie...A-38
Faits divers...A-7 Politique...A-19
Nouvelles...A-12 Santé...A-10
municipales...A-12 Sports...A-46

Cahier B
Économie...B-1 Annonces
Éditorial...B-4 classées...B-12
Opinion...B-5

Cahier C
Horoscope...C-22 Musique...C-16
Lecture...C-8 Vidéo/DVD...C-16
Jeux...C-10

LES DÉPANNEURS
JOUR & NUIT
Le choix des gens d'ici

230, boul. Saint-Luc
450 349-6488

454, boul. Saint-Luc
450 359-2229

Saint-Jean-sur-Richelieu

Bud Light 24x341 ml

21 32\$ + taxes et dépôt

Bleue 24x341 ml

23 36\$ + taxes et dépôt

Stella légère 12x341 ml

15 99\$ + taxes et dépôt

Jus Fruité 2 L

1 39\$ ch.

Chocolat

2/189\$

Demandez-la maintenant

5 fois les milles de récompense AIR MILES^{MD} avec tous vos achats chez Shell les trois premiers mois

Obtenez et DOUBLEZ les milles de récompense AIR MILES avec tous vos achats futurs chez Shell

OU obtenez une remise de **10%** sur tous vos achats chez Shell les trois premiers mois et une remise de 3% sur tous vos achats futurs chez Shell

PLUS GRAND

de lavage

1\$

À l'achat de 25 litres d'essence

Lavage extrême 9,99\$ Lavage suprême 6,99\$
Lavage de luxe 5,99\$ Lavage de base 4,99\$

BONNE FÊTE DES MÈRES

Confidences d'une mère dans l'âme depuis toujours

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafra.ca

Pascal Constant a une bonne idée de ce qui l'attend, dimanche matin, pour la fête des Mères. Ses trois filles sauteront dans le lit avec les cartes de vœux qu'elles auront dessinées et la couvriront de baisers. «Ces petites douceurs-là n'ont pas de prix, dit la maman de 35 ans. Se faire dire «je t'aime» par ses enfants, ça n'a pas de prix.»

En 2000, elle a donné naissance à sa première fille, Alexia. Cette année-là, il était convenu qu'elle se marie avec son conjoint, Pierre Lapointe. Celui qu'elle fréquente depuis l'âge de 16 ans n'a pas eu besoin de lui tordre le bras pour la convaincre d'avoir des enfants avant.

«À 15 ans, j'avais déjà hâte d'en avoir, se souvient Pascale Constant. J'ai gardé des enfants jusqu'à ce que j'aie ma première fille!, dit-elle. J'ai toujours adoré être en leur présence.» Et le mariage dans tout ça? «Nous sommes fiancés, précise-t-

elle. La porte n'est pas fermée.»

C'est Maïka, 5 ans, qui a vu le jour en deuxième, suivie de la petite Julia, 2 ans. «Mon cœur en voudrait un quatrième», avoue-t-elle. Son premier enfant a changé sa vie. Ensuite, tout a été une question d'organisation. Ça, c'est le «mot à 100 000\$» pour une mère de trois enfants.

Son conjoint travaillant plus tôt qu'elle le matin, Pascale Constant est seule pour préparer ses enfants avant d'aller à l'école et à la garderie. Ce n'est qu'une fois rendue dans son auto qu'elle a le temps de se regarder dans le rétroviseur pour vérifier ses vêtements, sa coiffure et son maquillage.

PRESSÉE, MOI?

«Les enfants savent que nous vivons à un rythme effréné et ils nous en apprennent sur nous-mêmes, dit-elle. Un matin de fin de semaine, une de mes filles m'a demandé si nous étions en retard. Tout d'un coup, je me suis demandé si j'étais tout le temps comme ça, à leur dire de se dépêcher!»

Trouver l'équilibre entre l'art



Recevoir l'amour de ses enfants, ça n'a pas de prix, déclare Pascale Constant entourée de ses filles Maïka, Julia et Alexia.

d'être parent et la vie professionnelle est loin d'être simple quand on est dans la fleur de l'âge. «Mon idéal serait de travailler de trois à quatre jours par semaine, mais je ne l'ai pas encore atteint», avoue la coordonnatrice générale des Jeux provinciaux d'été d'olympiques spéciaux qui auront lieu à Saint-Jean-sur-Richelieu, en juillet.

Elle ne se considère pas comme une carriériste, mais elle avoue qu'il est parfois difficile de refuser des offres au nom de la famille. En revanche, elle sait que ces occasions vont revenir, contrairement à celle de voir ses enfants grandir. «C'est une chose de donner le bain, dit-elle, mais il en faut plus que ça.»

Être disponible de cœur et d'esprit, voilà la clé pour les voir évoluer, croit Mme Constant. Et pour leur inculquer des valeurs qui lui sont chères, comme l'honnêteté et l'authenticité. Elle aussi vient d'une famille de trois filles. À la maison, ses parents ont toujours mis l'accent sur le partage, le bonheur et l'existence de solutions, peu importe la situation. Et c'est justement ce qu'elle veut léguer aux siennes.

Les aimer comme une maman, puis les laisser aller

MONIQUE LAVIGNE, MÈRE DE FOYER D'ACCUEIL

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josee.parent@canadafra.ca

Monique Lavigne a 43 ans. Officiellement, elle est mère d'un seul enfant. Officieusement, elle occupe un rôle similaire dans la vie de trois autres. À titre de responsable d'une famille d'accueil pour le Centre jeunesse de la Montérégie, elle a sous sa charge des adolescents au lourd passé, qui malgré leurs antécédents, ont besoin de l'affection d'une maman comme tous les jeunes.

Il y a de l'amour dans l'air. C'est ce qu'on constate lorsqu'on passe une heure en compagnie de Monique Lavigne et deux des garçons qu'elle héberge chez elle. Pendant l'entrevue, celle qui répond aux questions est toujours complimentée. L'aîné de cette maisonnée non traditionnelle, âgé de 17 ans, saisit même plusieurs occasions pour lui faire l'accolade.

Monique Lavigne n'est pourtant pas sa mère. Elle est dans la vie de cet adolescent depuis la peine neuf mois, mais leur relation rendrait folle de jalousie plusieurs mamans. Celle qui se considère comme une accompagnatrice, pour ces jeunes, pense que la clé de la réussite de son



Pour la fête des Mères, Monique Lavigne se fera gâter par son fils et ses trois garçons «adoptifs».

foyer réside dans l'écoute.

«Je ne suis pas leur mère, mais je

suis en quelque part leur deuxième, souligne-t-elle. Ils sont de la

famille. Ils nous accompagnent partout. Nous échangeons énormément entre nous. Nous parlons de tous les sujets.»

«C'est une personne très spéciale dans nos vies, indique le jeune homme à sa droite qui ne peut être nommé. Monique, c'est ma confidente. On communique beaucoup entre nous.» À cette réplique, la mère «adoptive», visiblement touchée, ajoute à la blague qu'il méritera son vingt dollars en soirée.

MAISON NOMBREUSE

Être famille d'accueil pour des adolescents de la DPJ n'est pas donnée à tous. Monique Lavigne a senti le besoin de le faire, après avoir diné en compagnie d'une amie et sa famille. «Tout le monde parlait à table. À la maison, mon fils est déficient intellectuel. Il communique grâce au langage des signes. C'est donc toujours silencieux aux repas. Je me suis rendu compte à ce moment qu'une ambiance comme la leur me manquait», confie-t-elle.

Pour remplir sa résidence, elle communique avec le Centre jeunesse de la Montérégie et lui propose d'accueillir des adolescents, âgés de 12 à 18 ans, mais pas de filles. Monique Lavigne aime mieux la communication franche aux messes basses de certaines jeunes femmes.

Deux ans plus tard, son conjoint et elle ne regrettent pas leur décision. Monique Lavigne a un rôle primordial à jouer dans l'éducation de ses protégés, surtout dans l'apprentissage de leur autonomie. Elle s'est aussi attachée énormément à eux. «Mes jeunes, je les défends partout, ajoute-t-elle. Parfois, je trouve qu'ils vivent des injustices parce qu'ils habitent en foyer d'accueil. Quand c'est le cas, je parle plus fort.»

«Ils m'apprennent énormément, ajoute-t-elle, en parlant des côtés positifs de les avoir à la maison. Ils contribuent à mon épanouissement général. Les adolescents changent en passant ici, mais moi aussi.»

À leur majorité, les jeunes doivent quitter sa résidence, règlements obligent. Pour l'accompagnatrice, il s'agit d'un moment très émotif. «Le plus difficile, c'est de les laisser partir, conclut-elle. J'ai un gros sentiment de mère-fils envers eux. Je suis toujours heureuse quand ils reviennent me voir.»

Pour la fête des Mères, les deux jeunes hommes présents lors de l'entrevue promettent de la gâter. Pour ne pas gâcher la surprise, ils ne dévoilent pas ce qu'ils préparent, mais ils sont déjà excités à l'idée de faire plaisir à celle qu'ils aiment.

Président-éditeur
Robert Paradis

Le Canada Français ☎ 450 347-0323

Les Petites annonces ☎ 450 347-8555

84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 Télécopieur: (450) 347-4539

Édition électronique: www.canadafra.ca

RESEAU SELECT hebdo Québec

Directeur général
Renel Bouchard
Directeur adjoint
Charles Couture
Directrice des services administratifs
Chantal Bouchard
Directeur service informatique
Daniel Groleau

Directrice des ressources humaines
Mélanie Médeiros
REDACTION
Rédacteur en Chef
Gilles Lévesque
Journalistes
Ariane Guillemette-Munger
Marie-Josée Parent
Gilles Bérubé
Louise Bedard
Valérie Legault

Marie-Pier Gagnon
Pigiste
Richard Hamel
Photographes
Remy Bouly
Stephanie Brulé
Collaborateurs
Chantal David
Jean-François Crépeau
Jean-François Guay
Mario Wilson
Stephane Beauregard

Steve Goulet
Pierre-Olivier Hamel
Andy Rousselle
Denis Henri
Michel Ménard
Nancy Michaud
Nathalie Madore
Nicole Garceau
Pascal Cloutier
Sylvie Laroche

PUBLICITÉ
Charles Couture
directeur
Gabrielle Agarla,
adjointe à la
direction générale
Secrétariat
Valérie Bissonnette
Julie Herron
Nicolas Guillet
Publicitaires
Denis Jolin

Sylvie Leblanc
Michel Turgeon
Manon Lavigne
Nancy Lederc
Francis Benoit
Nathalie Beaulieu
Kimberley Rouse
Martine Tanguay
Annonces classées
Danielle Robidoux
Genevieve Harmel-Goulet
Lise Moreau-Collette
Denise Duquette

Émilie Roy
Publicité nationale
Hebdo Select
Preimpression
Les Ateliers Graphiques
du Haut-Richelieu inc.
Rose Audette-Lemondé,
directrice
Distribution
Les Messageries
Saint-Jean inc.
Christian Marleau, directeur

Impression
Imprimerie
Quebecor St-Jean
Filmographie
Quadro Couleur inc.
Jacques Millette
directeur
Encartage
Poly-Encarts inc.

Édité par Les Éditions Le Canada Français Inc.
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard

L'exemplaire: 1,625
Au Canada abonnement
12 mois: 77,75\$ (Prix
6 mois: 39,725\$ taxes
12 semaines: 20,415\$ incluses)

Membre des Hebdo Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication-convention: 40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.

Clinique médicale
OUVERTE LE WEEK-END:
ON COMPOSE
le 1-866-773-1923
INFO SANTÉ CLSC 450-349-3000

Un lot de 32 M\$ pour un groupe de la région

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josée.parent@canadafrançais.com

La région compte dix nouveaux millionnaires! La chance a souri à un groupe formé au kiosque de Loto-Québec du Carrefour Richelieu qui s'est partagé le gros lot du Lotto 6/49 du 29 avril, estimé à 32 millions de dollars. Le Canada Français a retracé un des couples qui vit présentement un véritable conte de fées.

Dix personnes ont eu la surprise de leur vie, jeudi matin, lorsqu'ils ont reçu l'appel de la préposée du kiosque de Loto-Québec. Comme un véritable ange tombé du ciel, elle leur a appris qu'ils étaient les gagnants d'un lot de 3,2 millions de dollars. Leur groupe, le numéro 19, avait en effet misé les chiffres 08-20-22-29-33-49, la combinaison gagnante de la veille.

Impossible pour l'instant de dévoiler les noms des chanceux (voir autre texte). Selon Jean-Paul Normandin, responsable du guichet de ventes, il s'agirait toutefois de dix résidents de la région, dont neuf seraient des personnes âgées. Le journal a retracé quelques-uns d'entre eux. Une seule personne a accepté de commenter l'heureux événement. Les autres ont préféré garder l'anonymat en attendant que Loto-

Québec en fasse l'annonce officielle.

«C'est magique, on est tellement content, cela ne se peut pas, commente Lucienne, conjointe d'un gagnant. Lorsque nous avons eu le coup de téléphone, on n'y croyait simplement pas».

Le couple de Saint-Jean-sur-Richelieu, dont la dame ne veut pas mentionner son nom de famille, est déjà en possession de son lot. En effet, les nouveaux riches se sont rendus chez Loto-Québec pour récupérer leur prix, vendredi.

DE BEAUX PROJETS

Retraités depuis une dizaine d'années, les deux millionnaires souhaitent se gâter et offrir une partie de cette somme à leurs proches. Déjà, ils ont partagé la moitié de leur part avec leurs trois enfants.

«J'ai appelé ma fille jeudi et je lui ai dit que je lui offrais sa maison, raconte l'ancienne enseignante. Nous donnons un héritage à nos enfants. Nous allons aussi nous gâter en faisant quelques rénovations dans la résidence. Nous prévoyons aussi faire quelques voyages».

Très humble par rapport à l'obtention de son prix, elle ne veut pas faire l'étalage publiquement de tous ses projets, mais tient à mentionner qu'elle fera des dons dans la communauté, notamment au

Centre de partage communautaire johannais, où elle a travaillé pendant un an et à la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean.

«Nous connaissons ce dernier organisme puisque nous y avons travaillé bénévolement en y mettant tout notre cœur et notre intérêt. Nous croyons toujours en sa mission et nous sommes fiers de donner quelques milliers de dollars à l'organisme, sous la direction de Nathalie Mercier», annonce la sexagénaire.

KIOSQUE PAYANT

En plus des dix gagnants, l'obtention de ce prix fait un autre heureux, soit le Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu, détenteur de la licence d'exploitation du kiosque. «Depuis l'ouverture du Carrefour Richelieu, c'est le montant le plus élevé remporté à ce jour chez nous, commente le responsable, Jean-Paul Normandin. Nous avons déjà eu un gagnant d'un million, mais nous n'avions jamais dépassé cette somme. J'accueille cette nouvelle avec un grand enthousiasme».

Le directeur général du Regroupement a d'ailleurs de quoi se réjouir puisque le détaillant touche 1% du gain, soit 320 000\$. Déjà, il a promis à ses quatre employés qu'il leur offrirait 30 000\$, le reste de la somme servira au financement de différents projets. ■



Cécyl Gagné, préposée au kiosque de Loto-Québec du Carrefour Richelieu.

À COMPTER DU LUNDI 11 MAI

Travaux de pavage sur l'autoroute 10

Le ministère des Transports lancera un chantier de réfection de la chaussée de l'autoroute 10, lundi prochain, le 11 mai.

Les travaux porteront sur les voies en direction de Montréal, entre les municipalités d'Angers-Gardien et de Sainte-Angèle-de-Monnoir. Le chantier devrait durer douze semaines.

Pendant les travaux, la circulation se fera à contresens sur la chaussée en direction est du dimanche soir au vendredi midi. Du vendredi, à midi, au samedi, à 16 heures, les automobilistes circulant en direction est disposeront de deux voies alors que ceux

qui se dirigeront vers Montréal circuleront sur une voie. De 16 heures, le samedi, à 22 heures, le dimanche, ce sera l'inverse. Une seule voie sera disponible en direction est alors que ceux qui entreront à Montréal disposeront de deux voies de circulation.

Cette année encore, le nombre de chantiers sera élevé sur les routes du Québec. Le ministère des Transports invite les usagers à faire preuve de prudence à l'approche des zones de travaux. Il est possible d'obtenir des informations sur les chantiers en cours en signalant le 511. On peut aussi consulter le site Internet à www.quebec511.gouv.qc.ca ■

Le nom des gagnants d'ici deux semaines

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josée.parent@canadafrançais.com

La question est sur toutes les lèvres à Saint-Jean-sur-Richelieu cette semaine. Qui sont les dix gagnants du gros lot de 32 millions remporté au kiosque de Loto-Québec du Carrefour Richelieu? Impossible de les dévoiler présentement, l'information pourra être rendue publique d'ici deux semaines, en raison d'une politique de la société d'État.

Depuis mai 2007, Loto-Québec a cessé de diffuser le nom des gagnants des lots de quatre millions de dollars et plus, au lendemain de l'obtention de leur prix. Désormais, «un délai de dix jours ouvrables sera appliqué entre le moment de la réclamation du gros lot et l'envoi d'un communiqué de presse dans les médias. Ce laps de temps permettra aux gagnants de reprendre leur souffle et d'effectuer en toute quiétude les démarches de leur choix», lit-on dans un communiqué publié à l'époque.

Ainsi, même si de nombreuses rumeurs circulent à Saint-Jean-sur-Richelieu, que les noms de plusieurs personnes sont murmurés, le journal respectera les gagnants en ne dévoilant pas leur identité pour le moment.

Lorsque Loto-Québec rendra publique la photo des nouveaux millionnaires ainsi que leurs noms, le Canada Français reprendra l'information. Elle sera alors immédiatement disponible sur le site Internet www.canadafrançais.com ■

Vous entendez mais ne comprenez pas toujours !

Nouvelle technologie 100% numérique

- Réduction des bruits de fond - Maximisation de la parole

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.

Laflamme & Associés

Audioprothésistes

450 349-1260

www.laflammeetassocies.com

900, boul. du Séminaire Nord, bureau 140 (près de l'Hôpital du Haut-Richelieu) Saint-Jean-sur-Richelieu

Le modèle illustré n'est pas couvert par la RAMQ 545125101A_20090429

ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 40 ANS

L'ENTREVUE
DE LA SEMAINEARIANE GUILLEMETTE-MUNGER
ariane.guillemette-munger@canadafrancais.com

DR LUC OUIMET

Un homme d'affaires qui pratique la médecine

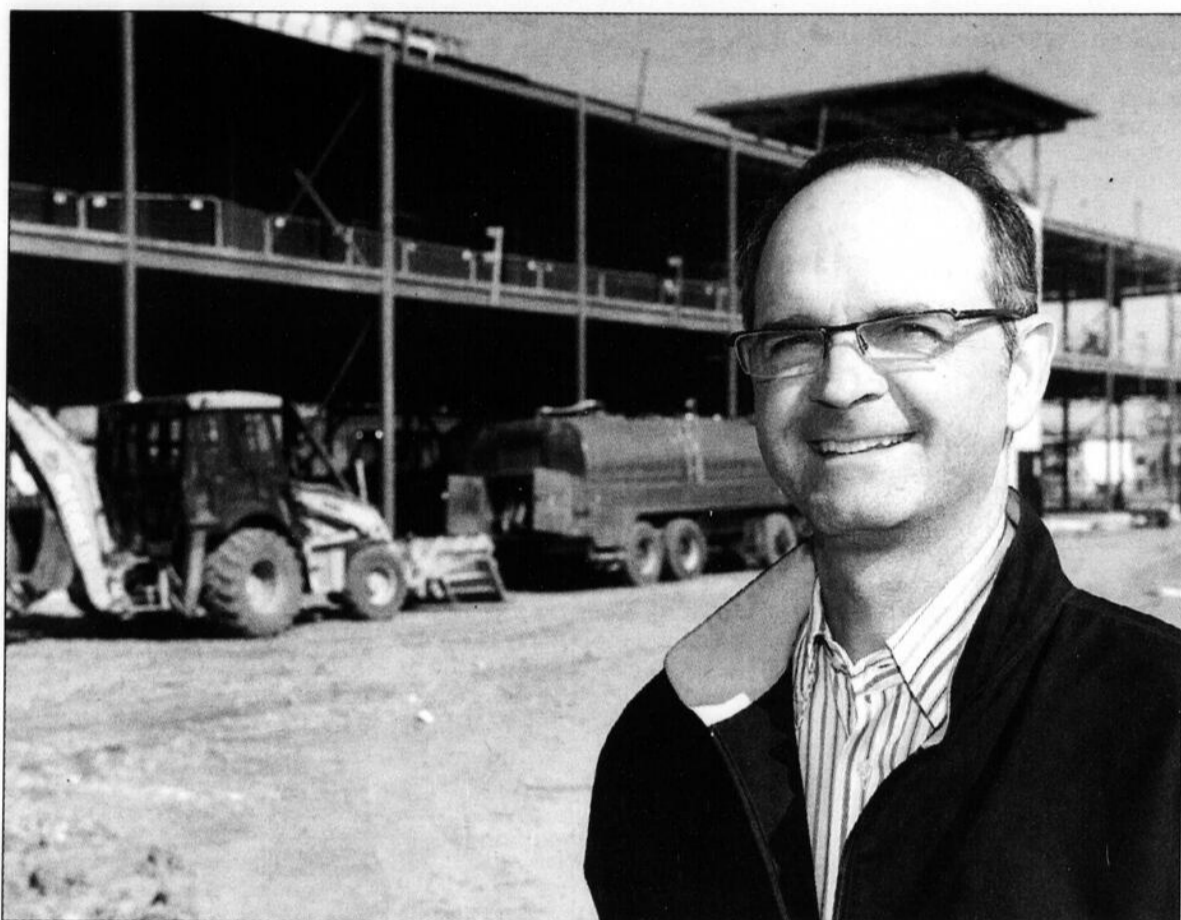
Vous en connaissez beaucoup, des hommes d'affaires qui pratiquent également la médecine? Nous non plus. Mais pour Luc Ouimet, cela n'a rien d'exceptionnel. Des honneurs et des félicitations, celui qui a été nommé Personnalité d'affaires de l'année s'étonne toujours d'en recevoir. «Quand ça arrive, c'est toujours plaisant et flatteur, admet-il, mais je suis plutôt du genre à faire ma petite affaire. Le travail pour moi, ça fait partie de la vie et j'adore ce que je fais.»

À regarder son parcours, on le croit d'ailleurs sur parole. Élevé dans le quartier Notre-Dame-Auxiliatrice, M. Ouimet développe son tempérament calme et discret dès son jeune âge. Il est alors loin de se douter qu'une quarantaine d'années plus tard, il serait président de la Carrière Bernier, devenant par le fait même la cinquième génération à prendre le relais de l'entreprise familiale depuis 1883, en plus d'être médecin à la Clinique d'Iberville. Il était plutôt occupé à jouer dans le Vieux-Saint-Jean, question d'aller y saluer son grand-père.

«Il vendait du charbon sur la rue du Quai et je venais souvent au centre-ville, se rappelle-t-il. Je suis un p'tit gars de la place, comme on dit. Les familles de ma mère et de mon père venaient toutes les deux de Saint-Jean. Je n'ai rien d'extraordinaire, c'est pour ça que je suis toujours surpris lorsque je reçois des honneurs!»

ÉTUDES, SANTÉ ET AFFAIRES

Après avoir complété son secondaire dans un pensionnat de Plattsburgh, Luc Ouimet entreprend des études en biochimie à l'Université de Sherbrooke avant de se diriger en médecine, à



Impossible d'écrire au sujet de Luc Ouimet sans aborder le projet de la clinique Médi-Soleil des futurs Cours Singer. Une fierté pour l'omnipraticien qui a bien hâte de pratiquer à l'intérieur des murs de la clinique dont on peut apercevoir le chantier, derrière lui.

l'Université de Montréal. Ses années scolaires aux États-Unis lui ont permis d'acquiescer les crédits nécessaires pour passer directement à l'université, âgé d'à peine 17 ans. «Être pensionnaire m'a donné beaucoup de maturité et disons que j'étais un bon élève. Je ne détestais pas l'école», avoue-t-il avec un sourire moqueur.

Il faut en effet apprécier les livres pour être fraîchement diplômé en médecine et décider d'entreprendre des études en droit, à McGill. «J'allais à l'école à temps plein la semaine et je travaillais à l'hôpital la fin de semaine. Je me souviens

que ma première garde à l'hôpital du Haut-Richelieu a été faite le 1^{er} juillet 1985, raconte-t-il. J'ai rencontré ma conjointe à ce moment-là, alors elle est habituée de me voir maintenir ce rythme de vie!»

Maintenir, car la cadence n'a pas tellement diminué avec les années. Aujourd'hui, celui qui vient tout juste d'entrer dans la cinquantaine s'occupe de son entreprise, la Carrière Bernier, le jour, alors qu'il travaille à la Clinique d'Iberville le soir. Des journées qui débutent généralement vers 6h30 et qui prennent rarement fin avant les 20 heures. «J'ai toutefois ralenti un

peu depuis trois ans environ. Avant, je pouvais terminer trois jours par semaine vers 10 ou 11 heures. Ça fait beaucoup, et le corps a parfois de la difficulté à suivre.»

Et dans tout cela, il réussit à trouver des temps libres, généralement la fin de semaine, pour des activités familiales avec sa femme et ses deux enfants. Golf, ski, vélo et jeux de société sont alors au menu. «L'équilibre est très important et mes proches le sont également.»

CLINIQUE MÉDI-SOLEIL

Impossible d'écrire au sujet de Luc Ouimet sans toutefois aborder

le projet de la clinique Médi-Soleil des futurs Cours Singer. Un établissement qui se veut être un service de santé public où les médecins loueront à la fois leur équipement et leur espace de travail. Ceux-ci seront par ailleurs affiliés à la Régie de l'assurance-médicament du Québec et la Fondation Réal-Ouimet, mise sur pied depuis peu de temps, permettra d'acheter le matériel nécessaire.

Un projet dont la date de livraison est prévue pour l'automne prochain et qui prend rapidement forme aux côtés du restaurant Coq Rapide. Les automobilistes sur Séminaire ne peuvent d'ailleurs pas manquer d'apercevoir le bâtiment qui couvre une superficie de 108 000 pieds carrés. La clinique y occupera 10 000 pieds carrés et accueillera entre autres le personnel de la Clinique d'Iberville, dont ses 13 omnipraticiens.

«C'est un projet de société. En fait, c'est un OSBL (organisme sans but lucratif) qui permettra, je l'espère, de recruter plus facilement des nouveaux médecins à Saint-Jean-sur-Richelieu. Aujourd'hui, c'est difficile de les convaincre de venir s'établir à un endroit précis, constate M. Ouimet. Ils ont amplement le choix. Si on leur offre des horaires trop chargés ou qui ne sont pas flexibles, c'est certain qu'ils iront ailleurs. La nouvelle clinique permettra un roulement et si le jeune médecin veut faire trois jours semaine, ce sera possible.»

En plus d'être un moyen d'assurer une relève en médecine à la Clinique d'Iberville (bientôt Médi-Soleil), Luc Ouimet avoue que ce projet a également un côté sentimental. «Mon père m'a dit, alors qu'on en parlait déjà il y a quelques années: Luc, ce projet-là, il faut que ça fonctionne. Aujourd'hui, ça fonctionne», se réjouit le principal intéressé. ■

Une relation privilégiée avec son père, Réal Ouimet

S'il y a une personne qui a marqué le chemin de Luc Ouimet, c'est son père, Réal. Ensemble en affaires comme dans leur vie personnelle, ils ne comptent plus les heures passées côte à côte. Une relation basée sur le respect mutuel et sur l'harmonie que n'est pas prêt d'oublier celui qui souhaite de tout cœur recréer cette même chimie avec son jeune fils, Charles-William.

Si on se fie au vibrant témoignage que lui a livré l'adolescent de 13 ans au moment de son couronnement à titre de Personnalité d'affaires de l'année, lors du Gala de l'Excellence de la Chambre de commerce, il peut dire mission accomplie.

En plus d'être le portrait tout

craché de son père, le jeune garçon est sans contredit sur les bonnes voies pour établir une relation privilégiée similaire à celle qui unissait Luc et Réal Ouimet. Il fallait l'entendre conclure la vidéo de présentation par un sincère «Papa, je t'aime», tout juste avant que le principal intéressé ne monte sur scène. De quoi vous donner le tremolo.

«J'étais vraiment ému après avoir entendu les membres de ma famille et mes collègues pendant la présentation. Et il faut dire que je ne suis pas vraiment habitué de me retrouver devant 600 personnes!, lance M. Ouimet, un petit sourire en coin. Dans mon travail, je suis généralement devant une seule personne, c'est bien différent. Cela dit, j'ai vraiment apprécié cette marque d'affection.»

RELATION PRIVILÉGIÉE

Une fois au micro, il a d'ailleurs pris le temps de remercier chaleureusement tous ses proches, en plus de demander à sa conjointe Linda, à sa fille Geneviève et à son fils de venir fouler les planches avec lui.

Le récipiendaire n'a également pas manqué de souligner l'importance de son père dans sa vie, décédé au printemps 2008. «Papa, tu es parti trop vite et j'aurais vraiment aimé que tu sois présent ce soir», a soufflé l'homme d'affaires, la voix empreinte d'émotion.

«J'ai vraiment eu une relation privilégiée avec mon père. Nous avons été en affaires pendant 20 ans ensemble, et il n'y a jamais eu de bisbille. On se respectait, on se comprenait, raconte-t-il une

semaine plus tard, lors de son entrevue avec le journal. Je souhaite cela à tout le monde.»

CLUB DE TIR

En souvenir de la passion de son père pour le tir, Luc Ouimet prend aujourd'hui le flambeau en étant le propriétaire du Club de Tir L'Acadie, un terrain qu'ont d'ailleurs foulé les athlètes des Jeux olympiques de 1976.

«C'est un très beau sport et c'était vraiment le dada de mon père. Ça le passionnait et j'ai commencé très jeune à aller dans les clubs de tir. J'en ai fait plusieurs!, se remémore le médecin. Mon père a acheté celui de L'Acadie vers les années 2000 et à son décès, j'ai décidé de prendre le relais.»

S'il avoue ne pas partager cette

passion paternelle, M. Ouimet aime bien tirer une fois de temps en temps. Alors, quel est son dada à lui? «Honnêtement, je ne sais pas. Mon père en mangeait tellement, je me demande ce qui me passionne autant...»

La médecine, peut-être? «Oui, on peut dire que la médecine et que mon travail en général représentent mes dadas, admet l'homme d'affaires, après quelques secondes de réflexion. Ça n'empêche pas que j'apprécie beaucoup les fins de semaine avec ma famille.»

Je ne suis pas très présent la semaine, mais le week-end, je me fais un devoir de passer du temps avec les miens. En fait, ce n'est pas vraiment un devoir, c'est un plaisir! ■

Une course qui tourne mal sur la rue Moreau

LE CHAUFFARD N'EST ÂGÉ QUE DE 15 ANS

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

Une course entre deux véhicules s'est terminée de manière fracassante, le matin du dimanche 3 mai, sur la rue Moreau. L'un des deux conducteurs a abandonné l'invitation, mais l'autre, un adolescent âgé seulement de 15 ans, a poursuivi sa route, dérapé et percuté de plein fouet une voiture qui roulait dans la direction opposée. L'accident a fait trois blessés.

Les deux automobilistes qui roulaient vers le nord auraient commencé à peser sur l'accélérateur à partir du boulevard Omer-Marcil. L'accident aurait pu être évité si le plus téméraire des deux avait appuyé sur le frein. Au contraire, il a continué sa course dans la courbe de la rue Moreau et n'a pu empêcher l'auto de quitter sa voie, quelques centaines de mètres plus loin.

À 7h50, une voiture qui circulait sur la même rue en direction sud est entrée en collision avec le chauffard face au concessionnaire Racine Chevrolet, au 200, rue Moreau. Éviter l'impact dans la courbe lui a été impossible.

La Toyota Corolla noire a volé

dans les airs pour atterrir à l'envers, contre le muret du concessionnaire. Quant à l'auto du conducteur hors de contrôle, la Chrysler Intrepid verte a effectué un tête à queue en plein milieu de la rue.

À L'INSU DES PARENTS

À l'arrestation du chauffard, les policiers ont découvert qu'il n'était âgé que de 15 ans. Un constat d'infraction lui a été remis pour avoir conduit une voiture sans permis. Il avait pris celle de ses parents à leur insu.

«Les conséquences de l'accident auraient pu être encore plus désastreuses. Les personnes blessées ont été très chanceuses de s'en sortir vivantes», affirme l'agente Marie-Andrée Tremblay, du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les deux personnes à bord de la Toyota Corolla ont subi des blessures, la plus grave d'entre elles étant une côte cassée. Le chauffard a quant à lui été blessé légèrement.

CONDUITE DANGEREUSE

L'adolescent a été libéré, mais devra répondre à des accusations de conduite dangereuse. L'homme de 23 ans qui avait entamé la course avec lui a été appréhendé pour les mêmes motifs et a aussi été libéré sur promesse de comparaître.



La collision a eu lieu à 7h50. Le conducteur de la Chrysler Intrepid (à droite) avait pris la voiture de ses parents à leur insu.

La rue Moreau a été fermée pendant de longues heures. Le Service de police a fait venir deux enquê-

teurs spécialisés en scènes d'accidents et s'est adjoint la collaboration d'un reconstitutionniste de la

Sûreté du Québec. La circulation a finalement été rétablie sur ce tronçon de la rue Moreau vers 13h30. ■

Des activités pour la Semaine de la police

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu participera à plusieurs activités dans le cadre de la Semaine de la police, du 10 au 16 mai, sur le thème «Cybersécurité: c'est le temps de cliquer!». Tout au long de la semaine, les policiers mettront l'accent sur la prévention de la sécurité virtuelle tant auprès des adolescents et des adultes que des personnes âgées.

Dans un premier temps, deux agents représenteront le Service de police municipal à une journée commémorative des policières et policiers morts en devoir, le lundi 11 mai, à l'École nationale de police du Québec, à Nicolet. Le lende-

main midi, mardi, ainsi que mercredi et jeudi, des policiers se rendront à la polyvalente Marcel-Landry pour y tenir un kiosque d'information sur les véhicules modifiés et leurs conséquences.

Au même moment, d'autres patrouilleurs informeront les personnes âgées sur la sécurité et la prévention de la fraude, aux Halles Saint-Jean. Leur kiosque sera en fonction le mercredi 13 et le jeudi 14 mai, entre 9h30 et 16h30.

D'autres activités sont prévues pour le grand public tout le reste de la semaine. La suite des événements sera publiée dans la prochaine édition du *Canada Français*, le mercredi 13 mai, dans le cadre du dévoilement officiel de la Semaine de la police. ■

ACTUALITÉ

Barrage routier

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu a tenu un barrage routier pour surveiller la consommation d'alcool au volant, dans la nuit du dimanche 3 mai. De 3 à 4 heures, deux personnes ont été arrêtées pour avoir conduit avec les capacités affaiblies, à l'angle du boulevard du Séminaire et de la rue Saint-Charles.

Saisie de marijuana

Un ratissage pour retrouver deux suspects qui rôdaient autour de l'école Aux Quatre-Vents avec une carabine a permis de mettre au jour une plantation de marijuana, le dimanche 3 mai, dans le secteur Saint-Luc. Les policiers ont reçu le signalement des deux individus à 6h30. Ils les ont localisés dans une résidence à deux pas de l'école primaire qui a pignon sur la rue Saint-Gérard.

À l'intérieur, les policiers ont fait la découverte d'une installation de 24 plants de *pot*. Ils ont procédé à l'arrestation des suspects. Le plus

vieux a été libéré, tandis que le plus jeune d'âge mineur est demeuré détenu, car un mandat d'arrestation pesait déjà contre lui. ■

Soupçonné de fausses ordonnances

Un individu d'environ 35 ans est soupçonné par la police de s'être procuré des narcotiques à l'aide de fausses ordonnances dans des pharmacies de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il a les cheveux bruns et mesure 1,77 mètre. L'homme présente un haut risque de récidive, car il aurait commis ces fraudes les 19 et 26 février, le 28 mars, ainsi que les 6 et 22 avril. Pour rejoindre la police dans ce dossier, on communique avec le sergent-détective Benoît Lachaine, au 450 359-2585. ■



Le Bleu marin
restaurant du nautique

55, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347-2341 poste 222

Fête des Mères

Dimanche 10 mai dès 10 h 30

Demi-buffet et table d'hôte

à partir de **21,95\$** par personne menu enfants **10,95\$**

Festival du homard

à partir de **21,95\$**

PALAIS DE JUSTICE

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@canadafrancais.com

Conduite dangereuse

Le comédien Roger Joubert, 80 ans, a été cité à subir son procès sous une accusation de conduite dangereuse causant des lésions, à la suite d'une enquête préliminaire tenue jeudi devant la juge Anne-Marie Jacques de la Cour du Québec.

L'accusation portée fait référence à un événement survenu le 31 janvier 2007, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Une ordonnance de non-publication émise à la demande de la défense empêche pour le moment de faire état des témoignages entendus. Le dossier a été reporté au 2 juillet pour fixer la date du procès.

Prison avec sursis

Le juge Claude Provost s'est rendu vendredi à la suggestion des avocats et a condamné une femme de 57 ans à une peine de six mois dans la communauté. L'accusée en était à sa quatrième condamnation pour conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool.

Infraction remonte au 18 septembre 2006. L'alcootest avait révélé la présence de 179 milligrammes d'alcool dans son sang, soit plus de deux fois la limite permise. Le délit aurait valu de la détention ferme, mais la femme est gravement handicapée par des problèmes de santé restreignant grandement tous ses déplacements. Le juge a convenu que les risques de récidive étaient nuls. Le magistrat n'a même pas assigné à résidence l'accusé comme le recommandaient les avocats se contentant de lui imposer simplement un couvre-feu. Il a prononcé une interdiction de conduire de dix ans. La femme n'a plus de voiture et son état physique ne lui permet plus de consommer d'alcool.

Suite du procès

La juge Anne-Marie Jacques poursuivra le 19 mai l'audition du procès de Pascal Dionne arrêté le 7 juillet 2006, lors d'une perquisition menée par la police qui était à la recherche de drogue dans deux logements d'un immeuble de la rue Saint-Charles, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'enquêteur Serge Dupuis du Service de police de Saint-Jean a raconté avoir effectué des surveillances des lieux dans les jours précédant l'opération policière. Il avait remarqué de très nombreux va-et-vient. Des individus quittaient quelques

minutes après leur arrivée. Soupçonnant que le trafic de drogue se faisait dans un des logements, il avait obtenu l'émission d'un mandat de perquisition par un juge. Avant l'exécution du mandat, l'enquêteur Martin Allard avait entrepris d'effectuer un achat de drogue en utilisant un numéro de téléavertisseur obtenu d'un informateur. L'enquêteur Dupuis avait observé la transaction entre son confrère et un individu qui a aussi été arrêté lors de l'opération policière.

Par la suite, il importait aux policiers d'effectuer rapidement la perquisition. Pendant que les deux enquêteurs entraient par la porte arrière du logement visé, des patrouilleurs procédaient à l'arrestation pour trafic de drogue de Dionne qui se tenait dans l'entrée d'un autre logement du même immeuble.

De la drogue a été découverte dans l'appartement perquisitionné dont le bail n'est pas au nom de l'accusé mais d'une femme. Parmi les objets saisis, on trouve 27 sachets contenant chacun un gramme de cannabis, une petite quantité de «champignons magiques» et quelques pilules d'amphétamine. Un carnet comportant de nombreuses annotations et une liste de «front» ont aussi été saisis tout comme de petits sachets rouges vides comme les policiers en voient régulièrement dans la vente de stupéfiants, a commenté l'enquêteur Dupuis.

Pendant que les policiers perquisitionnaient le logement, six personnes se sont présentées dont deux pour acheter des «pilules», trois ont déclaré être venus simplement voir Dionne et un autre a échappé un sachet.

Une amende salée

Un camionneur devra acquitter une amende de 3 046\$ pour avoir été en possession de produits de tabac non légalement estampillés. Le 3 octobre dernier, à Napierville, l'accusé était intercepté au volant d'un camion de son employeur. La GRC avait reçu des informations et a saisi 17 919 cigarettes.

L'homme était sans antécédent judiciaire et à la suite de son arrestation, il a été congédié. Il a retrouvé depuis un emploi dans la région de Québec. Le juge n'avait pas discrétion quant à l'imposition de l'amende puisque la loi prévoit une amende minimale de 17¢ par cigarette illégale. Le tribunal a accordé au camionneur un an de délai pour payer la somme.

FACULTÉS AFFAIBLIES CAUSANT LA MORT

Maher-Ménard écope de trois ans de pénitencier

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@canadafrancais.com

Jonathan Maher-Ménard, 21 ans, coupable d'avoir conduit avec les facultés affaiblies et d'avoir ainsi causé la mort de Steven Poirier, est condamné à trois ans de pénitencier. Un autre jeune homme, Pascal Bissonnette, a été blessé gravement dans l'accident.

Le ministère public suggérait une peine de cinq ans de prison et la défense proposait une sentence de deux ans moins un jour purgée dans la communauté et assortie de l'obligation d'effectuer des travaux communautaires. Le juge Lucien Roy de la Cour du Québec a tranché.

La nuit du 23 septembre 2006, l'accusé et ses deux amis reviennent du bar Super 9, à Richelieu. Il est 3 heures du matin. Maher-Ménard a emprunté la voiture de sa mère. Il est en état d'ébriété et prend malgré tout le volant. Après avoir franchi quelques kilomètres sur le chemin des Patriotes, il perd la maîtrise du véhicule qui percute un arbre, finit sa course sur un terrain privé et prend feu.

Quelques jours auparavant, l'accusé avait obtenu son permis de conduire probatoire et ne devait pas conduire avec une goutte d'alcool dans le sang. La nuit du drame, il conduisait avec 158 mg d'alcool par cent millilitres de sang, soit presque deux fois le double de la limite prévue par le Code criminel.

Maher-Ménard a été blessé légèrement. À la rédactrice du rapport présentiel, l'accusé a indiqué avoir peu de souvenirs de l'accident. Il pense s'être endormi au volant. Il ne croyait pas dépasser la limite permise, mais il était conscient de contrevenir à la tolérance zéro de son permis probatoire. «En effet, écrit l'agente de probation, il savait avant de prendre le volant qu'il était dans le tort, mais cela ne l'a pas empêché de conduire sa voiture. Par ailleurs, un sentiment d'invincibilité semble l'avoir poussé à agir de la sorte, d'autant plus qu'il était responsable des deux autres individus qui se trouvaient à bord du véhicule.»

Sur les lieux de la tragédie, le coronar a constaté le décès de Steven Poirier dont le corps a été retrouvé



Le besoin de dénonciation et de dissuasion est pressant, a considéré le juge à la suite de cette tragédie.

carbonisé dans le véhicule. Sa mort est toutefois attribuable à un polytraumatisme avec hémorragie interne. La victime était déjà morte au moment de l'incendie.

CONSÉQUENCES

Il y a quelques semaines, le père du jeune homme décédé avait témoigné avec émotion de la douleur ressentie par la famille. Par l'intermédiaire de sa soeur, la mère avait exprimé aussi toute sa peine à la perte de son fils, un être rieur et plein d'entrain.

Quant à Pascal Bissonnette qui a souffert de graves brûlures qui lui ont laissé des séquelles importantes, il avait qualifié l'accident d'erreur de jeunesse. Il a pardonné à l'accusé et il a émis l'opinion que la peine de cinq ans suggérée par la Poursuite était trop sévère.

Implorant l'indulgence du tribunal, la famille de l'accusé qui vit aussi un calvaire depuis l'accident avait exprimé ses profonds regrets aux parents et amis de la victime ainsi qu'à M. Bissonnette. L'accusé a fait preuve d'un repentir sincère en s'adressant à la famille.

Dans sa décision, le juge considère aussi au crédit de l'accusé qu'il s'est impliqué activement dans une démarche pour résoudre son problème de dépendance à l'alcool. Il a terminé une formation professionnelle. Il a l'aide de sa copine et il est bien entouré de sa famille et ses proches. Mais l'accusé aura à vivre toute sa vie avec les conséquences de son geste. Le juge retient aussi comme

facteurs atténuants le plaidoyer de culpabilité de l'accusé qui était sans antécédent judiciaire en semblable matière.

DÉNONCIATION

Mais dans un tel cas de conduite avec les facultés affaiblies aux conséquences irréparables, la dénonciation et la dissuasion doivent être les objectifs prioritaires par la sentence, a rappelé le juge qui a fait siens les propos de son collègue, le juge Claude Provost appelé à se prononcer sur un cas semblable il y a quelques années.

Le juge Provost avait déclaré: «Monsieur et madame Tout le monde doivent savoir que les peines d'emprisonnement substantielles ne sont pas uniquement réservées aux assassins, aux voleurs de banque et aux trafiquants de stupéfiants. Le bon père de famille et la bonne mère de famille doivent savoir que s'ils causent la mort ou des lésions corporelles en conduisant un véhicule à moteur alors que leur capacité de le conduire est diminuée par l'effet de l'alcool ou d'une drogue, ils seront sévèrement punis, même si leur passé est sans tache et qu'ils se sont toujours comportés en honnêtes citoyens.»

De son côté, le juge Roy ajoute en rendant la présente décision: «La communauté s'attend à ce que les tribunaux imposent des sanctions rigoureuses pour dissuader des personnes qui par ailleurs ont une conduite irréprochable de ne pas commettre ce type de délit.»

NOUVEAUTÉ



290 rue Richelieu
à St-Jean-sur-Richelieu



WWW.CINEPLEX.COM

Semaine du vendredi 8 au jeudi 14 mai 2009

HANTÉ PAR SES EX (G)

8 mai et 11 au 14 mai :
19 h 10 - 21 h 40
9 et 10 mai : 13 h 05 - 15 h 30 -
19 h 10 - 21 h 40

STAR TREK

8 mai et 11 au 14 mai :
18 h 55 - 21 h 35
9 et 10 mai : 12 h 50 - 15 h 45 -
18 h 55 - 21 h 35

ENCORE 17 ANS (G)

8 mai et 11 au 14 mai :
19 h 05 - 21 h 25
9 et 10 mai : 13 h - 16 h -
19 h 05 - 21 h 25

X-MEN LES ORIGINES:
WOLVERINE (G+)

8 mai et 11 au 14 mai :
19 h - 21 h 30
9 et 10 mai : 13 h 10 - 15 h 40 -
19 h - 21 h 30

OBSÉDÉE (G+)

8 mai et 11 au 14 mai :
19 h 15 - 21 h 45
9 et 10 mai : 13 h 15 - 15 h 35 -
19 h 15 - 21 h 45

Info-Films 450 358-3030

FILMS ET HORAIRES SUJETS À CHANGEMENTS

Elle sauve un homme de sa cuisine en flammes

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

La soirée de Joanie Martel se déroulait dans le calme jusqu'à ce qu'une odeur de brûlé emplisse le corridor de l'édifice à logements où elle était en visite chez un ami. Elle a eu raison de suivre son instinct jusqu'au bout. Dans le logement voisin, elle est tombée nez à nez avec un homme désarmé devant un feu de cuisson. N'eût été de sa présence, ce dernier aurait pu être gravement blessé.

Joanie Martel a toujours la même routine le jeudi. Après avoir fermé le restaurant où elle travaille, elle se dirige vers les bars du centre-ville pour une soirée entre amis. Le jeudi 30 avril dernier, son entourage s'est désisté à la dernière minute. Elle est donc allée rejoindre son ami Christian Laforge, dans son appartement situé au 770, rue Content.

Au cours de la soirée, M. Laforge et elle vont saluer un locataire à l'étage supérieur. À son retour chez son ami, vers 1h30, Joanie Martel remarque qu'une odeur

de fumée flotte dans l'air.

«J'ai eu le réflexe de toucher les poignées de portes du corridor, raconte-t-elle. Elles étaient toutes froides. J'ai cru que quelqu'un avait fait brûler ses toasts. Deux minutes plus tard, l'alarme se déclenchait.»

FUMÉE NOIRE

Cette fois, le corridor est vraiment enfumé. De la fumée noire s'échappe du haut de la porte voisine. Joanie Martel s'y rue sans hésiter. La porte est heureusement déverrouillée et elle ne se gêne pas pour entrer.

«J'ai vu un homme confus devant son poêle en feu, explique Mme Martel. J'ai couru chez Christian pour aller chercher une couverture pour éteindre le feu. Quand je suis revenue, le voisin avait brisé la vitre de l'extincteur dans le corridor. Il en a donné un coup, mais le feu a repris de plus belle.»

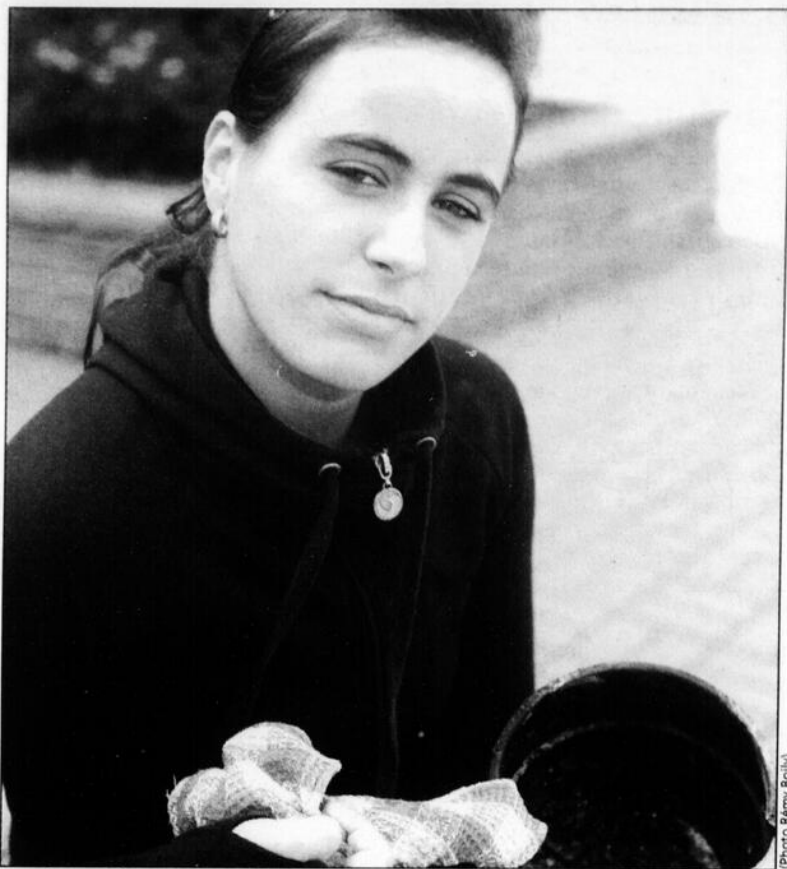
Le temps commençait à presser. L'air était de plus en plus irrespirable, mais les flammes s'étaient propagées sur deux ronds et menaçaient de s'infiltrer dans la hotte.

UNE ÉTERNITÉ

Les secondes suivantes ont semblé une éternité pour Joanie Martel. Elle s'est emparée de l'extincteur et l'a vidé de son contenu sur la cuisinière. C'était cependant peine perdue pour faire sortir le locataire de chez lui. Pas question, disait-il, de quitter son domicile sans son chat.

À moitié asphyxiée, Joanie Martel a couru vers l'extérieur pour accéder à la porte patio de l'homme, située au rez-de-chaussée. Cette fois, elle croyait pouvoir le convaincre de sortir en faisant aérer le logement. «Je me suis accroupie pour aller vers lui et l'amener dehors. Il voulait toujours récupérer son chat. Je l'ai enveloppé d'une couverture en attendant les pompiers», dit la jeune femme.

Une équipe de 13 sapeurs est arrivée peu de temps après. Le feu a été maîtrisé en dix minutes. Le locataire a quant à lui été transporté à l'hôpital. Il s'était coupé avec de la vitre et la fumée l'avait intoxiqué. S'il est toujours vivant, c'est certainement grâce à Joanie Martel. ■



L'incendie qu'a éteint Joanie Martel a été provoqué par ce petit chaudron de friture.

CAROLINE BRAIS

La Couronne réclame neuf ans de prison

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@canadafrancais.com

Le ministère public réclame l'imposition d'une peine de neuf ans de prison contre Caroline Brais, 37 ans, trouvée coupable des accusations de complot pour enlèvement, de séquestration et d'extorsion. La défense est en désaccord avec cette demande plaidant plutôt en faveur d'une peine

de quatre ans de pénitencier. Le juge Réjean Paul de la Cour supérieure qui a présidé le procès devant jury prononcera la sentence le 19 juin. Il a déjà condamné Pierre Brais, le frère de l'accusé et l'instigateur des crimes, à douze ans de réclusion. Le prononcé de la sentence dans le cas de Caroline Brais avait été reporté parce que la défense avait obtenu la préparation d'un rapport présentiel.

L'accusée est détenue depuis le 20 août 2007 et la défense demande à ce que le temps purgé préventivement soit compté en double et soustrait de la peine qu'imposera le juge.

Cinq jours avant l'arrestation des Brais, Julie Beaudin avait été enlevée à sa résidence de Saint-Bernard-de-Lacolle. Le complot original était de kidnapper le conjoint de la femme, André Mercier, pour réclamer une rançon au frère de ce dernier, Pierre Mercier. Le plan ne s'est pas réalisé comme prévu et les kidnappeurs, Pierre Brais et Gabriel Lafleur, l'amant de Caroline Brais, ont plutôt enlevé Mme Beaudin après que son conjoint leur ait échappé. La demande de rançon n'a jamais été acheminée et Pierre Brais s'appretait à libérer la femme quand il a été

intercepté, sur la route 104, à Saint-Luc, par la police. La victime était avec lui et a été libérée.

Dans ses représentations faites mardi devant le tribunal, Me Andrée Vézina de la Couronne a insisté sur la participation de Caroline Brais au complot pour extorquer de l'argent. C'est elle qui a recruté Gabriel Lafleur pour commettre l'enlèvement avec son frère. C'est dans le logement de la rue Bachand, à Saint-Hubert, que la victime a été détenue durant cinq jours. Elle n'a peut-être pas commis d'actes de violence envers les victimes, mais sa participation n'est pas négligeable et est essentielle, a plaidé la procureure. Elle avait le pouvoir que tout cela cesse, a poursuivi Me Vézina tout en ajoutant que l'accusée n'a jamais fait preuve d'empathie

envers les victimes qui ont été traumatisés par les événements.

La poursuite décrit Caroline Brais comme une manipulatrice, une insoumise qui ne se gêne pas pour mentir. C'est la deuxième fois qu'elle participait à une aventure criminelle de son frère avec qui elle avait déjà été mêlée à une affaire de production de cannabis.

Si la Couronne insiste pour l'imposition d'une peine mettant l'accent sur la dénonciation et la dissuasion, Me Marion Burelle demande au juge de prendre en considération la personnalité de sa cliente qui n'a pas eu la vie facile. Sans minimiser sa participation aux délits, l'avocat considère que la femme ne pouvait pas prévoir comment les événements allaient tourner. ■

Saisie de cannabis

Les policiers de la Sûreté du Québec ont saisi 30 plants de cannabis d'une hauteur de trois à quatre pieds, mercredi dernier, dans un garage aménagé en lieu de culture, sur la rue Guy, à Saint-Georges-de-Clarenceville.

Les enquêteurs de l'unité des crimes contre la personne s'étaient rendus à la résidence dans un

tout autre but et ils ont fait la découverte des plants dans le garage qui comportait un mur de séparation permettant de cacher la plantation.

Aux dires des policiers, la serre était très bien organisée. Un homme a été arrêté et a été remis en liberté avec l'engagement de comparaître devant le tribunal. ■



**Croisière à bord du
Pierre-Le-Moyne-d'Iberville
450 348-9744**

**Remontez la rivière avec Champlain
pendant les fêtes du 400^e**

**Aller - retour
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix
les 6 juin - 13 juillet 2009 de 18 h à 21 h**

**Faites la croisière à bord du Pierre-Le-Moyne-d'Iberville
en compagnie de Samuel de Champlain et son épouse Hélène Boulé
Ils vous feront découvrir l'histoire et la beauté
de la rivière Richelieu.**

**Pendant la croisière nous servons un repas d'époque,
accompagné de musique et de chansons.**

**croisieresdiberville.com
450 348-9744**



Les Entreprises d'Électricité
Gilles Boucher inc.
Gros et Détail
Luminaires / Matériaux électriques

**CLIMATISEUR MURAL
DE TYPE «SPLIT»
12 000 BTU**

- Air climatisé pour l'été
- Réfrigérant R410, S.E.E.R. 13
- Télécommande incluse
- Compresseur Toshiba garantie 5 ans



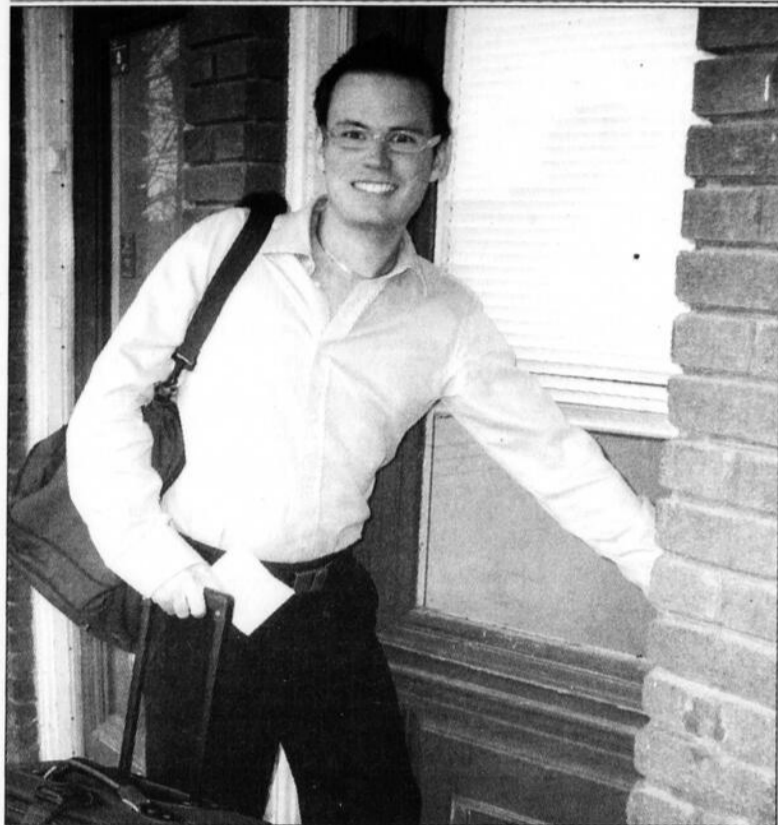
Disponible aussi en 18 000 et 24 000 BTU
Service d'installation disponible





1075, boul. d'Iberville,
Saint-Jean-sur-Richelieu,
(secteur Iberville) 450 347-1219

PRIX IMBATTABLE!



François Trépanier devait s'envoler pour le Mexique vendredi. Il part finalement vers Cuba avec le sourire, content d'avoir évité le port d'un masque sur la plage.

ANNULATION DES VOLS VERS LE MEXIQUE

Les voyageurs compréhensifs, les agents de voyages surchargés

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josée.parent@canadafrancais.com

François Trépanier devait partir pour la Riviera Maya vendredi, mais il s'est plutôt envolé pour Cuba. La semaine dernière, les agences de voyages de la région ont travaillé sans relâche pour offrir des nouvelles destinations à leurs clients qui devaient partir pour le Mexique, d'ici au 1^{er} juin. La majorité d'entre eux ont choisi de s'envoler vers le Sud, malgré la menace de la grippe A(H1N1).

Ils étaient un groupe de dix ayant réservé pour une semaine dans un hôtel cinq étoiles au Mexique. Ils devront finalement se contenter

d'une étoile de moins à Varadero. «Je ne voulais plus aller au Mexique à cause de la grippe porcine (désormais nommée A(H1N1), précise François Trépanier. Même si les vols n'avaient pas été annulés, je n'aurais pas voulu m'y rendre. Qui veut passer des vacances sur la plage en portant un masque?».

Personne en effet. De toute manière, Air Transat, Vacances Transat, Sunquest et Nolitours ont annulé leurs vols en direction du Mexique jusqu'au début du mois de juin. Quant à Air Canada et Vacances Air Canada, ils ont suspendu les départs vers Cancun, Cozumel et Puerto Vallarta, mais ont conservé ceux à destination de Mexico en raison de la demande.

Ces annonces sont tombées mardi dernier, alors que Santé Canada a invité les Canadiens à reporter leurs voyages «non urgents» au Mexique. Pour les agents de voyages de la région débutait alors une course contre la montre pour replacer leurs clients sur d'autres vols.

SURCHARGE DE TRAVAIL

À l'Agence des Halles, ils ont été cinq à travailler sans relâche pendant trois jours pour contacter tous les clients qui devaient partir prochainement. «Nous leur avons proposé des vols vers la République dominicaine, Cuba ou la Jamaïque, indique la propriétaire, Anita Bitton. Les grossistes ont ouvert de nouveaux vols pour ces destinations. Par chance, ce n'est pas arrivé dans une période très achalandée. Il y a beaucoup plus de gens qui voyagent pendant la semaine de relâche ou les fêtes».

Les clients se sont vu offrir de reporter leurs départs vers le Mexique ou de choisir une nouvel-

le destination. S'ils optaient pour le deuxième choix et que le nouveau forfait était plus élevé que celui initialement prévu, ils devaient payer la différence.

Au contraire, si le voyage était moins cher, ils ne recevaient aucune compensation. «Les gens qui ont pris des vacances ont choisi de partir malgré tout, souligne Chantal Circé, du Club voyages Éden. Nous avons tenté de leur offrir quelque chose de comparable à leur première réservation. Nous n'avons eu aucun problème avec la clientèle qui a été très compréhensive».

Entre-temps, les voyageurs qui étaient au Mexique ont été rapatriés au Québec. «Tous les gens devaient revenir d'ici au 3 mai, explique Véronique Séguin, de l'Agence de voyages Sears. Ceux qui ont écourté leurs vacances seront remboursés par leurs assurances. Il s'agit de cas par cas».

PAS D'INQUIÉTUDE

Même s'ils n'ont jamais été confrontés à des annulations massives en raison d'une pandémie, les détaillants ont géré la crise dans le calme. «Dans l'industrie touristique, il y a toujours des impondérables, commente Anita Bitton. On le vit à l'automne avec les ouragans. Ce fut aussi le cas après le 11 septembre, bien des gens ne voulaient plus voler. On verra bien ce qui se passera dans les semaines à venir. Je ne serais pas étonnée que les vols ne reprennent pas avant septembre, vers le Mexique».

Évidemment, comme la situation évolue de jour en jour, de nouvelles directives pourraient être données aux voyageurs prochainement. Les agences de voyages réagiront pour se conformer aux changements. ■

GRIPPE A (H1N1)

L'Hôpital toujours en mode alerte

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josée.parent@canadafrancais.com

La vigilance est toujours le mot d'ordre au sein du personnel de l'hôpital du Haut-Richelieu. Les urgences ont de nouveau été achalandées, cette semaine. Des mesures de prétriage ont été mises en place afin d'isoler rapidement une personne susceptible d'être infectée par la grippe A (H1N1).

L'hôpital du Haut-Richelieu est toujours en mode alerte à la grippe A (H1N1). Dimanche, un premier cas a été confirmé en Montérégie. Le directeur national de santé publique du Québec, le docteur Alain Poirier, a annoncé qu'un adulte avait été infecté par le virus dans la région, mais n'a pas voulu spécifier quel établissement hospitalier l'a accueilli. L'individu a récemment voyagé au Mexique.

Au Centre de santé et services

sociaux Haut-Richelieu-Rouville, on confirme que les urgences ont été achalandées au cours des derniers jours, sans toutefois connaître une hausse significative. «Présentement, tout va bien. Il n'y a pas de climat de panique», confirme la responsable du volet sécurité civile, Nicole Couture.

Depuis lundi, des mesures de prétriage sont mises en application. Désormais, un agent de sécurité s'assure que les patients n'ont pas de fièvre, de toux ou de difficultés respiratoires et qu'ils n'ont pas séjourné dans un pays où des cas de grippe A (H1N1) ont été recensés au cours des sept derniers jours. Dans le cas échéant, ils seraient immédiatement isolés.

Une équipe médicale spécialement formée s'occuperait des cas. «Il y a eu beaucoup de renforcement et d'information à l'intérieur pour le personnel. Des directives ont été mises en place (en cas de pandémie)», assure Nicole

Couture. Le CSSS Haut-Richelieu-Rouville rappelle que les citoyens peuvent s'adresser à différentes ressources pour obtenir plus de renseignements sur la grippe A (H1N1), soit en téléphonant à Services Québec 1 877 644-4545 ou par Internet au www.pandemiequebec.gouv.qc.ca. Il est aussi toujours possible de rejoindre Info-Santé (8-1-1).

Le ministère de la Santé et des Services sociaux tient aussi à rappeler à la population que des moyens simples, comme se laver souvent les mains avec de l'eau et du savon, contribuent à réduire la propagation de virus et de nombreuses autres infections. Le rince-mains antibactérien est suggéré en l'absence de lavabo. Il est également recommandé de tousser ou d'éternuer dans le pli du coude ou le haut de l'épaule plutôt que dans ses mains. Ces pratiques d'hygiène sont valables en tout temps. ■



+ Mobile inc.
Équipements pour personnes en perte d'autonomie
Une indépendance à votre portée...

**VENTE et
INSTALLATION**
450 359-9191

969, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu





Les rayons du soleil vont commencer à nous réchauffer...
Sortez, faites le plein d'énergie!

Venez profiter des rabais de 500\$ à 1 000\$
sur certains de nos modèles

+ Mobile inc. est là pour vous!
Nous sommes situés au 969, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (face au Restaurant St-Hubert)





*Mille et une idées
pour celle
que vous
aimez*

**Spécialement
OUVERT**
Dimanche 10 mai
10h à 16h

**420, 2^e Avenue
Carrefour Laplante
450 542-9626**



OPÉRATION DE CONTRÔLE DE LA RAGE

Dans l'habitat du raton laveur et des mouffettes

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josée.parent@canadafrancais.com

Le technicien du ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF), Daniel Guérin, roule sur le 4^e Rang Sud, lorsqu'il s'arrête en bordure de la route. Sur un terrain privé, un petit boisé de feuillus et de conifères attire son regard. L'endroit n'a rien de particulier pour un touriste, mais pour un raton ou une mouffette, voilà une forêt idéale pour y creuser un terrier... ou pour y trouver un vaccin contre la rage!

En effet, il pourrait mettre la patte sur l'un des 65 000 appâts vaccinaux qui ont été déposés dans la région. Du 27 avril au 6 mai, des techniciens ont quadrillé un territoire de 2400 kilomètres carrés près de Saint-Jean-sur-Richelieu dans le cadre de la première intervention de contrôle de l'année contre la rage du raton laveur. Il s'agit d'une opération des plus précises réalisées à ce jour.

Les techniciens sont littéralement partis à la recherche des lieux de résidence des mouffettes et des ratons laveurs pour y placer des appâts vaccinaux. Par le passé, ils les larguaient simplement par voie aérienne.

Rencontré sur le terrain, Daniel Guérin s'appretait à placer des dizaines de vaccins sur le 4^e Rang Sud. Son oeil de trappeur l'incitait à les mettre à des endroits très stratégiques. «L'expérience nous permet d'acquérir un certain sens de l'observation pour trouver leurs habitats de prédilection, mentionne-t-il. Les mouffettes n'aiment pas les endroits où il y a beaucoup de branches, car elles sont courtes sur patte. Ici, ce pin permettrait à un raton de se cacher d'un prédateur. De ce côté, le cabanon serait idéal pour camoufler le terrier d'une mouffette».

À chaque endroit indiqué, le spécialiste lance quelques vaccins qui ont l'apparence de grosses olives vertes. Leur enveloppe est recou-



Daniel Guérin dépose directement des appâts vaccinaux dans l'habitat naturel des mouffettes et des ratons laveurs, dans le cadre de l'opération de contrôle de la rage du raton laveur.

verte d'une substance sucrée, ayant l'odeur du sirop d'érable, qui attirera ces animaux.

BARRIÈRE DE PROTECTION

Cette opération vise à contenir et même à réduire la zone où des cas

de rage du raton laveur ont été relevés au Québec. Rappelons qu'ils sont concentrés en Montérégie et en Estrie.

«Nos techniques ont changé depuis le début des opérations,

soutient le coordonnateur des opérations de contrôle au MRNF, Pierre Canac-Marquis. De juin à septembre 2006, nous avons euthanasié 4400 ratons laveurs pour réduire leur population. Le problème, c'est qu'on

ne peut jamais tous les capturer».

«Voilà pourquoi nos techniques ont changé, ajoute-t-il. En vaccinant le plus de mouffettes et de ratons laveurs possibles, la progression de la maladie devrait diminuer ou s'éteindre».

Les résultats de l'opération de l'année 2008 tendent à prouver que cette stratégie de prévention est la meilleure. En effet, la proportion d'animaux infectés par la rage du raton laveur serait demeurée sensiblement la même, comparativement à 2007.

En commençant dès le printemps avec une opération aussi précise, les agents de la faune pensent être encore plus efficaces. Cette intervention sera suivie d'une seconde au mois d'août. Cette dernière sera de plus grande envergure et permettra de consolider la barrière de protection. Plusieurs centaines de milliers de vaccins seront alors déposés par voie aérienne dans la région.

POPULATION

Le MRNF a reçu une très bonne collaboration des citoyens, la semaine dernière. À de nombreuses reprises, les équipes sont passées sur des propriétés privées. Même si les agents quittent le territoire le 6 mai, les habitants de la zone de haute surveillance peuvent encore contribuer significativement à la lutte contre la rage du raton laveur en signalant les ratons laveurs, mouffettes et renards morts, moribonds, désorientés, paralysés, ainsi qu'anormalement agressifs, en communiquant avec Services Québec au 1 877 644-4545. ■

Chères mamans
GAGNEZ
un bouquet de roses et 50\$ chez





TIRAGE samedi le 9 mai à 16h

Faites plaisir à maman
Remplissez et déposez ce coupon
dans la boîte située au centre du Carrefour Laplante

Nom : _____

Téléphone : _____

Code postal : _____



Boul. Iberville, coin 2^{ème} Avenue
www.carrefourlaplante.com
T : 450.346.1420

55^e anniversaire
Denis Boulerice et
Gisèle Belhumeur
(1^{er} mai 1954)



Félicitations pour votre 55^e anniversaire de mariage! Vous avez su garder un amour au fil des ans et la passion se lit encore autant dans vos yeux que ceux de jeunes amoureux.

On vous aime beaucoup
Vos enfants...
xxx

Gaétan Gagnon se joint à l'Action civique

GILLES BÉRUBÉ

gilles.berube@canadafrancais.com

Le conseiller du district 3, Gaétan Gagnon, joint les rangs de l'Action civique. Il veut faire partie d'un conseil soucieux d'une plus grande équité entre les différents secteurs de la municipalité.

M. Gagnon dit avoir amorcé sa réflexion à l'automne, quand il a été approché par l'Action civique. Une réunion de candidats pressentis par l'Action civique, à la mi-mars, a été déterminante, dit-il. Il a rencontré des candidats avec qui il partage une idée de fond, celle de traiter équitablement tous les secteurs de la Ville. Il avoue également que l'entrée en scène d'un regroupement d'indépendants du côté d'Iberville a influencé sa décision.

Gaétan Gagnon a été élu conseiller de Saint-Athanase en 1978. Il y a été réélu sans interruption jusqu'au regroupement municipal. En 2002, il s'est présenté avec l'Équipe Dolbec. Il a subi la défaite face à Hugues Larivière, alors membre de l'équipe d'Yves Denis. Il estime que sa propre équipe l'avait fait battre en appuyant le projet de lieu d'enfouissement sanitaire.

Il s'est repris aux dernières élections, en 2005. Hugues Larivière avait alors joint les rangs de l'Équipe Dolbec. Lui a été candidat indépendant. À l'époque, il a préféré faire cavalier seul plutôt que de s'associer à l'Action civique, raconte-t-il, dont

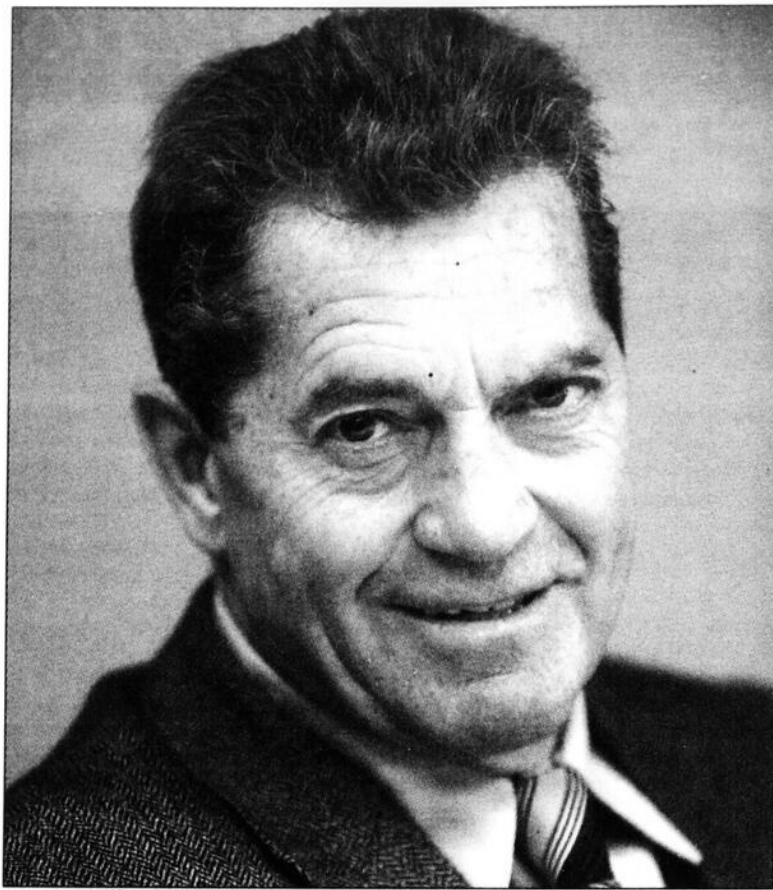
il ne connaissait pas les membres. Il sait maintenant qu'il peut travailler efficacement avec ses collègues Jean Lamoureux, Robert Cantin et Jean Fontaine. Pour lui, «Jean Lamoureux est le candidat de la classe moyenne. C'est l'homme qu'il faut pour diriger Saint-Jean».

ÉQUITÉ

Depuis qu'il est au conseil de la «grande ville», M. Gagnon en est venu à la conclusion qu'Iberville et Saint-Athanase ne sont pas traitées équitablement par rapport aux autres secteurs de la municipalité. «Depuis quatre ans, la Ville n'a pas beaucoup investi du côté d'Iberville», affirme-t-il en produisant une liste détaillée des investissements réalisés aux frais de l'ensemble des contribuables de Saint-Jean. Il s'interroge sur certaines décisions.

Pourquoi la Ville a-t-elle payé pour l'égouttement pluvial de la rue de la Tramontane, à Saint-Luc, mais qu'un projet comparable, sur la section sud du boulevard d'Iberville sera payé à même le surplus de Saint-Athanase? Pourquoi un trottoir face à l'école Marcellin-Champagnat est-il uniquement à la charge de Saint-Athanase? Le parc situé au coin de la 15^e Avenue et du boulevard d'Iberville a été aménagé en pigeant dans le surplus d'Iberville. Pendant ce temps, la rue Douglas a été prolongée aux frais de l'ensemble des contribuables.

Par contre, les millions investis dans la bibliothèque de Saint-Luc sont payés par l'ensemble de la Ville.



Le conseiller Gaétan Gagnon croit que les investissements payés par l'ensemble de la Ville doivent être répartis plus équitablement.

La Ville a raté une belle occasion d'acquérir l'église Saint-Noël-Chabanel, croit M. Gagnon. Il a dû se battre pour que la municipalité investisse 80 000\$ dans la préservation de Trinity Church. Malgré une généreuse subvention du gouvernement québécois, le conseil continue

de tergiverser avec ce dossier, déplore-t-il. Il estime que ce serait un bon endroit pour ouvrir un comptoir de bibliothèque.

M. Gagnon précise qu'il est pour le développement de la nouvelle Ville. Il a appuyé des projets comme

ceux de la Singer, de Kraft Paper ou du Vieux-Saint-Jean. Il aimerait cependant qu'Iberville reçoive sa part. Il estime que les investissements de la Ville doivent être répartis en fonction de la taille de la population.

Par ailleurs, il réplique à son opposant, Hugues Larivière, à propos de l'usine de filtration. Ce dernier a affirmé que le projet n'était pas inscrit au programme triennal d'immobilisations. Document à l'appui, M. Gagnon montre le contraire. Ce n'est pas un projet improvisé. Il souligne qu'il en était question en 1992, quand il était conseiller à Saint-Athanase.

Il pense aussi que son adversaire devra s'expliquer pour avoir torpillé le projet d'infrastructure du quartier Sacré-Coeur. M. Gagnon est catégorique. Hugues Larivière a travaillé à faire rejeter le règlement d'emprunt pour financer les travaux du quartier Sacré-Coeur. Il affirme qu'après le rejet du règlement, M. Larivière a même contacté le conseiller Stéphane Legrand pour dire que son travail permettrait de transférer 2,9 millions de subventions du côté de Saint-Jean. Cette subvention a finalement été versée au projet de l'usine de filtration d'Iberville.

Enfin, M. Gagnon lève le voile sur quelques éléments de son programme. Il veut travailler au maintien du centre médical sur le territoire d'Iberville. Il réclame également l'urbanisation du boulevard d'Iberville sur toute sa longueur. L'ouverture d'un comptoir de la bibliothèque est aussi un projet qu'il entend défendre. ■

VENTE DE GARAGE SOUS LA TENTE

Grande liquidation des produits

QUANTUM

Sel pour saline
sac de 20 kg
Saveurs assorties



Bloc de sel

Brun

10.95\$

Blanc

9.95\$

Bleu

10.95\$

Gulp!
ALIVE!

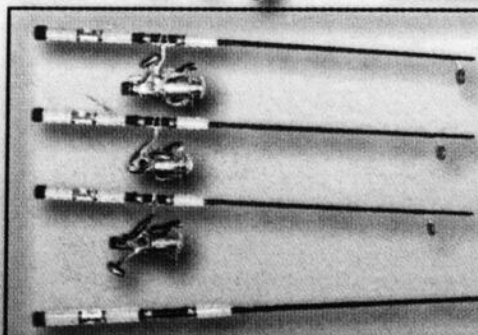
Prix Économique
39.99\$

Berkley

Berkley Gulp Alive
* à l'achat de 2 seaux
de Gulp Alive, obtenez une
casquette Berkley gratuitement.

À l'achat de 2 seaux de Gulp Alive obtenez une
Casquette Berkley GRATUITE
Valeur de 30\$

Quantité limitée jusqu'à épuisement des stocks.



Combo Symètre/Convergence	169.95\$	119.95\$
Combo Sahara/Convergence	139.95\$	99.95\$
Combo Sedono/Convergence	119.95\$	89.95\$
Canne Convergence	59.95\$	39.95\$

Kit tube
pour
Achigan

34.95\$
19.95\$

Kit tube
pour
Perchaude
et Calicos

34.95\$
19.95\$

Recall Designs

Fabricant d'appeaux
par René Charbon

- Canard
- Bernache
- Dindon
- Corneille
- Chevreuil
- Prédateur

(450) 474-6339
www.recalldesigns.com



Londero Sports

349, boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.arcinter.com

450 349-2332



Nous avons toujours beaucoup d'autres spéciaux en magasin!

TRAVAUX DE 6,2 MILLIONS

Le chantier de la rue Mercier lancé la semaine prochaine

GILLES BÉRUBÉ

gilles.berube@canadafrancais.com

Le chantier de réfection des infrastructures de la rue Mercier doit s'amorcer la semaine prochaine avec les travaux préparatoires. Vers la fin de la semaine prochaine, l'intersection de la rue Mercier et du boulevard Gouin sera fermée pour environ un mois et demi.

La compagnie Construction Beaudin et Courville (CBC) poursuit présentement la réfection des infrastructures du boulevard du Séminaire. L'automne dernier, l'entrepreneur a réalisé une première portion entre le boulevard du Séminaire et la rue Cousin. Il y a trois semaines, l'entreprise a repris le chantier pour se rendre jusqu'à la rue Mercier, précise Normand Courville, de Construction CBC. Les travaux progressent à un bon rythme étant donné que l'excavation se fait à une profondeur d'environ sept mètres (23 pieds). C'est presque l'équivalent d'une maison de deux étages.

La compagnie a également décroché le contrat pour refaire les infrastructures de la rue Mercier. C'est un avantage, observe Thierry Garcia, du Service des infrastructures et de la gestion des eaux à la Ville de Saint-Jean. Le premier contrat inclut l'installation de chambres et de déversoirs à l'intersection.

Correction

Une erreur a été commise dans la rédaction d'un texte publié la semaine dernière sur une taxe imposée en trop à des contribuables de la zone rurale. L'article rapportait le témoignage d'une résidente du secteur Saint-Athanase, Denise Laplante-Dextradeur. Il indiquait «qu'à la suite du décès de son mari», elle doit maintenant s'occuper de régler les taxes. Il aurait plutôt fallu écrire «à la suite de la maladie de son mari». Nos excuses pour les inconvénients et les désagréments que cette erreur a pu causer à ses proches.

Gilles Bérubé ■

Normalement, le deuxième entrepreneur aurait dû attendre la fermeture du premier chantier avant de lancer le sien. C'est une règle, dit M. Garcia. On ne fait pas travailler deux entrepreneurs sur le même terrain. Dans ce cas, les travaux vont se dérouler sans interruption.

Normand Courville estime que le chantier du boulevard Gouin devrait arriver à l'intersection de la rue Mercier vers le 15 mai. Cette étape marquera la fermeture de l'intersection pendant un bon mois et demi, évalue-t-il.

Son frère Alain note que la mise

en place du chantier devrait commencer durant la semaine prochaine avec l'installation de l'aqueduc et la réalisation de différents travaux préparatoires. Avant de commencer l'excavation, il faut effectuer différents travaux d'arpentage en plus de pulvériser la couche d'asphalte.

INTERSECTION

L'intersection de Mercier et Gouin est une entrée importante du quartier Saint-Edmond. Pendant environ un mois et demi, les automobilistes devront faire le détour par la rue Frontenac et la rue

Cousin. Des panneaux de circulation seront installés pour guider les automobilistes.

Même si l'excavation sera terminée sur Gouin, il restera à construire les trottoirs à installer l'éclairage et à réaménager le terre-plein avant de poser la première couche d'asphalte, précise Alain Courville. Ce ne sera pas avant la fin de juin qu'il sera possible de circuler sur le boulevard Gouin.

Le chantier de la rue Mercier, lui, devrait s'étirer jusqu'à la mi-octobre. Dans ce cas, il s'agit de refaire les égouts, l'aqueduc, les trottoirs et

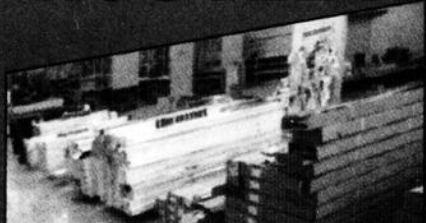
la chaussée. L'égout pluvial, les tuyaux seront surdimensionnés pour qu'ils agissent comme un bassin de rétention. Concrètement, ces travaux permettront de capter l'eau de pluie provenant des vastes bâtiments à toit plat qui se trouvent dans le voisinage de même que celle qui s'égoutte des stationnements entourant ces bâtiments. En retenant l'eau lors de fortes de pluie, le réseau devrait atténuer le refoulement des égouts sur les rues perpendiculaires.

Le contrat pour la section de la rue Mercier s'élève à 6 255 535\$. ■

SUPER
VENTEDE
LIQUIDATIONSUPER
VENTEMandaté par les banques à charte
Marchandises saisies

Jeudi, vendredi, samedi et dimanche à compter de 10 h

NOUVEL ARRIVAGE TOUS LES JOURS



Bois franc
à partir de 2,39\$ pi²
Plancher flottant
à partir de 50\$ pi²



Laveuses et sècheuses
30% à 40% de rabais



Grand matelas ortho
Rég.: 899\$
Prix liquidation 429\$
avec sommier



Peinture antirouille
Corrostop
Rég.: 45,99\$
Prix liquidation 27,59\$
Peinture à plancher
Rég.: 43,99\$
Prix liquidation 25,98\$
Autres choix à -40%

Quincaillerie
jusqu'à
80%
de rabais

MAGASIN ENTREPÔT



Réfrigérateurs
30 à 40% de rabais



Mobilier de salle à manger
8 morceaux • Rég.: 2 399\$
Prix liquidation 1 199\$



Vanités
500 en stock
Liquidation à 50%



Balancelles
100\$

Paillis
de cèdre
et terre à jardin

JUSQU'À ÉPUISEMENT

835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

Argent comptant, Interac, Visa, Master card

EST
OUVERT33, chemin des Patriotes Est
Saint-Jean-sur-Richelieu

Heures d'ouverture

Mois de MAI
du jeudi au dimanche
4 h 30 à la fermeture

450 347-4411

Découper et conserver ce numéro

548213101A_20090506-1

548213101A_20090506-1

IBERVILLE A 150 ANS

Un hommage aux derniers élus de la ville d'Iberville

GILLES BÉRUBÉ

gilles.berube@canadafrançais.com

À l'initiative du conseiller Michel Gauthier, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu rend un hommage aux derniers élus à former le conseil municipal de l'ancienne Ville d'Iberville. Cette dernière aurait eu 150 ans hier, mardi, le 5 mai.

En 1858, le conseil municipal de Christieville, entreprit les démarches pour franciser le nom de la municipalité. Le conseil était alors présidé par le maire Alexandre Dufresne. Les exploits de Pierre Lemoyne d'Iberville inspirèrent les élus pour choisir le nouveau nom de la ville, qui fut officiellement adopté le 5 mai 1859, il y a 150 ans.

En 1959, un monument a été érigé pour souligner le centenaire d'Iberville. Ce monument est maintenant situé dans le parc Goyette, à l'angle de la rue Bessette et de la rue Bellerive. Même si la Ville n'est plus, le secteur Iberville est bien vivant. En fait, dans la nouvelle ville, c'est sans doute à Iberville que l'identité et le sentiment d'appartenance sont le plus ancrés.

M. Gauthier insiste. S'il a fait les démarches, l'idée revient à son ancienne collègue du conseil d'Iberville, Marie Tremblay. C'est elle qui lui a fait remarquer qu'il y avait de l'espace sur le monument et qui a proposé d'y graver les noms du dernier conseil municipal de la Ville. Pour diverses raisons, le travail a dû être reporté à ce printemps, raconte M. Gauthier.

Au moment de souligner l'événement, Anne Potvin, du Service des communications, lui a fait valoir que le nom d'Iberville avait 150 ans.

L'occasion était bonne de souligner les deux événements, note M. Gauthier. À l'endos du monument, on pourra lire les noms du maire Jean Rioux et des conseillères Jocelyne Desranleau, Diane Labrecque et Marie Tremblay et des conseillers Michel Gauthier, Hugues Larivière et Roger Smith.

Par ailleurs, au lendemain de la fusion, les membres du conseil ont réuni dans un coffret hermétique, des documents souvenirs officiels. Ce coffret a été intégré à l'intérieur d'une sculpture de Friedhelm Lach située devant l'édifice de la cour municipale (ancien hôtel de ville d'Iberville). Une plaque y sera apposée, rappelant la présence de ce coffret et invitant les élus à l'ouvrir 100 ans plus tard, soit en l'an 2100.

Dans une note transmise au Canada Français, l'ex-député du comté d'Iberville, Laurent Hamel, cite un passage du *Dictionnaire historique d'Iberville* qu'il a rédigé. Il rappelle que le nom de Christieville avait été donné au village en l'honneur de Napier Christie, dont l'ancêtre, Gabriel Christie, un officier anglais, avait combattu contre les Français à Québec.

Selon lui, le maire Alexandre Dufresne vouait une grande

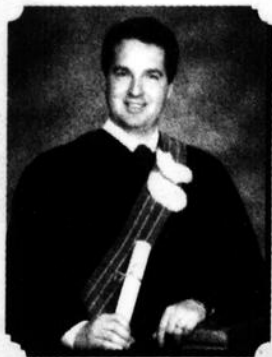


Les membres du dernier conseil municipal d'Iberville réunis autour du monument érigé pour souligner le centenaire d'Iberville. On reconnaît Roger Smith, Michel Gauthier, Marie Tremblay, Jean Rioux, Diane Labrecque, Jocelyne Desranleau et Hugues Larivière.

admiration envers d'Iberville. Soutenu par les conseillers Thomas Casson, Étienne Filiatreault, Edmond Houle, David Ménard, Charles Taylor et Olivier Reeves, il a pris les dispositions nécessaires pour changer le nom de la municipalité.

Rappelons enfin que Pierre Le Moyne d'Iberville est né en 1661, à Ville-Marie (île de Montréal) d'une influente famille de l'époque. Il est connu pour ses faits d'armes qui ont fait de lui un des plus illustres hommes de guerre de la Nouvelle-France. Iberville était le nom d'un fief que la famille Le Moyne possédait près de Dieppe, en France.

Félicitations à Steeve Sylvain, CMA



Vérificateur interne chez
Axcan Pharma

Mon fils, je tiens à te féliciter pour l'obtention de ta maîtrise en administration des affaires (MBA). Si tu savais comme ta mère est fière de toi... Je te souhaite de connaître encore beaucoup de succès et de bonheur, tous deux bien mérités. Je profite de cette occasion pour te souhaiter un joyeux anniversaire de naissance.

Toutes mes félicitations,
Ta mère, Trène Sylvain

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

Bonne fête des Mères!

Dave Turcotte
Député de Saint-Jean

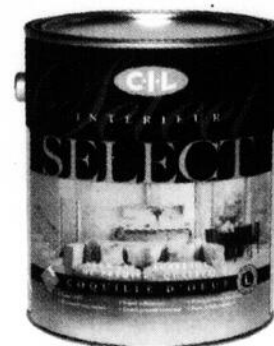
100, rue Richelieu, bureau 235
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6X3
Tél.: 450 346-3040
Télec.: 450 346-3340
dave.turcotte-saje@assnat.qc.ca

www.daveturcotte.org



Professionnel
SELECT

Spéciaux
pour un
temps
limité



Prix rég.: 42,95\$

34,95\$
blanc et toutes
les couleurs

Fini coquille d'oeuf 7150



SELECT avec téflon, 100% acrylique SANS COV



Prix rég.: 36,95\$

29,95\$
blanc et toutes
les couleurs

Fini coquille d'oeuf 9490
Fini perle 9630



PROFESSIONNEL

PRÊT À TEINDRE
VOTRE PATIO!

Nous avons les meilleurs
produits pour le bois

SIKKENS, teinture CABOT, SICO

L'équipe qui vous conseille

MERCIER & MERCIER
Peinture inc.



1075, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 348-2323



Plus de deux cents bicyclettes seront mises en vente.

La Ville tient son encan samedi

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra son encan public annuel le samedi 9 mai, à l'aréna municipal. Plusieurs articles, dont quelque 200 bicyclettes, seront vendus à l'enchère.

L'encan se tiendra à compter de 9 heures. Les portes de l'aréna, situé au 90, boulevard Gouin, ouvriront dès 8 heures pour permettre aux acheteurs de vérifier le matériel. Parmi les articles en inventaire, on peut mentionner un VTT de marque Suzuki, plusieurs remorques, de l'outillage comme des compresseurs, une pompe à eau, une soudeuse, une génératrice et des moteurs à bateau.

La liste comprend également des articles de jardin, des tondeuses, des tables de ping-pong, de l'équipement de sport et de camping. Les acheteurs pourront aussi trouver de l'équipement électronique comme un lecteur de DVD, des jeux, des ordinateurs portables, plusieurs écrans, des imprimantes, un ordinateur et des accessoires.

Dans la catégorie de l'ameuble-

ment, on compte un mobilier de cuisine, des chaises, des téléviseurs, des réfrigérateurs, un ensemble de laveuse-sécheuse, du mobilier de bureau, des tables, des huches, des chaises et des bibliothèques.

La vente commence à 9 heures avec les vélos, les objets divers, l'ameublement et les équipements. Une pause d'une heure est prévue à midi. Les articles sont vendus tels que vus et sans aucune garantie. Le paiement se fait en argent comptant seulement. Le prix d'adjudication comprend la TPS et la TVQ.

La Ville n'est pas tenue de garder les biens qui ont fait l'objet d'une adjudication après la clôture de la vente. En conséquence, elle n'est pas responsable du vol, vandalisme ou de tout dommage qui pourrait survenir aux biens qui n'auront pas été réclamés après la vente.

Il est possible d'obtenir plus de renseignements en consultant le site Internet de la municipalité à l'adresse www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca/encan



DÉCHIRÉ ENTRE RÉNOVER OU MEUBLER?

Les DEUX sont POSSIBLES grâce à Meubles Denis Riel

250\$ d'achat (2500 à 4000)	500\$ d'achat (4000 à 7000)	750\$ d'achat (7000 à 10000)	1000\$ d'achat (10000 à 12000)	2000\$ d'achat (12000 à 22000)	3000\$ d'achat (22000 à 25000)	OBTENEZ 10% de votre achat en carte-cadeau RONA
RONA 25\$	RONA 50\$	RONA 75\$	RONA 100\$	RONA 200\$	RONA 300\$	

RÉCOMPENSE AIR MILES^{MD} + **ACCUMULEZ VOS MILLES DE RÉCOMPENSE POUR UNE PARCELLE DE RÊVE!**

Accumulé 1 mille de récompense AIR MILES^{MD} par tranche de 100\$

Reférez-vous à la dernière page de cette circulaire pour avoir plus d'informations.

Frigidaire

Laveuse frontale

- Cuve super capacité 3,5 pi³
- Soins intelligents des tissus iWash™
- 7 cycles de lavage

Sécheuse frontale

- Cuve super capacité 5,8 pi³
- Soins intelligents des tissus iDry™
- 7 cycles de séchage automatiques

DE RABAIS
sur items sélectionnés

Jusqu'à **100\$**

OBTENEZ **100\$** carte-cadeau RONA + **23** milles de récompense

1199\$ - 50\$ - 100\$ = 1049\$*

Remise postale d'Hydro-Québec (Détails en magasin) Remise postale de Frigidaire (Détails en magasin)

*Bases vendues séparément *Après remise postale 051244, 051720

Matelas **GRAND** **999\$**

- Nappe de mousse Tri-Visco
- Fait de laine pour le chaud confort en hiver et de soie pour la fraîcheur en été
- 792 ressorts enséchés

Chocolat Blanc **200\$** + **19** milles de récompense

Mirabel MATELAS MATTRESS Fabriqué au Québec

Matelas **GRAND** **1299\$**

- Nappe de mousse Tri-latex et Tri-Visco
- Fait de laine pour le chaud confort en hiver et de soie pour la fraîcheur en été
- 792 ressorts enséchés

Chocolat Noir **300\$** + **25** milles de récompense

Mirabel MATELAS MATTRESS Fabriqué au Québec

MEUBLES DENIS RIEL

www.meublesdenisriel.com

FAIRHAM **SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**

1-800-363-1949 • 450 293-3605 450 348-0006

1470, rue St-Paul 370, rue Laberge

(Sortie 55 de l'autoroute des Cantons-de-l'Est) (Angle de la 35 et boul. du Séminaire)

Nouveau! Le Programme de récompense AIR MILES^{MD}

fait maintenant partie des meubles!

*Avec tout achat de 250\$ avant taxes et plus, obtenez 10% de votre achat (selon la charte que Meubles Denis Riel a établi) en carte-cadeau RONA. Cette offre ne peut être jumelée avec la «Vente sous la tente», ni à aucune autre. Les cartes-cadeaux RONA seront remises lors de la livraison seulement ou pour certains cas, par envoi postale. La promotion Frigidaire «Épargnez jusqu'à 100\$ de rabais» est valide sur les électroménagers sélectionnés seulement et se termine le 30 juin 2009. Détails en magasin. Financement sur approbation de crédit, taxes applicables à l'achat (achat minimum de 500\$). Détails en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Malgré tout le soin apporté à la préparation de cette publicité, des erreurs ont pu se glisser. Si nous en découvrons, les corrections seront affichées dans nos magasins. Les articles offerts en magasin peuvent différer légèrement des articles présentés dans cette circulaire. Les modèles et les tissus peuvent différer selon les magasins. Certains photos peuvent être utilisées à titre indicatif seulement. Les récompenses AIR MILES^{MD} présentées dans cette circulaire, peuvent différer du site www.airmiles.ca, car des changements peuvent arriver. ^{MD} Marque déposée de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne Inc. et Meubles Denis Riel. Offre de base: 1 mille par tranche de 50\$.

COUPAL & BRASSARD MITSUBISHI

Un monde secondaire

10 ANS 160 000 km

Lancer GT 2009

Le sourire de la semaine

Faites-nous parvenir vos coordonnées et courez la chance de gagner l'essai routier d'une semaine d'une Lancer GT 2009 de Mitsubishi.

Inscrivez-vous : www.coupalbrassardmitsubishi.com

Annie Fontaine

Karl Rivard

Annie Fontaine, conseillère et Karl Rivard, directeur commercial seront heureux de vous accueillir pour vous donner tous les détails de cette promotion.

COUPAL & BRASSARD MITSUBISHI 127, route 104, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville) 450 347-7447

EXERCICE FINANCIER 2008

Surplus de 1,3 million pour la MRC du Haut-Richelieu

GILLES BÉRUBÉ

gilles.berube@canadafrancais.com

La municipalité régionale de comté (MRC) du Haut-Richelieu a enregistré un surplus de 1 313 697\$ au cours de son exercice financier 2008.

L'an dernier, la MRC a encaissé des revenus d'un peu plus de 16 millions de dollars. C'est près de 900 000\$ de plus que ce qu'elle avait budgété à l'automne 2007. Les quotes-parts provenant des municipalités ont été moins élevées que prévu pour se situer à 13,5 millions.

Cesont les transferts (subventions) qui se sont avérés plus importants que ne le prévoyait le budget. Elles ont frôlé les 2,1 millions comparativement à des prévisions de 1 148 000\$. La compensation pour la collecte sélective, le développement d'Internet à haute vitesse et le soutien

à la sécurité publique constitue des revenus qui étaient peut-être espérés, mais pas suffisamment attendus pour être inscrits au budget. À 253 000\$, les revenus pour services rendus correspondent assez exactement au budget.

En 2008, les dépenses de fonctionnement de la MRC ont totalisé 14,2 millions, 100 000\$ de plus que prévu. À 1 022 500\$, l'administration générale a coûté 120 000\$ de moins que ce qui était inscrit au budget. L'économie a été comparable au niveau de la sécurité publique, un poste de dépenses qui s'est soldé à 75 221\$ par rapport aux 178 323\$ prévus.

Le poste «hygiène du milieu», essentiellement celui de la gestion des matières résiduelles, a coûté 10 362 425\$. Le budget prévoyait 150 000\$ de plus. Par contre, le poste «aménagement, urbanisme et

développement» a engendré des dépenses de 2 606 678\$ contre des prévisions de 2 031 739\$.

Ce poste inclut les contributions au Conseil économique et à l'Office du tourisme, ainsi que le service Internet à haute vitesse, le réseau de fibres optiques et les programmes de rénovation de logement que la MRC administre pour le compte de la Société d'habitation. En loisirs et culture, la MRC a dépensé 72 767\$ sur les 96 594\$ inscrits au budget. Enfin, les frais de financement ont coûté la moitié moins que prévu à 65 862\$.

SURPLUS

Ces résultats ont laissé un surplus de fonctionnement de 1 820 319\$. De ce montant, 873 000\$ au remboursement de la dette à long terme et 177 487\$ à des dépenses d'immobilisation. Par ailleurs, au cours de l'exercice, la MRC a puisé

545 000\$ dans le surplus accumulé.

À la fin de l'année, elle est tout de même restée avec un surplus d'exercice de 1,3 million. La MRC détenait ainsi un surplus accumulé à 3 276 913\$ au 31 décembre dernier. Il faut préciser que le budget de la MRC se divise en six parties distinctes. Pour chaque partie, ce ne sont pas toutes les mêmes municipalités qui contribuent. En conséquence, les différents surplus ne sont pas consolidés.

À la fin de l'exercice 2008, l'actif de la MRC comprenait des immobilisations dont la valeur comptable nette approchait les 3,7 millions. Le bâtiment de son siège social, le centre de tri et les écocentres constituent les principaux actifs immobiliers de la MRC. Elle détient en outre des placements à long terme totalisant 3,7 millions, une baisse de 650 000\$ par rapport à l'année 2007. Par

ailleurs, sa dette à long terme s'élève à 1 718 000. En outre, la MRC a des engagements à financer à long terme qui s'élèvent à 1 429 712\$. Il s'agit de règlements d'emprunt qui ont été financés à court terme ou à même les surplus. On y retrouve notamment les bacs de récupération sur roues, l'engagement de la MRC envers la SPEC (Société de promotion des événements culturels) et les sommes investies dans le projet de lieu d'enfouissement sanitaire. L'endettement net à long terme de la MRC s'élève à 2,5 millions.

Enfin, malgré les liens qu'elle a dans Compo-Haut-Richelieu et ses contributions au Conseil économique, à l'Office du tourisme et dans Internet Haut-Richelieu, la MRC n'a pas inscrit les résultats financiers de ces organismes dans son périmètre comptable, comme l'explique longuement le vérificateur. ■

60^e
anniversaireGÉNÉREUX SUR DES CENTAINES
D'OFFRES EN MAGASIN!

JUSQU'À

6000 \$
de RABAIS

ou

JUSQU'À

60 MOIS sans intérêt

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU >
100, RUE MOREAU 450 349-0066

On livre en 24H

PRIX GARANTIS 60 JOURS*

corbeilelectro.com

CORBEIL
ÉLECTROMÉNAGERS
Le seul VRAI spécialiste

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI AU MERCREDI : 9 H À 18 H • JEUDI ET VENDREDI : 9 H À 21 H • SAMEDI : 9 H À 17 H • DIMANCHE : 10 H À 17 H

* Sur marques et modèles sélectionnés. Jusqu'à épuisement de la marchandise. † Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 60 jours après votre achat, sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment, par un détaillant autorisé, et uniquement sur le même modèle. Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre promotion. Promotion valide jusqu'au 25 mai 2009. Non valable au Centre de liquidation. Détails en magasin.

DÉPASSEMENT DE COÛTS

La Ville reporte le projet de la rue Saint-Michel

GILLES BÉRUBÉ

gilles.berube@canadafrancais.com

Au moment où elles s'apprêtent à emprunter 530 000\$ supplémentaires pour financer la construction d'un poste de pompage, dans le quartier Talon, à Saint-Luc, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu reporte le projet d'infrastructure de la rue Saint-Michel. Le montant trop élevé des soumissions l'incite à revoir le dossier.

À la mi-avril, le conseil a adopté un règlement d'emprunt de 530 000\$ pour le projet d'un poste de pompage sur la rue Talon à Saint-Luc. Ce montant représente une augmentation de 44% par rapport à un premier règlement d'emprunt de 1 195 000\$ adopté en août dernier.

Ce poste vise à accroître la capacité de pompage dans le quartier Jean-Talon, un secteur qui a connu un développement accéléré au cours de la dernière période de développement urbain. Ce projet a été inscrit dans le programme triennal d'immobilisations de l'année 2008. Actuellement, un seul poste de pompage capte les eaux du quartier. La nouvelle station viendra en renfort en plus de permettre le prolongement de rues.

Dans ce cas, c'est la firme d'ingénieurs Teknika qui a établi l'estimé, indique le directeur du Service des infrastructures et de la gestion des eaux, Benoît Fortin. Aucun changement n'a été apporté au projet depuis l'été dernier, précise-t-il. Il se montre pour le moins perplexe devant la flambée des prix.

Dans ce dossier, le conseil a décidé d'aller de l'avant en majorant l'emprunt. Le financement sera à la charge des contribuables du secteur Saint-Luc dont la propriété est reliée au réseau d'aqueduc et d'égout.

SAINT-MICHEL

Les élus ont cependant adopté une autre position dans le dossier de la rue Saint-Michel. Ce chantier doit normalement être la suite des travaux en cours sur la rue Dorchester. Dans ce cas, on sait que l'entrepreneur, P. Baillargeon, a rencontré des



La portion du projet portant sur le boulevard Dorchester s'avère laborieuse à réaliser.

conditions de sol qui ont considérablement retardé le chantier et qui gonfleront les coûts. L'entreprise a décroché ce contrat au prix de 3 663 637\$.

En raison de cette situation, la Ville a demandé à la firme d'ingénieurs Genivar de réévaluer entièrement le dossier en se donnant une bonne marge de manoeuvre, raconte le conseiller du quartier, Yvan Berthelot. En 2008, le projet était estimé à 2,8 millions. La nouvelle évaluation de Genivar s'est plutôt élevée à 3 637 000\$. La soumission la plus basse était de 5,5 millions, un bond de 51% par rapport à la dernière évaluation et plus du double de celle de l'an dernier.

À titre de référence, la Ville a emprunté 6,5 millions en juin dernier pour les projets des rues Dorchester et Saint-Michel. Six mois plus tôt, lors de l'adoption du programme triennal d'immobilisations 2008-2010, ce projet était évalué à cinq millions.

La Ville a eu une rencontre avec le plus bas soumissionnaire pour comprendre la situation. Il semble que les entrepreneurs se sont tous blindés pour faire face à tous les imprévus. Mais justement, observe M. Berthelot, l'estimé de cette année devait avoir tenu compte de ces éventualités. Tout indique que cela n'a pas été suffisant.

En assemblée, le conseiller a dit ne

pas comprendre les prix soumis par les entrepreneurs. À son avis, rien ne justifie un tel dépassement. Le service des infrastructures doit revoir le dossier pour évaluer s'il n'y a pas moyen de procéder autrement. Il est toujours réaliste de lancer un nouvel appel d'offres pour réaliser un chantier avant la fin de l'année.

Rappelons qu'une subvention de 2,5 millions est attachée au projet de la rue Dorchester et de la rue Saint-Michel. Il s'agit de fonds provenant de la taxe fédérale sur l'essence. Pour toucher la subvention, la Ville doit engager les dépenses avant la fin de l'année 2009. Elle pourrait être réaffectée à d'autres projets en tout ou en partie. À ce propos, M. Berthelot mentionne à tout le moins le projet du bassin d'eau potable de Saint-Luc, qui coûtera une douzaine de millions. Jusqu'à maintenant, il ne bénéficie d'aucune subvention.

Il faut par ailleurs souligner que depuis un peu plus d'un an, presque tous les projets lancés par la Ville ont connu des dépassements de l'ordre de 15 à 20%. Là, on est plus proche du 50%. En fait, deux projets sont arrivés dans les prix, celui du réservoir d'eau potable et celui du bassin de rétention d'eau pluviale de la rue Douglas.

M. Berthelot avoue qu'au sein du conseil, on commence à se questionner sur ces dépassements presque systématiques par rapport aux évaluations des ingénieurs.



Partez en toute tranquillité

RACHETONS VOTRE BAIL DE TOUTES MARQUES!

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés

CarProof

- Garantie transférable de 6 ans/120 000 km sur le groupe motopulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie prolongée complète.
- Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km
- Inspection en 100 points
- Rapport sur l'historique du véhicule par CarProof (carproof.com)



4 EN INVENTAIRE

PROMOTION
Un Honda Fit 2008 neuve
Seulement 80\$/sem.
0\$ comptant tout inclus
*Sur approbation de crédit



Un Honda Civic DXG 2008
43 700 km

Spécial 16 995\$

Manuelle, climatiseur, jantes en aluminium, groupe électrique, lecteur MP3 et lecteur de CD, miroirs chauffants



Un Honda CR-V LX 2005
85 434 km

Spécial 16 995\$

Automatique, 4 roues motrices, tout équipé, climatiseur, groupe électrique, vitres teintées, antidémarrage, protecteur de capot, régulateur de vitesse.



Un Honda Civic DXA 2008
36 312 km

Spécial 17 595\$

Automatique, groupe électrique, climatiseur, lecteur MP3, lecteur CD.



Un Honda Civic Si 2008
7 km

Spécial 22 537\$

Très propre, manuelle, jantes en alliage de 17 po, climatiseur, lecteur MP3, groupe électrique.



Un Honda Civic DXG 2006
66 260 km

Spécial 13 995\$

Très propre, manuelle, climatiseur, groupe électrique.



Un Honda Civic LX 2006
142 000 km

Spécial 10 995\$

Propre, manuelle, miroirs chauffants, climatiseur, lecteur MP3, lecteur CD, groupe électrique.



Un Honda Civic DXG 2007
53 016 km

Spécial 15 995\$

Très propre, automatique, groupe électrique, climatiseur, lecteur MP3, lecteur CD.



Un Honda Civic LX 2007
55 389 km

Spécial 15 995\$

Automatique, jantes en aluminium, climatiseur, lecteur MP3, groupe électrique.



Un Honda Civic DXG 2006
63 804 km

Spécial 14 495\$

Très propre, manuelle, lecteur MP3, groupe électrique, climatiseur.



Un Honda Civic 2008
19 148 km

Spécial 17 595\$

Très propre, automatique, climatiseur, groupe électrique.



Un Honda Civic 2005
69 140 km

Spécial 10 995\$

Propre, automatique, climatiseur.

Passez nous voir, autres véhicules en inventaire.

Honda de Saint-Jean

Ventes: Lundi au vendredi de 9 h à 21 h

Visitez notre site

www.hondasj.ca

400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel. 450 347-7567 ou 514 875-4626



CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ET AÉROBIQUE



Mes 1500 collègues et moi vous aiderons à atteindre vos objectifs «santé».

Spécial PRINTEMPS 2009*

Le 1^{er} mois est pour nous!

* Nouveaux membres Optimum 1. Pour un temps limité. Détails aux centres.

Energie Cardio

Passé à l'action!

925, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face à l'hôpital)

450 359-4838

PLUS DE 70 CENTRES AU QUÉBEC • www.energiecardio.com

CHAMBLY ET RICHELIEU TOUCHÉES

Le Fédéral resserre les règles sur l'agrile du frêne

GILLES BÉRUBÉ

gilles.berube@canadafrancais.com

L'Agence canadienne d'inspection des aliments vient d'imposer de nouvelles mesures pour contrer la propagation de l'agrile du frêne. Outre Carignan, les municipalités de Chambly et Richelieu sont touchées par cette

mesure. L'an dernier, l'agrile du frêne a été dépisté à l'île Demers, sur le territoire de la municipalité de Carignan. L'agrile est un petit insecte originaire d'Asie qui a entraîné la mort de milliers de frênes en Amérique.

Au Canada, l'infestation s'était limitée à l'Ontario jusqu'à l'été dernier.

Actuellement, le seul moyen de lutte efficace est la destruction du bois. L'agrile est un insecte qui se déplace peu tant qu'il a du frêne à bouffer. Il s'est vraisemblablement déplacé de l'Ontario à Carignan au travers de bois de foyer de camping ou de produits en frêne comme des palettes ou des caisses de bois. Pour éviter la propagation, la réglementation fédérale permet à l'Agence d'interdire le déplacement de frêne ou de produits de frênes. Par arrêté ministériel, elle désigne les territoires sur lesquels cette interdiction s'applique.

Un nouvel arrêté vient d'allonger la liste des municipalités sur le territoire desquelles il est maintenant interdit de déplacer le bois de frêne. Carignan et ses municipalités limitrophes sont touchées par l'interdiction. Chambly, Richelieu, Saint-Basile-le-Grand et Saint-Mathias-sur-Richelieu font maintenant partie de la liste.

Les matières réglementées sont

les billes de bois, les branches, les arbres, le matériel de pépinière, le bois brut de sciage, l'écorce, les matériaux d'emballage en bois les copeaux de frêne ainsi que le bois de chauffage de toutes les essences.

Pour la première fois l'hiver dernier, l'Agence a permis le déplacement contrôlé de bois dans le cadre d'une collaboration avec le ministère québécois des Ressources naturelles et de la Faune et celui de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. À la suite d'une opération d'abattage à l'île Demers, le bois a été réduit en copeaux et transporté à l'usine de cogénération de la compagnie Cascade, à East-Angus, en Estrie. L'Agence avait l'assurance que les copeaux seraient brûlés avant le dégel et la fin de l'hibernation des larves d'agrile.

Il est possible d'obtenir plus d'information en consultant le site Internet de l'Agence, à l'adresse www.inspection.qc.ca

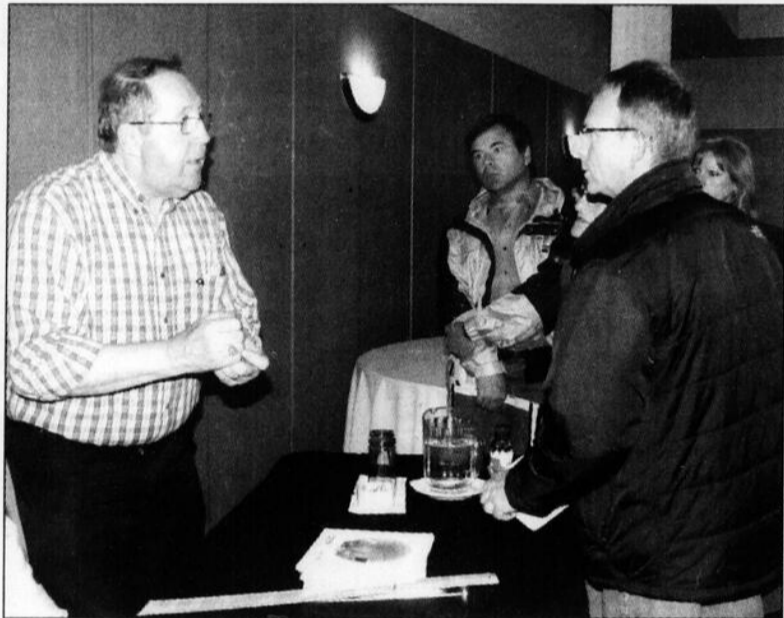



Photo Stéphanie Brûlé

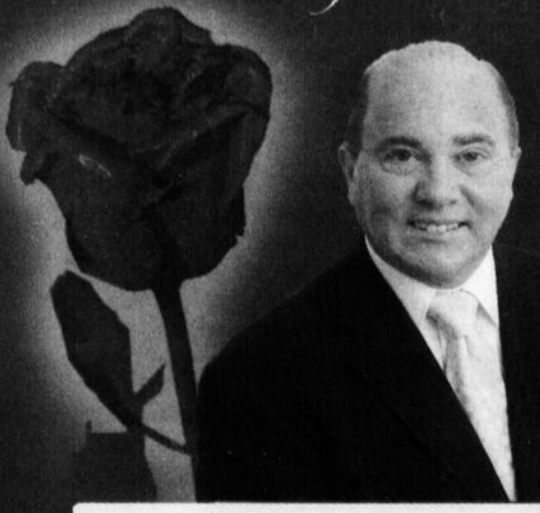
Les trucs de Monsieur Compost

«Aération, humidité, azote et carbone. Tels sont les quatre ingrédients essentiels pour la préparation d'un bon compost», a martelé Gilles Paradis, alias Monsieur Compost, devant une centaine de personnes réunies jeudi dernier à l'hôtel Relais Gouverneur. Concrètement, les deux tiers d'un compost se composent de feuilles mortes, de paille ou de foin. L'autre tiers provient de pelures de fruits, de légumes ou de pelouse. À cela s'ajoute une petite pelletée de terre, de terreau ou de compost. Le conférencier parlera de compostage le 7 mai (Pavillon Mille-Roches, 190, avenue Lareau, Iberville) et le 21 mai (Pavillon Benoît-Lussier, 1161, rue du Clocher, secteur L'Acadie).



Claude BACHAND
Député de la circonscription fédérale de Saint-Jean

Bonne fête des mères!



Bureau de circonscription
315 rue MacDonald, Bur. 117
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 8J3

Téléphone : (450) 357-9100
Télécopieur : (450) 357-9109
Courriel : bachandc@parl.gc.ca
Site web : www.claudebachand.org

10 = 11 PLUS



Achetez 10 ARBUSTES assortis et recevez-en 1 GRATUITEMENT
Achetez 10 CONIFÈRES et recevez-en 1 GRATUITEMENT

Spéciaux

25% sur toutes les SPIRÉES en 2 et 3 gallons
35% sur TAXUS en 2 gallons
20% sur les MAGNOLIAS en 5 gallons

Pépinière Brown, tu sais me faire la cour!

Ouvert tous les soirs du lundi au vendredi jusqu'à 21 h, samedi et dimanche jusqu'à 17 h.

450 **347-1462**

54, Avenue de la Pépinière
Saint-Jean-sur-Richelieu
À côté du Pont Marchand



Un tronc de frêne ravagé par l'agrile.

Photo Stéphanie Brûlé

Claude Bachand ne craint pas les libéraux

ARIANE GUILLEMETTE-MUNGER
ariane.guillemette-munger@canadafrancais.com

Le député de Saint-Jean à la Chambre des communes, Claude Bachand, est loin de se faire du mauvais sang devant la montée des libéraux dans la province depuis l'arrivée de Michael Ignatieff à la tête du parti. Selon lui, il ne s'agit que d'une popularité éphémère et le choix des électeurs ne se traduit pas dans les sondages, mais bien le jour du scrutin.

Les résultats du sondage CROP, publiés la semaine dernière, n'inquiète donc pas le député. Ceux-ci indiquaient que 37% des Québécois voteraient pour le Parti libéral du Canada, alors que 31% pencheraient pour le Bloc québécois. Une avance libérale qu'on n'avait pas vue depuis près de cinq ans dans la province.

Toujours selon le sondage, le Parti conservateur et le NPD recueilleraient respectivement 15% et 12% des voix.

«C'est certain que les libéraux désabusés rentrent au bercail avec l'arrivée d'Ignatieff, mais je ne sens pas le vent tourner ici. Je continue d'être très présent dans le comté et les électeurs le voient», indique le député.

INVESTITURE

Le Bloc tiendra par ailleurs son investiture dans Saint-Jean vendredi prochain, à l'hôtel Relais Gouverneur. Seul nom en lice, Claude Bachand sera bien entendu le candidat officiel du parti lors des prochaines élections.

Au moment de sa nomination, le député sera accompagné par nul autre que son chef, Gilles Duceppe, qui prendra la parole en fin de soirée. L'équipe de M. Bachand espère recevoir près de 150 partisans pour l'occasion.

«Jusqu'en juin, il y aura une trentaine d'investitures. On s'assure d'être fins prêts en cas d'élections cet automne, indique celui qui en est à son sixième mandat. Avec l'énoncé de Jim Flaherty, il y a de gros risques que ça se déclenche.»

LIBÉRAUX ET CONSERVATEURS SE FONT TRANQUILLES

Du côté des libéraux de Saint-Jean, le président de l'association, Michel Ferdaï, admet être «bien heureux» que les rouges semblent enfin gagner la faveur des Québécois, mais il préfère tout de même y aller de sagesse en citant le proverbe «L'hirondelle ne fait pas le printemps».

Disant être présentement en train de mettre sur pied un comité pour solidifier le parti dans le comté et éventuellement organiser une investiture, M. Ferdaï se fait discret quant à l'avenir de la candidate libérale lors des dernières élections, Claire Ste-Marie. «Elle a été notre candidate et je n'ai pas d'autres commentaires à faire à



Le député Claude Bachand recevra la visite de son chef, Gilles Duceppe, à l'occasion de son investiture vendredi prochain.

ce sujet», se contente-t-il de répondre, ajoutant qu'aucun rouge du comté n'a fait le périple jusqu'à Vancouver à l'occasion du congrès du Parti libéral du Canada, où Michael Ignatieff a été officiellement nommé à la direction du parti. «Ce n'est pas par manque d'intérêt. C'est plutôt un choix en terme de dépenses», précise-t-il.

Lorsqu'il est question de la coalition entre les libéraux et les conservateurs, le président se fait évasif et accuse les médias d'avoir fait leurs choux gras avec cette histoire. «Tout ce que je peux dire, c'est qu'il n'y a pas de conservateurs dans nos rangs», assure-t-il.

Chez les conservateurs, on se fait aussi discret depuis que les électeurs sont allés aux urnes, l'automne dernier. Député de Saint-Jean entre 1988 et 1993 avant de se faire déloger par Claude Bachand, Clément Couture assure depuis peu la présidence de l'association du comté, succédant ainsi à Jean-Marie Houle. ■

Pétition pour les places en CPE: 601 signatures

Quelque 601 personnes de la région ont signé la pétition pour l'augmentation du nombre de places en service de garde éducatif. Le député de Saint-Jean, Dave Turcotte, a profité de sa présence au Salon d'été d'avril pour faire signer la pétition qui se retrouve sur le site internet www.unenfantuneplace.ca et qui a été lancée par le Parti québécois pour faire pression sur le gouvernement libéral de Jean Charest.

Le gouvernement a annoncé la création de 15 000 places, étalées sur plusieurs années, et à travers tout le Québec. Le député Turcotte

se demande quelle part obtiendront les parents de Saint-Jean lorsque l'on sait qu'en date du 24 avril, 2592 enfants étaient sur la liste d'attente. En Montérégie, c'est plus de 15 000 enfants qui sont inscrits sur la liste d'attente centralisée pour l'obtention d'une place en service de garde.

Le député indique qu'au Salon de l'été plusieurs femmes enceintes, parents et grands-parents sont venus lui faire part de leur situation et leurs histoires sont loin de le laisser indifférent.

Différentes mesures ont été mises en place pour encourager les

naissances, fait-il remarquer, et maintenant que l'on connaît un mini baby-boom, les parents se sentent abandonnés et sont à court de solutions pour assurer la garde de leurs enfants. Il cite le cas d'une jeune maman de jumelles âgées de 4 ans qui tente d'obtenir une place pour ses deux enfants. La femme veut terminer ses études, mais devra repousser son retour en classe si elle n'obtient pas de places rapidement. Les CPE qu'elle a contactés lui ont signifié que l'attente était de 2 à 4 ans. M. Turcotte dit comprendre son exaspération et promet de continuer à faire pression sur Québec. ■

Actif
et en
santé



Par Maryline Gaboriault
Physiothérapeute

Prévenir les blessures sportives en début de saison

Avec l'arrivée du beau temps, tous nos sportifs ont hâte de ressortir raquette de tennis, bâtons de golf et vélo. Le corps humain ayant été au «repos» durant notre hiver rigoureux, nous devons tous faire attention aux blessures de début de saison. Voici quelques conseils à mettre en pratique lors du retour aux activités estivales.

Avant toute activité, un réchauffement est de mise afin d'augmenter la température corporelle, d'étirer les ligaments et les muscles et d'augmenter la souplesse. Celui-ci devrait prendre de 10 à 15 minutes, inclure toutes les parties du corps et ressembler à l'activité sportive engagée. Dans cette phase, nous devrions ressentir une augmentation graduelle de notre rythme cardiaque et ainsi nous sentir «réchauffés».

En début de saison, il faudra débuter avec une intensité légère, et l'augmenter graduellement tout en respectant nos limites. Il ne faudra pas tenter de tout faire, trop vite. Prenez le temps d'écouter votre corps. Si vous ressentez de la douleur durant l'activité, arrêtez immédiatement.

Après l'activité, la période de repos, souvent négligée, est d'autant plus importante à la prévention des blessures sportives. Surtout lors d'activités intenses, le «cool down» prévient les sensations d'étourdissements et les faiblesses post activités. C'est aussi durant cette période que les étirements devraient être effectués. En effet, plusieurs études semblent démontrer que les personnes qui s'étirent durant la période de «cool down» ont tendance à avoir moins de problèmes de courbatures après les activités de hautes intensités.

Il ne faut pas négliger le réchauffement ni la période de repos. N'oubliez pas qu'une saison peut être vite raccourcie par une mauvaise blessure. En cas de doute ou pour connaître les bons étirements spécifiques à votre sport, n'hésitez pas à consulter votre physiothérapeute. Il sera d'autant plus content d'agir en prévention!

Rejoignez-vous à notre
ATELIER-CONFÉRENCE
pour en connaître
davantage sur ce sujet.

Quand? Le mardi 12 mai 2009

Coût? 10\$/participant

RSVP au 450 348-7887

Vous pouvez consulter toutes nos chroniques sur notre site Internet.

259, boul. Saint-Luc,
Saint-Jean-sur-Richelieu



PHYSIOTHÉRAPIE . OSTÉOPATHIE
MASSOTHÉRAPIE ERGOTHÉRAPIE
ACUPUNCTURE . NATUROPATHIE
ORTHÈSES . ORTHOPHONIE
WWW.ACTISPORT.CA
450 348-7887



C'EST NOTRE

FESTIVAL

DU HOMARD

**Les 9 et 10 mai et
du 16 au 18 mai**

CUISSON EN MAGASIN
Réservez vos quantités!

420, 2e avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu
(Iberville)
Tél.: 450 347-6411

MARCHE

LAPLANTE

IGA



L'organisme les Sans-chemise, des membres de syndicats CSN de la région et les députés ont participé à l'activité du 1^{er} mai.

RÉVISION DE L'ASSURANCE-EMPLOI

Les députés appuient les Sans-chemise

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@canadafrancais.com

Les députés provincial et fédéral de Saint-Jean, Claude Bachand et Dave Turcotte, étaient présents vendredi 1^{er} mai, fête des Travailleurs, à l'activité organisée par les Sans-chemise du Haut-Richelieu devant l'hôpital où un un souper hot dog en plein air s'est tenu.

Dans une déclaration rendue publique lundi, M. Turcotte a donné son appui aux travailleurs en signant la pétition de l'organisme des Sans-chemise qui presse le gouvernement fédéral de réviser le programme d'assurance-emploi. En cette période où de nombreuses fermetures d'entreprises surviennent dans les régions du Québec, il lui apparaît primordial que le programme soit revu en profondeur.

«Lorsque l'on sait que des surplus de 57 milliards de dollars ont été enregistrés dans la caisse de l'assurance-emploi et que le gouvernement fédéral s'est complètement retiré du financement de ce régime, il m'apparaît inconcevable que le gouvernement de Stephen Harper ne se sente pas concerné par le manque de ressources disponibles pour ceux qui se retrouvent en situation précaire», déclare-t-il.

La pétition signée par le député Turcotte vise quatre points majeurs: une plus grande admissi-

bilité aux prestations, une augmentation du taux d'indemnisation, l'abolition du délai de carence et l'assurance d'une sécurité du revenu pour les travailleurs âgés.

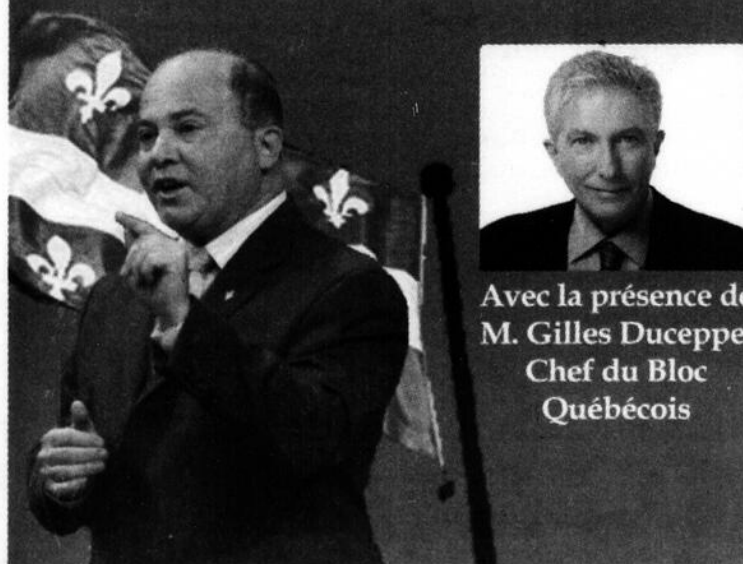
La semaine dernière, les députés du Parti québécois ont présenté à l'Assemblée nationale une motion appuyant l'abolition du délai de carence de deux semaines prévu au régime d'assurance-emploi. La motion a été adoptée à l'unanimité.

Par ailleurs, l'opposition se mobilise à Ottawa. À la Chambre des communes, le chef du Parti libéral du Canada, Michael Ignatieff, a demandé au premier ministre Harper d'apporter des changements au régime d'assuran-

ce-emploi d'ici la fin des travaux parlementaires, en juin. Il a même laissé entendre que la question pourrait être un élément déclencheur d'une élection fédérale.

Il existe actuellement une disparité dans les conditions d'admissibilité à l'assurance-emploi dans les différentes provinces. Il faut accumuler entre 420 et 700 heures de travail selon les régions pour toucher des prestations. Le Bloc québécois est d'accord avec l'idée de fixer à 360 heures le seuil d'admissibilité. Par ailleurs, le projet de loi C-241 touchant la suppression du délai de carence présenté par le député bloquiste de Brome-Missisquoi, Christian Ouellet, a déjà franchi l'étape de la seconde lecture.

**Vous êtes cordialement invité
par le Bloc Québécois
de Saint-Jean**



Avec la présence de
M. Gilles Duceppe,
Chef du Bloc
Québécois

Assemblée d'Investiture

**BLOC
QUÉBÉCOIS
DE SAINT-JEAN**

Vendredi 8 mai 2009

19:30

Hôtel Relais Gouverneur

725 boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 8H1

Le Guide411
Pour et par les gens d'ici

Guide411 Trouvez tout

www.leguide411.com

RECHERCHE D'ENTREPRISES - RECHERCHE DE PERSONNES



Chronique Santé
«Chiro-pratique»



Option Santé
Chiropratique
St-Luc

252, boul. St-Luc,
suite 201
Saint-Luc (Qc) J2W 1C3

La chiropratique

La première semaine de mai se tient la semaine de la santé neurovertébrale. Voici une bonne occasion de vous informer sur la chiropratique.

Le chiropraticien est le troisième professionnel de la santé le plus consulté à travers le monde après les médecins et les dentistes. Des millions de personnes le consultent chaque année.

La chiropratique est fondée sur le fait suivant : le système nerveux contrôle presque tout dans votre corps, allant de vos muscles à vos organes en passant par vos os. Il est composé du cerveau, de la moelle épinière et des nerfs et est protégé par le crâne, ainsi que par les vertèbres de votre colonne vertébrale.

Votre système nerveux travaille pour vous maintenir en santé et est responsable de votre guérison. Il est programmé pour vous offrir une santé optimale. Il en sera toujours ainsi, à moins qu'il n'y ait une interférence qui l'empêche de fonctionner adéquatement.

Or, les nerfs qui transportent l'information du système nerveux et qui permettent à votre corps de fonctionner à son plein potentiel peuvent être influencés par un mauvais fonctionnement de vos vertèbres. Une vertèbre bloquée ou déplacée transforme le message de votre système nerveux. Comme le message n'est plus bon, les problèmes apparaissent et votre corps ne peut plus vous guérir. Heureusement, votre chiropraticien possède la formation nécessaire pour corriger la situation. En effet, de nombreuses études ont démontré qu'il s'agit d'une science de la santé efficace, sécuritaire et qui prévient de manière naturelle le retour du problème.

N'est-il pas logique de faire vérifier sa colonne vertébrale alors que chacune des fonctions de notre organisme est sous le contrôle de notre système nerveux? Tout comme se brosser les dents, avoir une saine alimentation et faire de l'exercice régulièrement, il est également important de faire vérifier le bon fonctionnement de sa colonne vertébrale, et donc, de son système nerveux. Ceci vous permet de vous maintenir en bonne santé et de jouir d'une meilleure qualité de vie de façon naturelle, sans médicaments, ni chirurgie!

N'hésitez pas à communiquer avec votre chiropraticien pour améliorer votre santé globale et prévenir l'apparition de nouveaux problèmes. Pensez « prévention » plutôt que « réaction ».

Prenez note que la chronique « chiro-pratique » prendra relâche pour la saison estivale.

Pour toutes questions ou tous commentaires, écrivez-nous!
sante.chiro-pratique@hotmail.com

(450) 359-2225 / 1 877 959-2225
www.optionsantechiropratique.com

Comment soulager vos douleurs ?

La chiropratique pour :

**Vous soulager de vos douleurs.
Vivre en meilleure santé plus longtemps.
Améliorer votre qualité de vie.**

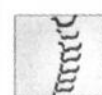
**Nous vous offrons des soins professionnels
et personnalisés comprenant :**

- ✓ Des ajustements vertébraux sécuritaires (avec ou sans craquements)
- ✓ Un travail musculaire complet
- ✓ De la réadaptation
- ✓ Des exercices
- ✓ Des recommandations
- ✓ Et plus ...



Dr Maxime Trocmée
Chiropraticien D.C.

« Nous prenons le temps qu'il
faut pour vous offrir un
service de qualité ! »



Option Santé
Chiropratique
St-Luc

Dr Maxime Trocmée vous offre...

252, boul. St-Luc, suite 201
St-Luc (Québec) J2W 1C3

Exam en com plet
Sans frais

Réservez maintenant
(450) 359-2225

* Sur présentation du coupon
Valable jusqu'au 31 mai 2009 seulement
Traitements et radiographies (si nécessaire) non inclus

Hâtez-vous! CETTE PROMOTION SE TERMINE CE MARDI 12 MAI

CONCOURS
Partez
dans le **SUD**
avec **Sylvain Cossette**

pour assister à un concert privé de l'artiste



Galerie du sommeil
BRAULT & MARTINEAU
16 succursales

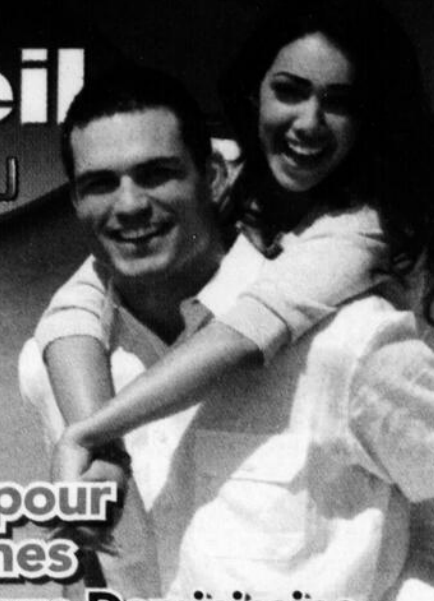
Courez la chance de **gagner** **50**

l'un des **voyages pour 2 personnes en République Dominicaine**

au Grand Palladium Punta Cana Resort & Spa. Formule tout inclus.

Une valeur en prix de **165 900\$**

** Aucun achat requis. Le voyage aura lieu du 5 au 12 décembre 2009. Règlements et détails en magasin.



Serta
Sienna

- Matelas ferme
- Sans rotation
- Contour renforcé
- 1 place/240 ressorts 9,42\$/mois ou 339\$
- Grand lit/416 ressorts 12,47\$/mois ou 449\$
- Très grand lit/520 ressorts 17,75\$/mois ou 639\$

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Garantie 1 an. Livraison et ramassage gratuits



1108\$
/36 vers.
mois
OU
399\$
2 places/336 ressorts
NOUS PAYONS LA
TPS ET LA TVQ!

Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous l'échangeons! *détails en magasin.



Garantie confort **90** jours d'essai
sur TOUS nos matelas
EXCEPTÉ À R.A.M.



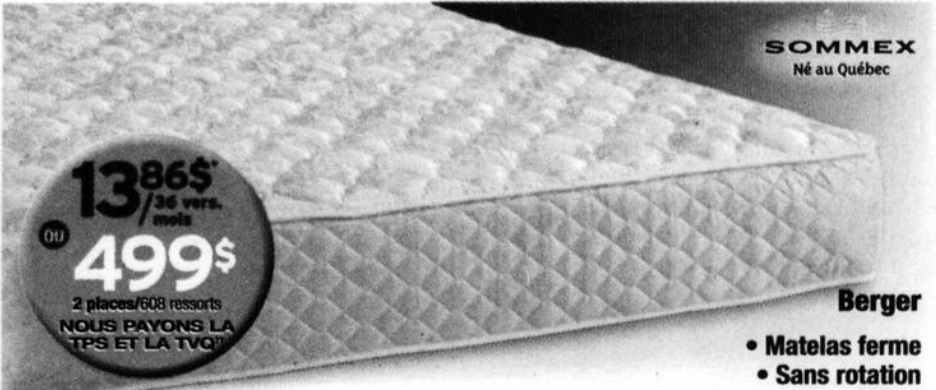
Traité contre les **ACARIENS**

Adorable

- Matelas ferme en mousse et latex
- Sans rotation • 3,5 po de latex
- 4 po de mousse • Contour renforcé
- Tissu traité à l'aloès multiplié sur 1 po de Quiltflex Naturel
- 1 place 22,19\$/mois ou 799\$
- Grand lit 31,92\$/mois ou 1149\$
- Très grand lit 38,86\$/mois ou 1399\$



2775\$
/36 vers.
mois
OU
999\$
2 places
NOUS PAYONS LA
TPS ET LA TVQ!



SOMNEX
Né au Québec

1386\$
/36 vers.
mois
OU
499\$
2 places/608 ressorts
NOUS PAYONS LA
TPS ET LA TVQ!

Berger

- Matelas ferme
- Sans rotation
- Tissu antibactérien
- Contour renforcé

- 1 place/437 ressorts 11,08\$/mois ou 399\$
- Grand lit/720 ressorts 16,08\$/mois ou 579\$
- Très grand lit/888 ressorts 22,19\$/mois ou 799\$



Nous payons la

payez jusqu'à

TPS et la TVQ + 36

versements sans intérêt
jusqu'en mai 2012
sur produits sélectionnés!



braultetmartineau.com

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

575, rue Pierre-Caisse • Tél.: 450 349-1609

Livraison gratuite 7 jours sur 7**

**Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi 9h à 18h
Jeudi et vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h



Offre en vigueur du lundi 4 mai au mardi 12 mai 2009. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. *Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin. **Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS et à la TVQ. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais:

Si votre solde quotidien moyen en souffrance est de:	250\$	500\$	1000\$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de:	4,01\$	8,01\$	16,03\$

Le Labyrinthe est de retour pour cinq ans

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josée.parent@canadafrancais.com

La Commission de protection du territoire agricole du Québec a approuvé la demande du Labyrinthe Arctic Gardens d'exploiter pendant cinq ans le site de ces installations, zoné agricole. Même si l'annonce arrive tardivement, les organisateurs seront en mesure d'offrir aux visiteurs un tout nouveau parcours en 2009. La nouvelle thématique sera celle des pirates.

«On ne savait plus sur quel pied danser, commente Christophe Magnette, chargé de projet du Labyrinthe. Nous attendions cette décision depuis longtemps. Nous ne pouvions pas commencer à travailler sur l'année 2009, tant que nous n'avions pas l'autorisation de la Commission».

L'approbation est finalement tombée le 22 avril, à quelques jours des semences. Le Labyrinthe est autorisé pour cinq ans à utiliser à des fins autres que l'agriculture une superficie d'environ 14,5 hectares, localisée en zone agricole, à l'intersection du boulevard du Séminaire Sud et de la rue Carillon.

La décision permet de conserver l'aire de stationnement, de restaura-



Le Labyrinthe Arctic Gardens sera de retour jusqu'en 2013, à l'intersection du boulevard du Séminaire Sud et de la rue Carillon.

tion et de détente ainsi que la parcelle de démonstration des différentes variétés de maïs. «C'est un soulagement, surtout que l'autorisation est pour cinq ans, souligne Christophe Magnette. Cela nous permettra de nous stabiliser. C'est une sécurité à long terme».

Rappelons que la Commission n'avait accordé qu'une autorisation provisoire de deux ans à ASBL Labytourisme pour l'exploitation du site. L'entreprise devait démontrer qu'elle ne portait pas préjudi-

ce à l'agriculture locale pour poursuivre ses activités.

ARGUMENTS

Dans le compte-rendu de la demande, la Commission a reconnu que le projet du Labyrinthe répondait à la définition de l'agrotourisme, une première selon Christophe Magnette. En effet, elle a statué qu'il permettait bel et bien de mettre en relation les producteurs agricoles et les touristes.

Il faut d'ailleurs souligner qu'au

cours des deux dernières années, plusieurs activités ont été mises sur pied pour encourager ces échanges, comme des journées gourmandes, le petit labyrinthe des énigmes agricoles ou l'escala de la Caravane du porc de la Fédération des producteurs de porc du Québec.

La Commission a aussi précisé que les installations du Labyrinthe étaient et devaient demeurer temporaires. Ainsi, aucun aménagement permanent ne pourra être réalisé sur le site, ce qui convient

aux exploitants qui n'avaient pas l'intention de construire de bâtiments. Finalement, il a aussi été reconnu que la partie utilisée par le stationnement est la plus grande perte à déplorer. Toutefois, son potentiel agricole est moindre. Un drainage souterrain a d'ailleurs permis de bonifier son exploitation. Quant au champ de maïs, il a été prouvé depuis deux ans que la récolte se fait sans problème.

THÉMATIQUE

Cette annonce arrive au bon moment, puisque la thématique 2009 vient d'être décidée. Après les chevaliers et le dragon, ce sera au tour des pirates de prendre possession du labyrinthe géant. Pour les vaincre, les visiteurs devront rechercher un trésor entre les épis. Pour les aider, ils feront la rencontre de huit nouveaux personnages qui les guideront dans leur quête.

Les responsables du Labyrinthe Arctic Gardens sont présentement à la recherche de comédiens et d'employés pour l'année 2009. Les auditions pour les acteurs ainsi que les entrevues pour les étudiants se tiendront prochainement. Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante: info@lelabyrinthe.ca ■

Fièrement 40 ans!

HURLEY

Kébec St-Jean électrique inc.

NADIX

nic+pic RESTO • BAR • CASINO

OAG

546050101A 20090506-mmz

KIA PRÉSENTE LA
FORTE 2010
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
15 695 \$



KIA
10
ANS
AU CANADA

SOLDES
ANNIVERSAIRE

0% ET 0% FINANCEMENT SUR TOUS LES MODÈLES 2009

Ce mois-ci seulement!

SOUL 2010
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
15 495 \$

1.6L 4 cylindres DACT, 15 soupapes ou disponible 2.0L DACT, 15 soupapes
4 consignes géométriques de série avec appuie-tête à protection pneumatique
Capacité Bluetooth® mains libres
Sièges avant chauffants

SUR AUTOROUTE 6.3 L/100KM
EN VILLE 7.7 L/100KM



MODÈLE 2010

RIO 2009 BERLINE 4 PORTES

ACHÉTEZ-LE À PARTIR DE ~~13 595 \$~~ **9 995 \$** **0% ET 0% FINANCEMENT**
PRIX D'ACHAT

Moteur 4 cylindres de 1.8L DACT
Système stéréo AM/FM/MP3 avec ports à entrée USB et AUX
Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire*

msn autos
CHOIX DE L'ÉDITEUR

SUR AUTOROUTE 5.9 L/100KM
EN VILLE 7.3 L/100KM



MODÈLE 2009

RONDO 2009

ACHÉTEZ-LE À PARTIR DE ~~19 995 \$~~ **17 495 \$** **0% ET 0% FINANCEMENT**
PRIX D'ACHAT

Moteur 4 cylindres de 2.4L à 15 soupapes, 20V, au moteur V4 de 2.7L (20V) offert en option
Boîte automatique 5 vitesses
Freins ABS, contrôle électronique de stabilité et antipatinage de série

msn autos
CHOIX DE L'ÉDITEUR

SUR AUTOROUTE 7.5 L/100KM
EN VILLE 10.6 L/100KM



MODÈLE 2009

★★★★★
Cote de résistance aux impacts
NHTSA - Impacts frontaux**

KIA
AVANTAGE
INTÉGRITÉ

POUR UN ACHAT **SANS SOUCI**

Dès maintenant, achetez tout nouveau véhicule Kia et nous vous permettrons de le ramener si vous perdez votre emploi au cours de l'année suivante. Si l'achat d'un nouveau véhicule entraîne beaucoup d'émotions, les soucis, eux, ne devraient pas être de la partie.

ECHELON
CONTRAT D'ACHAT

5 ans de garantie
AVEC NOUS, VOUS ÊTES VRAIMENT COUVERTS
* GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM**
* GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
* ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
* SANS DEDUCTIBLE

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS*

FIÈRE DE SOUTENIR*
NHTSA

Le Programme **Mobilité**
KIA

500⁺
Rubans d'appréciation

Bluetooth SIRIUS
RADIO SATELLITE
MAINTENANT OFFERT SUR CERTAINS MODÈLES

KIA KIA MOTORS
Surprenez la route

Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez kia.ca

KIA St-Jean

210, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347-2835



Robert Lavolette
conseiller aux ventes

Stéphanie Roy
directrice commerciale

Daniel Vincent
directeur des ventes

Le PDSP pour la Forte 2010 (2.0L MT) (FOP40A) Kia Soul 2010 (1.6L MT) (S0550A) est de 15 695 \$ à 15 495 \$. Les frais de livraison et destination de 1 455 \$ à 1 650 \$ sont exclus. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes ne sont pas inclus. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certains restrictions peuvent s'appliquer. * Solides Anniversaire et 0% de financement à l'achat disponible sur tous les modèles 2009 pour 48 mois sur approbation de crédit. Ne s'applique pas à l'offre de financement de valeur future. (6) L'assurance Avantage Intégrité de Kia est émise par Echelon. Compagnie d'assurance générale et est valide sur tout nouveau modèle Kia financé ou loué par l'intermédiaire d'un concessionnaire Kia autorisé, pour une durée maximale de un an après la date d'achat et couvre une valeur nette négative jusqu'à 7 500 \$. Veuillez consulter votre document de police d'assurance Avantage Intégrité Kia pour voir toutes les modalités. Le logo de Echelon, Compagnie d'assurance générale est une marque déposée de Echelon. Compagnie d'assurance générale > La consommation sur autoroute ville de la Soul 2010 1.6L MT est de 6.3 L/100 km, la Kia EX MT 2009 est de 5.9 L/100 km, le Rondo LX 2009 est de 7.5 L/100 km, le Rio 2009 est de 5.9 L/100 km. La consommation en ville de la Soul 2010 1.6L MT est de 7.7 L/100 km, la Kia EX MT 2009 est de 7.3 L/100 km, le Rondo LX 2009 est de 10.6 L/100 km, le Rio 2009 est de 7.3 L/100 km. La consommation en ville de la Soul 2010 1.6L MT est de 7.7 L/100 km, la Kia EX MT 2009 est de 7.3 L/100 km, le Rondo LX 2009 est de 10.6 L/100 km, le Rio 2009 est de 7.3 L/100 km. Les caractéristiques techniques d'une transmission automatique dans chacune de leurs catégories. Pour obtenir tous les renseignements, visitez www.kia.ca ou appelez le 1-800-367-5715. * Des conditions à appliquer au programme 500 \$ de rabais pour les diplômés, voyez le concessionnaire pour plus de détails. * Certaines conditions peuvent s'appliquer au programme Mobilité de 750 \$ de Kia. Voyez le concessionnaire pour plus de détails. La technologie Bluetooth et le radio satellite SIRIUS sont offerts sur certains modèles 2009. La marque et le logo Bluetooth sont des marques déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. © 2009 SIRIUS Canada Inc. Voyez le concessionnaire pour plus de détails. * Pour chaque véhicule Kia vendu, nous remettons les dons à l'habitat pour l'humanité. Visitez www.habitat.org pour tous les détails. * Certains modèles peuvent comprendre des accessoires offerts en option ou de l'équipement après-vente, et ainsi offrir un meilleur équipement. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. L'offre se termine le 31 mai 2009 et s'applique aux résidents du Québec seulement. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.



Barnabé MAZDA



ÉVÉNEMENT
PASSEZ
à La **VITESSE**
MAZDA




Modèle GT illustré

Modèle GT illustré

Mazda 3 GX 2010

ACHAT à partir de **15 995\$†** **LOCATION** à partir de **199\$***

par mois, pour 60 mois.
Transport et
préparation en sus.
Comptant initial de 895\$
0\$ dépôt de sécurité

Mazda 3 SPORT GX 2010

ACHAT à partir de **16 995\$†** **LOCATION** à partir de **219\$***

par mois, pour 60 mois.
Transport et
préparation en sus.
Comptant initial de 895\$
0\$ dépôt de sécurité



Modèle GT illustré

Mazda5 GS 2009

ACHAT à partir de **16 995\$†**

AU TAUX DE FINANCEMENT RÉGULIER

écoÉNERGIE
une initiative d'ÉNERGIE
PRIX ÉCOÉNERGIE
POUR LES VÉHICULES 2009*

★★★★★

COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS
LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE**

CX-7 GS 2009

ACHAT à partir de **25 995\$†**

AU TAUX DE FINANCEMENT RÉGULIER

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS
LORS D'ESSAIS DE COLLISION**



Modèle GT illustré



Modèle GT-V6 illustré

Mazda6 GS 4 CYL. 2009

LOCATION à partir de **299\$***

par mois, pour 48 mois
Transport et
préparation en sus
Comptant initial de 2 495\$
0\$ dépôt de sécurité

MEILLEURE NOUVELLE
VOITURE DE L'ANNÉE
LE GUIDE
DE L'AUTO 2009

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON. PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE. GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR.

†Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XS50AA00) et les Mazda Sport GX (D5XS0AA00) 2010 neuves et les Mazda5 GS (E6SD59AA00) et les Mazda CX-7 GS (PVSJ89AA00) 2009 neuves. Frais de transport et préparation (Mazda3 : 1 395\$; Mazda5 et Mazda CX-7 : 1 535\$), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Un comptant initial pourrait être requis. *Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS50AA00) et des Mazda3 Sport GX (D5XS0AA00) 2010 neuves et des Mazda6 GS 4 cyl. (G4SY69AA00) 2009 neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Frais de transport et préparation de 1 395\$ en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 10¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieurs. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 7 avril 2009. **D'après les coûts de consommation de carburant 2009 publiés par Ressources naturelles Canada. **Essais menés sur les Mazda5 et Mazda CX-7 2009 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration).

**PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS**



**606, rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu**

450 348-6835



Barnabé MAZDA



MAZDA

En arrivant chez vos amis à bord de votre toute nouvelle Mazda3 2010, ceux-ci ne voudront pas vous entendre parler de ses économies à la pompe (seulement 5,9 L aux 100 km) sur route*). Ils auront surtout hâte d'entendre des chansons de votre iPod amplifiées par le système audio Bose^{MD} de catégorie supérieure de 242 watts et 10 haut-parleurs. Ils voudront voir les phares bi-xénon adaptatifs de technologie innovatrice pivoter à chaque courbe prononcée. Et ce, avant même de vous entendre vanter la protection offerte par les coussins de sécurité et rideaux gonflables latéraux avant de série. Bref, laissez-les apprécier le moment... et gardez pour vous le fait qu'elle soit abordable. Vroom-Vroom. Pour toujours. Visitez le 2010mazda3.ca

MAZDA 3
FAITES JASER LES AMIS



Nouvelle génération **MAZDA3**

À partir de **15 995\$†**

*Consommation de carburant estimée. Votre consommation réelle pourrait différer. †Prix de base des nouvelles Mazda3 berline GX et Mazda3 Sport GX 2010. Frais de transport et préparation (1 395\$), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix inférieur. Voir un concessionnaire pour les détails. Modèles GT illustrés. Bose^{MD} et iPod sont des marques déposées de Bose Corporation et Apple Inc.

**606, rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu**

450 348-6835

Saint-Jean

210, rue Moreau
Saint-Jean-sur-Richelieu **450 347-2835**

Un Honda Civic 2003
Manuelle
92 500 km
8 995\$



Un Toyota Yaris 2007
Manuelle
28 900 km
12 495\$



Un Kia Rio RS 2003 114 849 km	3 995\$
Un Kia Sedona EX luxe 2002 158 300 km	3 995\$
Un Mazda Protégé 2002 143 500 km	4 495\$
Un Kia Spectra GSX 2003 96 214 km	5 995\$
Un Suzuki Aerio 2002 115 670 km	6 495\$
Un Suzuki Swift 2004 118 224 km	6 495\$
Un Dodge SX 2005 66 500 km	6 995\$
Un Dodge Caravan 2005 89 685 km	8 495\$
Un Toyota Echo 2004 36 609 km	9 395\$
Un Mazda Tribute 2002 89 325 km	9 995\$
Un Dodge Dakota 2003 44 123 km	11 995\$
Un Dodge Caliber 2007 10 050 km	13 795\$
Un Dodge RAM 1500 SLT 2004 76 998 km	15 995\$

KIA**Barnabé****Barnabé MAZDA**

606, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu **450 348-6835**

Un Mazda CX-7 GT
turbo 2007
Impeccable
48 824 km
26 995\$



Un Mazda 6 2005
50 963 km
13 995\$



Un Mazda 3 2005 55 799 km	11 995\$
Un Mazda 3 2005 67 926 km	11 995\$
Un Jeep Liberté Ltd 2004 87 895 km	11 995\$
Un Mazda 3 sport 2005 69 690 km	11 495\$
Un Mazda 3 2005 82 634 km	10 995\$
Un Toyota Matrix XRS 2003 112 879 km	9 995\$
Un Pontiac Vibe Base 2004 46 853 km	9 995\$
Un Kia Rio 2004 95 942 km	4 495\$
Un Chrysler Sebring LX 2004 120 690 km	5 495\$
Un Hyundai Elantra 2003 69 331 km	6 995\$
Un Mazda Protégé 5 2002	7 495\$
Un Mazda 6 V6 2005 50 963 km	13 995\$
Un Dodge Caliber SXT 2007 5 936 km	15 995\$

Plus de 100 véhicules d'occasion
GROUPE BARNABÉ.COM
4 concessionnaires
pour mieux vous servir

Napierville suzuki

442, rue Saint-Jacques
Napierville **450 245-0606**

Un Suzuki
Grand Vitara 2006
62 200 km
14 995\$



Un Suzuki SX4
JX 2008
42 800 km
12 995\$



Un Suzuki Swift Base 2008 10 km	13 299\$
Un Suzuki Aerio SE 2006 43 143 km	10 995\$
Un Suzuki Aerio AWD 2004 85 726 km	8 995\$
Un Hyundai Accent GS 2002 123 646 km	4 495\$
Un Suzuki Aerio GL 2002 110 765 km	4 995\$
Un Nissan Sentra 2002 127 820 km	4 995\$
Un Suzuki Aerio Fastback S 2003 140 753 km	5 995\$
Un Suzuki Vitara 2001 135 778 km	6 495\$
Un Suzuki Aerio berline 2003 96 939 km	7 495\$
Un Suzuki Swift Base 2006 57 340 km	7 995\$
Un Suzuki Aerio berline GLX 2004 112 813 km	7 995\$
Un Hyundai Elantra 2005 88 601 km	7 995\$
Un Suzuki SX4 sport 2008 35 km	17 995\$

Barnabé Auto

435, rue Saint-Jacques
Napierville **450 245-3313**

Un Dodge Caliber
SXT 2007
43 300 km
13 995\$



Un Dodge Ram 1500
SLT 4 x 4 2005
60 950 km
18 995\$



Un Dodge Caliber SXT 2007	13 995\$
Un Dodge Ram 1500 4x4 Quad SLT 2001 62 421 km	10 995\$
Un Mazda Tribute LX V6 2002 89 325 km	9 995\$
Un Dodge Caravan 2005 90 040 km	8 695\$
Un Suzuki XL-8 JLX 2002 111 565 km	8 495\$
Un Hyundai Elantra 4-dr GL/VE 2003 63 592 km	6 595\$
Un Dodge Caravan SE 2003 85 075 km	6 995\$
Un Chrysler Concorde 2004 106 090 km	7 995\$
Un Pontiac Vibe 2007 24 100 km	14 595\$
Un Mazda 5 2007 25 138 km	16 595\$
Un Suzuki Grand Vitara JLX 2006 81 617 km	16 495\$
Un Dodge Ram 1500 SLT Quad Cab sport 2005 102 792 km	17 995\$
Un Dodge Ram 1500 4x4 Quad SLT 2005 59 912 km	18 995\$

LE CANADA
FRANÇAIS

ÉDUCATION

Le Cégep souligne l'engagement de ses élèves

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@canadafrancais.com

Le mercredi 29 avril, au Cabaret du Vieux-Saint-Jean, le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu soulignait l'implication de plusieurs de ses élèves en organisant la cinquième édition du Gala de reconnaissance de l'engagement étudiant.

Ces étudiants se sont signalés tout au long de l'année dans les activités de la vie étudiante ou ont représenté le collège à différentes activités intercollégiales. Jean-Sébastien St-Armand-Guinois est le lauréat dans la catégorie Personnalité de l'année pour son implication dans l'Association générale des étudiants, l'équipe des secouristes, le Club de plein air La Tribu et le café Jaseux.

Des certificats et des mentions ont été décernés à des cégépiens impliqués dans différents comités étudiants. Les lauréats choisis parmi les membres des comités de l'Association générale des étudiants sont David Gadoua-Dussault à titre de membre de l'exécutif de l'AGE, Alexandra Zawadzki-Turcotte du Comité d'action environnementale les Pouces verts, Jennifer Floymon du journal La Tribune étudiante et Léo Lemieux de la Radio étudiante.

Au secteur communautaire, Valérie Arsenault s'est distinguée au Comité d'animation de la résidence, Youssoupha Sall au conseil d'administration de la Coop, Audrey D'Amours au sein de l'Équipe d'action sociale et Chantal Latreille-Fichaud avec l'Équipe des secouristes.

Au secteur culturel, Kim Pellerin du Bureau-voyages, Youssoupha Sall du Club de politique, Kevin Bissonnette du Comité d'animation de la vie étudiante, Simon Raymond-Hamel de l'Équipe d'impro Le Contact, Ariane Beauregard de la troupe de théâtre Permis de folies et Caroline Lacroix de la troupe de danse Pulsion ont aussi été honorés.

Tous secteurs confondus, Pascal Grégoire de l'Équipe des secouristes est celui qui a conservé la meilleure



L'implication de plusieurs cégépiens dans les comités étudiants, les sports et les concours intercollégiaux a été soulignée.

Cote R tout en s'impliquant dans la vie étudiante.

SPORTS

Au secteur des activités sportives, les lauréats de l'année sont Jessica Locas du Club de plein air La Tribu et Jonathan Massé du Comité leadership étudiant.

Le Cégep désigne chaque année les personnalités sportives intramuros. Roxanne Gosselin et Bruce Brousseau ont été choisies.

Dans la catégorie Sport intercollégial, les lauréats sont: Patricia Benoit (basketball féminin AA), Alexandre Blais (basketball masculin AA), Kim Audette (flag football féminin AA), Carl Surprenant (football masculin AA), Mariak Larochelle-Moreau (soccer féminin AA), Pascal Dusseault (soccer masculin AA), Anne-Janick Bédard (volleyball féminin AA) et Samuel Landry (volleyball masculin AAA).

L'étudiant-athlète de l'année est Roxanne Gosselin de l'équipe de flag football pour avoir obtenu la meilleure cote R tout en pratiquant du sport.

MENTIONS SPÉCIALES

Plusieurs cégépiens se sont illustrés à l'extérieur du collège au cours de l'année et ont décroché une men-

tion spéciale. C'est le cas de Sarah Lafontaine pour la participation à Cégeps en spectacle et Claudia Côté au concours *Chapeau, les filles!*

Le Cégep attribue aussi une mention spéciale à Catherine Allard, Jean-Sébastien Ménard, Alexandre Paquet, François-Nicolas Proulx et Simon Tremblay pour leur performance au concours de l'Association mathématique du Québec. D'autres mentions ont été distribuées aux élèves suivants qui ont pris part au Défi ouvert canadien de mathématiques: Catherine Allard, Jasmine Bouvier-Aclair, Philippe Brouillard, Mathieu Courchesne, Pascal Grégoire, Claudelle Houde-Labrecque, Rémy Ledoux, Alexandre Paquet, Alexandre Potvin, François-Nicolas Proulx et Simon Tremblay.

Il en est de même pour Valérie Bonneau, Nykolas Clément-Corriveau et Jonathan Robert qui ont pris part au concours Philosophe.

La participation de Karine Asselin, Myriam Desjardins, Vanessa Morency, Gabrielle Audet, Stéphane Bouchard, Mélissa Dandurand, Lili Demers, Marie-Ève Desroches, Laurie Girard, Guillaume Guertin, Kathleen Nadeau-Richard, Cloé et Alexandra Zawadzki-Turcotte au Concours québécois en entre-

neurariat a été récompensée d'une mention spéciale.

Cela a été le cas aussi d'Ariane Beauregard, Marie-Line Gagné, Marie-Claire Lam, Bo Tellier et Lisa-Marie Charron qui ont représenté le collège à l'exposition intercollégiale d'arts plastiques.

La participation de Maxime Tremblay, Roxanne Gagnon-Maltais et Youssoupha Sall au Forum étudiant à Québec leur a valu une mention. Tout comme à Vincent Berlinguette, Elisabeth Boivin, Dominic Choinière-Crèvecoeur, Christopher Anthony Dunford, Camille L.-Laberge, François Meunier, Geneviève Morin, Keven Ouimet, Jean-Sébastien St-Armand-Guinois et Cindy Van Winden pour leur participation au Forum international Sciences et société.

Une mention a été remise aussi à Olivier Guertin, Rémy Ledoux et Jonathan Proteau qui ont représenté le Cégep à la finale du concours *Science, on tourne*, le 2 mai.

Souignons enfin les mentions d'Ariane Brisson, participante au Marathon d'écriture et au Recueil intercollégial de poésie, celle de Philippe Brouillard au Prix littéraire des collégiens ainsi que celles accordées à Mahée Blais-Bernatchez et Sara Desnoyers qui ont elles aussi participé au Recueil intercollégial de poésie.

NOUVEAU À SAINT-JEAN

POUR
ÊTRE
BIEN...TRAITEMENT PAR
ONDES DE CHOC
RADIALES

Bursite
Tendinite
Fascite
plantaire
Épine de
Lenoir
Calcification



LA SOLUTION...

450 358-4983

819, rue Samuel-de-Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
(secteur Iberville)

WWW.CHIRO-IBERVILLE.COM

INSCRIVEZ-VOUS SOIT :
pour la MARCHE de
5 km ou 10 km
ou pour la COURSE de
5 km ou 10 km



Desjardins vous invite

Le samedi 20 juin 2009

Je Bouge
avec
mon médecin

Détails sur jebougeavecmonmedecin.com ou au 450 359-5777



Dr Yves Langlois, omnipraticien

Progression du taux de passage au collégial

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@canadafrancais.com

Le faible taux de passage des finissants de 5^e secondaire au collégial avait sonné l'alarme il y a quelques années sur les problèmes de persévérance scolaire dans le Haut-Richelieu. Il semble que l'écart négatif avec la moyenne québécoise et montréalaise tend à se combler.

Les données publiées dans le rapport du suivi 2007-2008 du *Plan institutionnel de réussite* du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu montrent que le taux de passage au collégial a connu une nette progression depuis 2005.

Seulement 47,5% des diplômés du secondaire de la Commission scolaire des Hautes-Rivières entreprenaient des études collégiales en 2002 en comparaison avec 56,0% des élèves de la Montérégie et 53,5% de l'ensemble des élèves québécois. À partir de 2005, cet écart s'est rétréci alors que 51,0% des finissants de nos écoles secondaires ont poursuivi au collégial comparativement à 56,2% en Montérégie et 54,2% au Québec. Les dernières données présentées, celles de 2006, montrent que 54,6% des finissants d'ici ont continué leurs études dans une institution du réseau collégial public comparativement à 55,0% des jeunes de la Montérégie et 53,0% des jeunes Québécois.

Valoriser les études collégiales dans le Haut-Richelieu et favoriser l'implication des parents et des représentants de la communauté régionale pour accroître la persévérance scolaire et la réussite des élèves demeurent les objectifs à atteindre.

DIPLOMATION

Une fois inscrits au Cégep, les étudiants doivent persister et leur réussite est récompensée par l'obtention



Selon des données publiées récemment, 54,6% des finissants des écoles secondaires de la région poursuivent au collégial.

du diplôme d'études collégiales (DEC). Le collège veut hausser le taux de diplomation de ses élèves avant qu'ils ne quittent l'institution. L'obtention d'un DEC dans le temps prévu, soit deux ans pour les programmes préuniversitaires et trois ans pour les programmes techniques, est d'abord la donnée prise en considération pour mesurer l'impact des mesures adoptées.

L'objectif du *Plan institutionnel de réussite 2005-2010* est de rejoindre la moyenne provinciale. L'écart avec le réseau collégial observé avec les cohortes de cégépiens de 1998 et 1999 a commencé à se résorber depuis l'entrée en vigueur du premier plan de réussite en 2000 pour presque rejoindre la moyenne du

réseau avec la cohorte des élèves qui ont entrepris leurs études collégiales en 2002.

Mais la progression demeure fragile puisque le taux de diplomation de la cohorte de 2003 laisse voir un écart négatif de - 5,6% avec le réseau tandis que pour l'année suivante, on note une nouvelle remontée.

En effet, 35,6% des cégépiens de Saint-Jean de la cohorte de 2004, ont décroché leur DEC dans les temps prévus comparativement à 36,2% des élèves du réseau collégial. Au secteur préuniversitaire, 45,7% des collégiens de Saint-Jean ont obtenu leur DEC comparativement à 40,4% à ceux du réseau collégial. Au secteur technique, 33,7% des étudiants ont

reçu leur DEC après trois ans d'études comparativement à 36,1% de ceux du réseau. Quant aux élèves inscrits initialement au programme d'accueil et d'intégration, 7,1% des élèves de Saint-Jean ont complété leurs études dans les temps prévus comparativement à 12,4% dans l'ensemble du réseau.

Un autre indicateur utilisé pour mesurer les effets des mesures de réussite est de considérer le taux d'obtention du DEC en quatre ans d'études pour le secteur universitaire ou en cinq ans pour le secteur technique. Deux ans après la durée prévue, le taux de diplomation a atteint 61,8% pour les cégépiens de Saint-Jean comparativement à 63,1% pour ceux du réseau.

Bien qu'il subsiste encore un écart négatif (-1,3%) par rapport au réseau pour l'ensemble des étudiants de Saint-Jean d'une même cohorte, les résultats sont particulièrement encourageants pour nos cégépiens au secteur préuniversitaire où l'écart est positif avec les cohortes de 2000 (+0,7%), de 2001 (+2,2%) et 2002 (+5,8%).

Les résultats au secteur technique vont aussi s'améliorer depuis le milieu des années 1990. Alors que l'écart négatif dépassait les 10% pour les cohortes de 1996 et 1997, il s'est amenuisé au début de la décennie. Pour la cohorte de 2002, le taux d'obtention du DEC après les deux ans prévus a été de 62,1% à Saint-Jean et 61,1% dans le réseau collégial.

Par contre, au programme Accueil et intégration, bien que l'écart négatif par rapport au réseau ait diminué de façon significative depuis le milieu des années 1990, il s'est élargi avec la cohorte de 2002 (-9,9%).

RABAIS INCROYABLES
sur tous nos modèles
2008 et 2009

JUSQU'À
45% de rabais

comparativement
aux nouveaux arrivages

Pendant tout
le mois de mai.
À l'achat d'une unité,
couvrez la chance
de gagner
un B.B.Q.
d'une valeur

de 500\$



Cherokee Greywolf 2008
235 DS
avec 2 extensions
Régulier : 29 995\$
Spécial : 22 900\$



Roulotte à sellette 2008
Sabre
modèle SRF28RETS
avec 3 extensions
Régulier : 44 269\$
POUR UNE 2009
Spécial : 33 900\$



Palomino Stampede 2008
hybride S-158
Régulier : 21 513\$
POUR UNE 2009
Spécial : 15 995\$

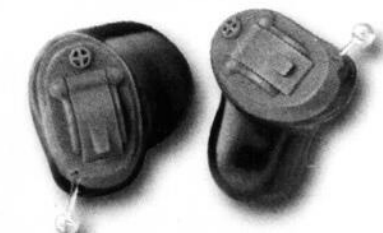
CENTRE DU
VR ET
CARGO
GRANBY

Notre département de service vous offre des réparations en tous genres à notre atelier ou sur la route. Tarif compétitif. Technicien diplômé et rabais de 10% sur toutes les pièces en inventaire. Nous faisons affaire avec toutes les compagnies d'assurance.

VENTE • PIÈCES • SERVICE • LOCATION DE REMORQUES

1311, RUE PRINCIPALE, GRANBY
TEL.: 450 375-3633 • SANS FRAIS : 1 877 375-3633

NOUVEAU
Service dans la région



Linda Rhéaume,
audioprothésiste
et toute son équipe
de professionnelles
sont fières de vous
annoncer
l'ouverture d'une
nouvelle
clinique de prothèses
auditives
au 230, rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu

VENEZ NOUS RENCONTRER, UNE VISITE VOUS CONVAINCRA.

Sur place : les dernières technologies disponibles afin d'améliorer au maximum vos besoins en matière d'appareils auditifs.

Aussi offert : services professionnels pour patients CSST, vétérans, SAAQ et assurances privées

Renseignez-vous au 1 866 690-4530

LE CÉGEP RECHERCHE DES ENTREPRISES

Plus de 200 cégépiens iront en stage cet été

LOUISE BÉDARD

louis.bedard@canadafrancais.com

Plus de 200 élèves du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu occuperont cet été un emploi relié au domaine de leurs études techniques. Ils effectueront un stage rémunéré dans le cadre du programme Alternance travail-études.

Le collège est actuellement à la recherche d'entreprises intéressées à accueillir des cégépiens qui étudient dans les domaines suivants: génie mécanique, informatique, technologie de l'électronique (option ordinateurs et réseaux), design d'intérieur, travail social, techniques de comptabilité et

de gestion, gestion de commerce.

Le programme n'est pas obligatoire pour les élèves du secteur technique, mais plus de la moitié d'entre eux s'en prévalent. Une mention sur leur bulletin atteste qu'ils y ont participé. Les deux stages rémunérés effectués durant l'été au cours des études collégiales équivaudront pour ces élèves à six mois de travail dans le domaine de formation.

L'an dernier, quelque 230 étudiants ont occupé un emploi dans le cadre du programme qui se déroule de la fin mai à la fin d'août. L'étudiant participant doit travailler un minimum de 25 heures par semaine. De grandes entrepri-

ses comme de petits cabinets reçoivent des cégépiens.

ENTREPRISES

L'Alternance travail-études permet aux futurs diplômés de mettre en pratique les compétences acquises dans les cours et d'acquérir une expérience de travail. Il offre la possibilité aux employeurs de préparer la relève, de connaître des candidats et de se faire une idée sur la qualité de leur travail.

L'activité est encadrée par un enseignant du collège. L'entreprise

qui accepte un étudiant doit désigner un maître de stage qui supervisera l'élève.

Les entreprises, à l'exception des organismes à but non lucratif, peuvent bénéficier de la mesure fiscale du crédit d'impôt pour stage en milieu de travail; les dépenses admissibles comprennent le salaire de l'élève et une partie de celui du superviseur qui l'encadre. Si l'entreprise est assujettie à la Loi favorisant le développement de la main-d'oeuvre (Loi 90), les dépenses engagées relativement à

l'accueil de l'élève peuvent être incluses dans le calcul du 1% de la masse salariale dédiée à la formation. Les entreprises désirant plus d'information sur les crédits d'impôt peuvent consulter le site Internet suivant: www.info.routefpt.org/creditimpot

Par ailleurs, les entreprises intéressées à accueillir un stagiaire sont invitées à contacter le Bureau de liaison avec l'entreprise du Cégep au 450 347-0323, poste 2588 ou par courriel à l'adresse: bureau.liaison@cstjean.qc.ca



(Photo Rémy Boily)

Grand ménage à Bouthillier

Les élèves de l'école Dr-Alexis-Bouthillier ont profité du Jour de la Terre, le 22 avril, pour effectuer un grand ménage à l'extérieur de l'établissement scolaire. Une trentaine de jeunes se sont portés volontaires pour la corvée de nettoyage. Les étudiants ont aussi fabriqué un pouf écologique pendant la journée grâce à des retailles de styromousse recyclées.

Coiffure unisexe

Lutèce

De retour parmi nous!

Haute coiffure inc.

Karine Émond est de retour de son congé de maternité. Elle invite ses client(e)s et ami(e)s à venir la rencontrer les mercredi, jeudi, vendredi et samedi!



Karine Émond

L'ORÉAL PARIS PROFESSIONNEL

1050, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 349-1982

LE GROS BON SENS FAIT LE PRINTEMPS.

LA FIÈVRE DU 0%

ALTIMA 2.5 S 2009 boîte automatique

Financement à l'achat
0% jusqu'à 36 mois

A la location
259\$ par mois / 48 mois

CONSUMATION: 100 KM VILLE 9.1 L AUTODURÉE 6.1 L

VERSA berline 1.6 S 2009

Prix initial **12 498\$ - 1500\$ = 10 998\$***

CONSUMATION: 100 KM VILLE 7.1 L AUTODURÉE 6.1 L

VERSA à hayon 1.6 S 2009

Financement à l'achat
0% jusqu'à 36 mois

A la location
159\$ par mois / 60 mois

CONSUMATION: 100 KM VILLE 7.1 L AUTODURÉE 6.1 L

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÉJÀ AUCOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LÉO SOIRS DE SEMAINE** nissan.ca

DÉCOUVRIR le gros bon sens.

* 0% de financement à l'achat, jusqu'à 36 mois, disponible pour les modèles de la berline Altima 2009 (sauf le modèle hybride) Versa à hayon 1.6 S 2009. Certains frais sont payables à la livraison. ** Offre de location disponible sur les modèles de la berline Versa 2.5 S 2009 (140CV) et Altima 3.5 SE avec un ensemble Nissan (sauf le modèle (140CV) AWD) Versa à hayon 1.6 S 2009 (100CV) AWD) telle qu'illustrée. Mensualités de 259\$ à 367\$ à 159\$ pour des termes de 48-60-60-60 mois avec 3000\$ à 3000\$ de compteur initial. Frais de transport et de livraison (1400\$ à 1425\$ à 1325\$ à 1325\$ en sus). Basé sur une allocation de 24 000\$ en par année avec 0.75% d'intérêt supplémentaire. 1995\$ de 10 998\$ incluant le remorque de 1500\$ pour la berline Versa 2009 (140CV) AWD. Frais de transport et de livraison (1300\$) en sus. 1 Sur une base compteur initial. L'Altima 2007 de Nissan est en tête de la catégorie des véhicules pour la meilleure consommation d'énergie. 2 La offre du gouvernement (si applicable) du programme d'évaluation des véhicules neufs (PEV) de la Nouvelle-Écosse. 3 Frais d'administration aux États-Unis (sans service client). 4 Modèles américains livrés avec les coutures gonflables latérales de série. 5 Les Versa, Altima et Rogue 2009 de Nissan sont déclarés « meilleur achat » par Consumers Digest. Le score Best Buy est une marque de commerce de Consumers Digest Communications, LLC, et est utilisé sous licence. 6 2009 AutoPacific, Inc. programme de prix idéal véhicule. 7 Webdub.com. Catégorie sous-compote. 8000. Versa 1.6 S 2009 comparé à son concurrent 2008. 9 11 Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent leur offrir des prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou recharger un véhicule. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Frais d'inscription du contrat de 49\$ incluant les frais d'impression et d'expédition. 10 Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement et peuvent être remplacés à n'importe quel moment sans préavis. Estimation de la consommation de carburant; le kilométrage réel peut varier selon les conditions de conduite. À utiliser à titre comparatif seulement. 11 Selon les modèles neufs suivants sont admissibles au Programme pour diplômés. Versa, Versa, Altima, Rogue, Xterra et Frontier. 12 Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co., Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

COUPAL BRASSARD SAINT-JEAN

558, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347-5593
514 856-7793

500, boul. de Périgny
Chambly
514 856-0030

LE MONDE SCOLAIRE

Vente de fleurs

Les élèves du programme Gestion et exploitation d'entreprise agricole organisent la vente annuelle de fleurs, à compter du samedi 9 mai, aux serres du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pour la quinzième année, les élèves de 1^{re} et 2^e année inscrits à la spécialisation *Production végétale* mettent en vente les annuelles et les vivaces qu'ils ont produites dans le cadre des cours de production en serre et commercialisation agricole. Des légumes et des fines herbes seront aussi proposés aux acheteurs. Les produits sont mis en vente jusqu'à épuisement des stocks.

La vente en semaine et le samedi se fait de 9 heures à 16 heures et le dimanche de 9 heures à midi.

Productions végétales

Le ministère de l'Éducation, Loisir et Sport accorde une subvention de 50 000\$ au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et à la Commission scolaire de la Vallée-des-Tisserands pour le développement et la mise en oeuvre d'un parcours de continuité entre le programme d'enseignement professionnel *Grandes cultures* et le

programme d'enseignement collégial *Gestion et exploitation d'entreprise agricole, voie de spécialisation: productions végétales*.

Le consortium formé par les deux organismes scolaires est invité à faire appel à d'autres commissions scolaires pour favoriser l'accessibilité au futur programme et en assurer ainsi la viabilité.

Adam Scott récompensé

Un élève originaire de Sainte-Sabine, Adam Scott, a remporté deux prix lors du Gala des Réussites qui s'est déroulé le mercredi 29 avril dernier au Cégep de Matane. Inscrit au programme *Intégration multimédia*, il a mérité deux bourses de 500\$ remises par la Fondation du Cégep de Matane.

M. Scott a obtenu aussi le prix de Personnalité culturelle grâce à l'excellence de son implication dans ce secteur d'activités et tout particulièrement au sein de la ligue d'improvisation. La passion qu'il a manifestée dans les activités auxquelles il a participé, son engagement dans ses nombreux projets et son leadership lui ont également permis de remporter la Bourse d'engagement étudiant 2009.

DU 11 AU 15 MAI

Un 18^e Festival de théâtre scolaire à Armand-Racicot

L'option théâtre de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot organise, du 11 au 15 mai, son 18^e Festival de théâtre. Le public est invité à assister aux différentes productions présentées par les élèves de tous les cycles.

Le public pourra assister à des créations originales inventées par les étudiants en art dramatique de la première secondaire au cinquième secondaire. Entrées clownesques en première secondaire, adaptation de contes en deuxième secondaire, création collective en troisième secondaire, comédie musicale en quatrième secondaire et pièce autogérée pour les élèves de cinquième secondaire. De plus, le Collège Esther Blondin viendra présenter quelques numéros. Le public aura donc droit à de la variété et à de l'originalité.

Le Festival de théâtre a pour but, d'une part, de présenter des œuvres créées, réalisées et interprétées par de jeunes adolescents et, d'autre

part, de promouvoir la culture chez les jeunes à travers le théâtre scolaire. De plus, il permet aux jeunes de s'impliquer directement dans une organisation d'envergure tout cela en échangeant sur la création avec d'autres personnes de leur âge.

Des billets seront en vente, au coût de 6\$, à l'entrée les soirs de spectacle. Des passes valides pour la semaine seront également disponibles au coût de 15\$. Les représentations débuteront à 19 heures.

Les personnes désireuses d'obtenir plus d'information peuvent communiquer avec Éric Yelle au 450 348-6134 poste 6355.

FONDS DE DÉVELOPPEMENT DU CÉGEP
Randonnée nocturne au mont Saint-Grégoire

Le Fonds de développement du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu organise une randonnée nocturne, au mont Saint-Grégoire, dans la nuit du 13 au 14 juin. Le défi est lancé au nom de la persévérance et de la réussite scolaire.

Dix équipes constituées d'un minimum de dix personnes escaladeront le mont à compter de 16 heures le samedi 13 juin jusqu'à l'aube du dimanche 14 juin. Au moins un membre de chaque équipe devra toujours être en train de grimper alors que les autres se reposeront au camp de base installé au pied de la montagne. À la tombée du jour, des lanternes seront allumées par les marcheurs créant ainsi toute une ambiance. Quelques minutes avant le lever du soleil, tous les participants seront invités à grimper une dernière fois marquant ainsi la fin de l'activité.

«Il va sans dire que l'ascension à répétition du Mont Saint-Grégoire durant la nuit représente un défi, mais rien de comparable à ce que les

jeunes doivent entreprendre quotidiennement pour persévérer dans leurs études et atteindre la réussite scolaire», commente Martine Lorrain-Cayer, directrice générale du Fonds.

Elle ajoute que l'ascension se veut un symbole pour les élèves du Cégep et pour tous les jeunes de la région qui à un moment ou un autre ont douté de leur capacité à réussir leurs études. L'activité veut leur démontrer qu'avec la persévérance et le désir d'atteindre le sommet, tout est possible.

Chaque participant à l'activité *Vers le sommet pour la réussite scolaire!* s'engage à amasser 100\$ au profit du Fonds de développement. De plus, chaque lanterne utilisée par les randonneurs sera vendue au coût de 15\$ et personnalisée au nom d'un jeune qui a fait preuve de persévérance et de réussite scolaire. Les recettes de la vente des lanternes seront remises au Centre d'interprétation du milieu écologique du Haut-Richelieu. Un reçu d'impôt

sera remis pour tout don de 10\$ et plus.

L'invitation est lancée de réunir des collègues de travail, des membres d'une même famille pour participer au défi. Pour former une équipe ou se joindre à une en formation, les intéressés peuvent contacter Mme Lorrain-Cayer au 450 347-5301, poste 2459.

Le Fonds de développement du Cégep oeuvre au développement du collège et au maintien de son rayonnement en collaboration avec des partenaires de la communauté collégiale et régionale. Les contributions au Fonds permettent de soutenir les activités du Comité Priorité éducation, les programmes d'études collégiales, la réussite éducative, l'amélioration des lieux physiques du collège, le développement des technologies de l'information, la distribution de bourses d'excellence, d'encouragement et d'accès aux études supérieures, le dynamisme de la vie étudiante, la mobilité étudiante et les équipes sportives.



Un spectacle à ne pas manquer

La chorale du groupe de musicothérapie de l'école Saint-Lucien convie les citoyens à son concert annuel, le jeudi 14 mai, à 18h30. Une douzaine d'élèves interprétera des chansons à saveur environnementales. L'entrée est gratuite, mais des dons seront recueillis pour l'achat de matériel pour la musicothérapie. Il faut réserver ses places à l'avance en appelant au 450 347-5518. L'école est située au 121, rue Lafontaine, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

4 > 10 MAI 2009

Semaine nationale de la santé mentale

Présenté par la Division de Québec
ASSOCIATION CANADIENNE
POUR LA SANTÉ MENTALE
CANADIAN MENTAL
HEALTH ASSOCIATION

ON GAGNE À
SE RECONNAÎTRE

La Corporation de l'Association Canadienne pour la Santé Mentale, Filiale du Haut-Richelieu, fête ses vingt ans. Pour cette occasion, l'Association désire remercier l'ensemble des membres, des bénévoles, des participants, des employés ainsi que des partenaires participant ou ayant participé à la vie associative de l'organisme. Créée à partir d'une volonté du milieu, l'Association a pour mission de travailler à la promotion de la santé mentale, à la prévention de la maladie et à la réalisation d'activités de soutien auprès de toute la population, en plus de piloter un volet réadaptation. Afin de nous connaître d'avantage, nous vous invitons à consulter notre site internet au www.acsmhr.com

Merci à tous et bonne célébration!

545060101A_20090506

Du 1^{er} au 8 août 2009 • jusqu'à 700 km
LE GRAND TOUR
DANS LE BAS-DU-FLEUVE

Vivez l'événement cycliste de l'été!

Des questions? Itinéraire? Hébergement? Condition physique? Obtenez toutes les réponses lors de notre soirée d'information.

» Saint-Jean-sur-Richelieu, mercredi 13 mai, 19 h
Auberge Harris, 576, rue Champlain

Réservez votre place au
veloquebecvoyages.com
1 800 567-8356, poste 506

VQ Vélo Québec
VOYAGES





Qui dit *printemps...*
dit *changement!*

GOODYEAR

Integrity

À partir de

62,43*
175/70R13

*Rabais manufacturier inclus jusqu'au 30 juin 2009 à l'achat de 4 pneus.

Traction maximale, longue durée de vie et économie de carburant. Roulement doux et silencieux.



- Montréal 8730, rue Teck
514 352-5826
- Longueuil 1076, Curé-Poirier O.
450 670-0904
- Brossard 6010, boul. Taschereau
450 445-2243
- Saint-Bruno* 610, boul. Clairevue O.
450 461-0373
- Sainte-Julie 1576B, ch. du Fer à Cheval
450 649-2006
- Saint-Jean* 445, Jacques-Cartier S.
450 347-4057
- Pneus Express Mécanique
Laval 1333, autoroute 440 O.
514 384-7853

**Pneus
Chartrand
Mécanique** Depuis 1949

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi, de 8 h à 18 h
Samedi, de 8 h à 12 h



* NON-MEMBRE CAA

La formation professionnelle démystifiée

ARIANE GUILLEMETTE-MUNGER

ariane.guillemette-munger@canadafrancais.com

Plus de 850 personnes ont franchi le seuil de l'École professionnelle de métiers, le 27 avril dernier, dans le cadre des portes ouvertes de l'établissement. Une occasion pour en apprendre davantage sur le contenu des programmes et les débouchés possibles, mais également une chance en or de démystifier la formation professionnelle, comme l'indique le directeur, Rod Desnoyers.

«Habituellement, nous nous contentons de faire visiter l'école et d'expliquer ce qu'on y apprend, raconte ce dernier. Cette année, on est toutefois allé plus loin en voulant montrer aux jeunes et à leurs parents ce qui se passe vraiment dans l'industrie.»

Une idée qui a germé dans l'esprit des membres du comité de valorisation de l'École professionnelle de métiers (EPM) et qui a finalement pris forme cette année.

Ainsi, en plus de pouvoir visiter

les locaux du 100 de la rue Laurier guidés par les étudiants, les participants ont pu rencontrer le personnel et en apprendre davantage sur les programmes offerts à l'EPM, tels soudage-montage, mécanique de véhicules légers, dessin industriel, techniques d'usinage, arpentage et topographie, électricité et mécanique automobile. Sans oublier les nombreuses conférences et les 27 stands tenus par des exposants des milieux public et privé en lien avec la formation professionnelle.

Un mini salon de l'emploi a également été aménagé pour une douzaine d'entreprises prêtes à rencontrer et embaucher des jeunes issus des programmes de l'EPM. Certains sont d'ailleurs repartis avec une pile de curriculum vitae et des numéros de téléphone de futurs employés. «Les portes ouvertes se voulaient aussi être l'occasion pour tous de comprendre qu'il est possible de se trouver un emploi et de se bâtir un avenir grâce à la formation professionnelle, indique M. Desnoyers. Nous sommes particulièrement heureux de la collabora-



Plus de 850 personnes, dont 500 élèves, ont pris part à la visite de l'École professionnelle des métiers afin de mieux connaître les programmes qui y sont offerts et les possibilités d'emploi. Une nouvelle formule pour les portes ouvertes de l'établissement qui se répétera sûrement l'an prochain.

tion que nous avons eue des écoles primaires et secondaires de la région qui ont été nombreuses à participer à l'événement. Il se trouve certainement parmi ces jeunes de futurs élèves de l'EPM qui ne connaissaient pas ou peu notre école.»

Si le soleil n'avait pas brillé de tous ses feux lors des portes ouver-

tes, ce dernier croit d'ailleurs que le décompte aurait été d'au moins 1 000 visiteurs et non pas de 850. «Ce sera pour l'an prochain!», espère-t-il.

NOUVEAU LOGO

Les portes ouvertes ont également été l'occasion de dévoiler la nouvelle image de l'EPM. En

après-midi, M. Desnoyers, accompagné d'Andrée Bouchard et de Claude Boivin, respectivement présidente et directrice générale de la Commission scolaire des Hautes-Rivières, a ainsi montré la nouvelle identité visuelle de l'école qui se veut être emprunt de modernisme et de dynamisme.

Le logo est ainsi composé de trois carrés (pour EPM) dans les teintes de bleu «pour amener un vent de jeunesse» dont le côté supérieur droit pointe davantage vers le haut. «C'est pour montrer qu'on va de l'avant et que les programmes nous permettent d'aller plus loin, indique le directeur. De plus, si on regarde attentivement, les carrés ressemblent à des touches d'ordinateur. Nous utilisons beaucoup la technologie à l'école et nous voulions le démontrer de par notre logo.»

La direction a par ailleurs profité de l'événement pour souligner les gagnantes du concours Chapeau, les filles! de même que toutes les participantes ayant soumis un projet. ■

On formera des pros en mécanique de chariots élévateurs!

ARIANE GUILLEMETTE-MUNGER

ariane.guillemette-munger@canadafrancais.com

À l'affût des demandes des employeurs de la région, la Commission scolaire des Hautes-Rivières offrira une formation en mécanique de chariots élévateurs dès le 25 mai prochain, à l'École professionnelle de métiers (EPM). Il s'agit du premier programme du genre à voir le jour dans la province.

Il n'existe en effet aucun cours spécifique à la mécanique des chariots élévateurs, une expertise principalement utilisée dans les usines et les magasins à grande surface. Or, plusieurs entreprises de la région ont manifesté un intérêt à embaucher des gens détenant une telle formation, puisque pour le moment, elles doivent enseigner elles-mêmes les rudiments du métier à leurs employés.

Grâce à un partenariat avec



Une douzaine d'étudiants seront de la première cohorte du programme de formation sur la mécanique de chariots élévateurs.

Emploi-Québec, l'EPM offrira donc dès la fin du mois un tout nouveau programme d'une durée d'un an destiné à la mécanique des chariots élévateurs. Pour y être admissibles, les participants doivent être sans emploi et avoir quitté les études à temps plein depuis au moins deux ans. Certains critè-

res académiques sont également exigés et la passation d'un test d'aptitude est nécessaire. Les candidats doivent aussi répondre aux critères élaborés par Emploi-Québec.

HEWITT

L'EPM a par ailleurs une entente

avec Hewitt Équipement, une entreprise de Montréal comptant plusieurs centres localisés sur la Rive-Sud et sur l'ensemble du Québec, afin d'obtenir le matériel nécessaire pour enseigner aux élèves l'ABC de la mécanique des chariots élévateurs. Les enseignants et les jeunes auront par ailleurs accès au réseau informatique de la compagnie afin d'obtenir des renseignements liés au programme.

Lors de la journée portes ouvertes de l'EPM la semaine dernière, des représentants de Hewitt Équipement étaient du nombre des participants de la section dédiée au salon de l'emploi. L'entreprise serait à la recherche de 45 nouveaux employés, dont quelques-uns dans le domaine des chariots élévateurs. «Ça ne fait que démontrer à quel point il y a des débouchés intéressants dans ce secteur», constate Rod Desnoyers, directeur de l'EPM.

ATTESTATION

Pour la première cohorte, on vise

une douzaine d'étudiants. À la fin du programme, chaque participant recevra une attestation de formation professionnelle sur laquelle seront inscrites les compétences acquises. Dans un proche avenir, la Commission scolaire espère que la formation sera reconnue par le ministère de l'Éducation pour qu'à la suite de leurs études, les élèves soient des mécaniciens de chariots élévateurs.

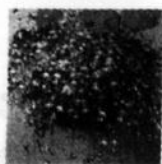
«Peu importe la décision du gouvernement, la formation sera reconnue par le milieu et les employeurs savent qu'une fois qu'un jeune aura ce papier en poche, il sera apte à bien manier et réparer les chariots élévateurs», précise M. Desnoyers.

Les personnes intéressées à prendre part à cette formation peuvent s'inscrire jusqu'à la mi-mai auprès de Francine Dussault ou Michel Boulanger, au 450 359-6411, postes 7266 et 7262. ■

**Les Serres
Michel Boudrias**

Pour la fête des mères

- ◆ Caissettes de fleurs et légumes
- ◆ Plants d'accompagnement (ex. : Herbes)
- ◆ Géraniums



27, rang Saint-Jean, Sherrington

Paniers suspendus assortis

5-800-5101A_20090506-m



Mots de tête

Pierre Légaré



Quand un Éthiopien voit dans un magazine la photo d'une fille toute nue sur le bord de l'eau, il découpe l'eau.

Cette pensée hebdomadaire vous est présentée par



125, Route 104, Iberville
SERVICE D'URGENCE:

Pièces: 357-5352 • Service: 357-5353

347-5596



275730101A_20090506-m

Hydro-Québec et la MRC relancent le Diagnostic résidentiel Mieux consommer

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

Comment obtenir des conseils pour réduire sa consommation d'électricité et contribuer à la réalisation d'un projet dans la communauté? En participant au Diagnostic résidentiel Mieux consommer, d'Hydro-Québec. Pour chaque questionnaire rempli par ses abonnés, la société d'État accordera son soutien financier à des projets qui seront réalisés dans 12 municipalités participantes de la MRC du Haut-Richelieu.

Hydro-Québec et les élus de la MRC ont lancé la campagne du Diagnostic résidentiel Mieux consommer, le jeudi 30 avril dernier. D'ici au 27 octobre 2009, les citoyens de la région sont appelés à remplir leur Diagnostic résidentiel Mieux consommer, lequel leur sera envoyé par la poste d'ici deux semaines. En échange, ils recevront gratuitement un rapport de recommandations personnalisé pour obtenir des conseils et des mesures concrètes pour économiser l'énergie.

Le Diagnostic résidentiel Mieux consommer en est à la deuxième phase de sa campagne. Afin de mousser davantage son Plan global en efficacité énergétique, Hydro-Québec s'associe aux municipalités du Québec pour soutenir des projets qui s'inscrivent dans les domaines de la culture, des sports et loisirs, de l'environnement et du secteur communautaire.

Pour chaque rapport de recommandations émis à ses abonnés, Hydro-Québec versera 35\$ à la municipalité correspondante. Dans le cas d'un rapport en papier, le montant accordé sera de 30\$.

DOUZE MUNICIPALITÉS

Douze municipalités bénéficieront des retombées de cette campagne dans la MRC du Haut-Richelieu. La plupart des aménage-



Francine Milot, de Saint-Blaise-sur-Richelieu, Hélène Perrault, d'Hydro-Québec, Gilles Dolbec, maire de Saint-Jean-sur-Richelieu et préfet de la MRC, Joaquim Rodrigues, de Saint-Valentin, Thérèse Lacombe, de Saint-Georges-de-Clarenceville, Denis Rolland, maire de Sainte-Anne-de-Sabrevois, Arole Gagné, mairesse d'Henryville, ainsi qu'André Surprenant, de Venise-en-Québec, et Patrick Bonvouloir, maire de Sainte-Brigide-d'Iberville (à l'arrière), ont lancé la seconde phase du Diagnostic résidentiel Mieux consommer.

ments réalisés toucheront au secteur des sports et loisirs à Henryville, Mont-Saint-Grégoire, Noyan, Saint-Alexandre, Saint-Blaise-sur-Richelieu, Sainte-Anne-de-Sabrevois, Sainte-Brigide-d'Iberville, Saint-Georges-de-Clarenceville, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Sébastien, Saint-Valentin et Venise-en-Québec.

Au total, Hydro-Québec prévoit verser 236 000\$ pour les projets qui lui ont été soumis dans la MRC. La plus grosse part du gâteau de 192 000\$ sera octroyée à la création

du Complexe jeunesse de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Conçu pour les jeunes de 12 à 24 ans, le Complexe jeunesse sera un lieu unique de rassemblement pour les activités sportives, culturelles et sociales. On y trouvera également des services de santé, de soutien psychologique, d'accès à l'emploi et de mentorat, entre autres.

GRÂCE AUX CITOYENS

Hydro-Québec le rappelle, ces octrois ne seront rendus possibles

qu'en fonction de la participation des citoyens. En recourant à cette approche régionale et communautaire, Hydro-Québec compte joindre deux segments de la population qui n'ont pas déjà rempli leur Diagnostic résidentiel. La société d'État mise d'abord sur l'attrait d'un projet local pour les abonnés qui se sont sentis moins concernés par l'économie d'énergie.

Ceux qui n'avaient pas répondu parce qu'ils trouvaient le questionnaire trop difficile ne seront plus seuls pour le remplir. Hydro-

Québec a mis sur pied un service d'accompagnement téléphonique à leur disposition, au 1 800 ÉNERGIE.

Comme la deuxième phase de la campagne est limitée à six mois, Hydro-Québec prévoit faire profiter les municipalités des retombées du Diagnostic résidentiel Mieux consommer dès la fin de l'année 2009. Les abonnés qui auraient déjà rempli le leur depuis l'automne 2007 ne seront pas ignorés. Leur participation a déjà été calculée dans les profits estimés de la campagne.

As-tu ton canard ?

IGA

présente la 17^e édition de

La Course des Canards

coursedescanards.com

Billet 10\$
Fondation Santé
Haut-Richelieu-Rouville

Le samedi 20 juin 2009 à 12h30 au parc Wilfrid-Laurier, au coin des rues Frontenac et Champlain, à Saint-Jean-sur-Richelieu

Venez rencontrer Pierre Légaré !

Samedi 9 mai : 9 h 30 IGA le Pro 40 Marché Laplante
10 h 30 IGA Supermarché Laplante
12 h IGA Marché Dauphinais

30\$ en coupon-rabais
dans les commerces de la région
À L'ACHAT D'UN BILLET

PARTENAIRES MÉDIA : **LE CANADA FRANÇAIS** **Richelieu** **boom**

Pour un projet de suivi systématique et de réadaptation du département de cardiologie de l'Hôpital du Haut-Richelieu.



1^{er} PRIX
10 000\$

2^e PRIX
Un an d'épicerie d'une valeur de 5200\$ chez

IGA

3^e PRIX

Une carte cadeau d'une valeur de 5000\$ chez

RONA
Le Régional

4^e PRIX

Un REER d'une valeur de 3000\$ de

Desjardins

5^e PRIX

Un voyage d'une valeur de 3000\$ de

club voyages
Eden

6^e au 12^e PRIX

Un certificat cadeau de 1000\$ chez

Décocentre
Bouvreuil

Accent

13^e au 15^e PRIX

Un certificat cadeau de 1000\$ chez

Caron

16^e au 18^e PRIX

Un an d'essence d'une valeur de 1000\$ chez

LUCAR
Station pétrole

19^e et 20^e PRIX

Une garde-robe d'une valeur de 1000\$ chez

Sears

21^e au 26^e PRIX

Une carte cadeau de 500\$ chez

JEAN Coutu

LE 9 MAI AU MONT SAINT-GRÉGOIRE

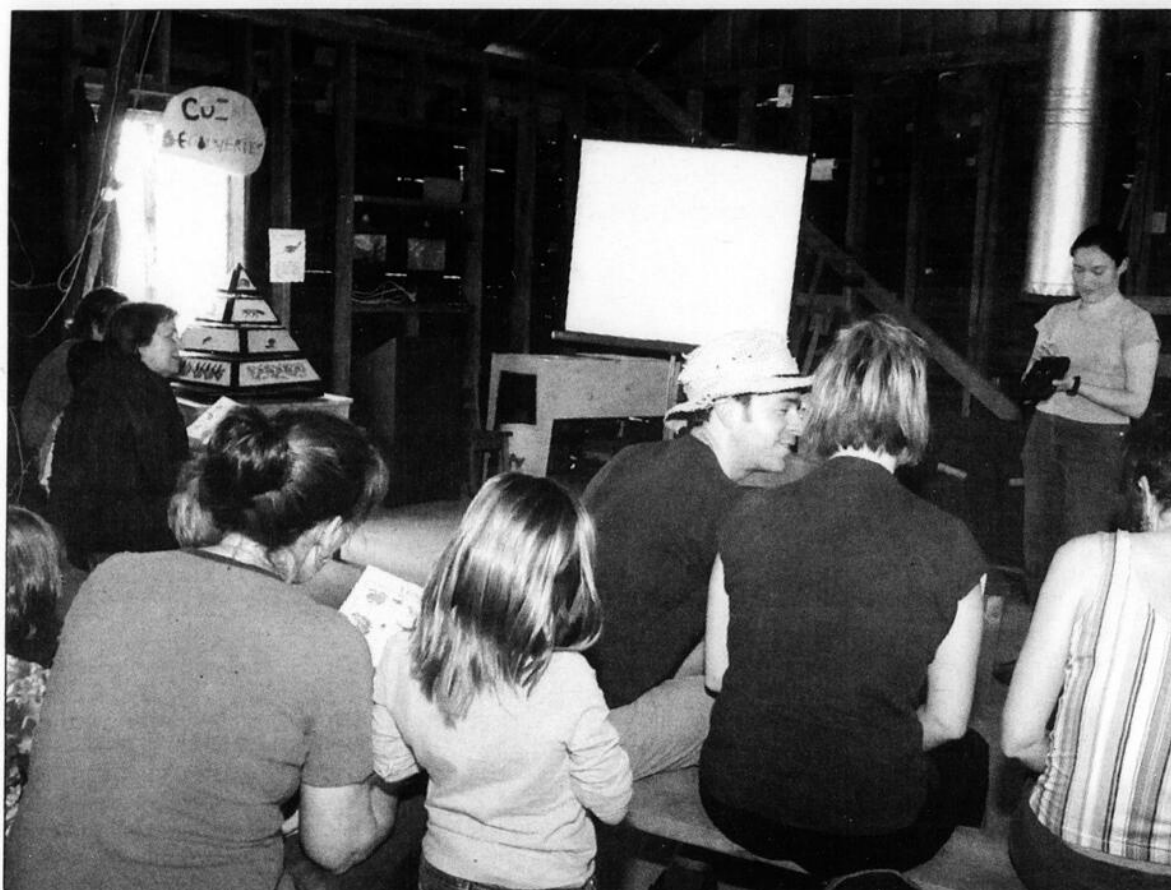
CIME organise deux ateliers d'interprétation de la nature

CIME Haut-Richelieu propose deux ateliers d'interprétation de la nature samedi prochain, le 9 mai, au mont Saint-Grégoire.

Le premier sera l'occasion de découvrir les fleurs printanières. De la fin d'avril à la mi-mai, le parterre de l'érablière de la montagne se couvre de fleurs printanières au nom compliqué à retenir comme hépatique à lobes aigus, érythrone d'Amérique, smilacine à grappes. Ça ne les empêche pas d'être de fort jolies fleurs.

Samedi, le 9 mai, un atelier d'interprétation se tient à compter de 10 heures. L'activité sera l'occasion d'identifier plusieurs espèces qui poussent en bordure des sentiers et de découvrir des croyances, des légendes et des vérités sur ces fleurs. L'âge suggéré pour cette activité est à partir de 10 ans.

En après-midi, le thème de l'atelier sera les animaux et leurs petits. Le printemps est synonyme de saison des amours. Plusieurs espèces profiteront des mois à venir, alors que la nourriture abonde, pour élever leur progéniture. L'atelier



Les ateliers traiteront des fleurs printanières et des animaux vivant à la montagne.

permettra de découvrir les espèces d'animaux qui vivent et élèvent leurs petits au mont Saint-Grégoire.

Les naturalistes de CIME ont préparé pour les enfants de 5 à 7 ans un amusant rallye qui leur fera découvrir ces espèces. Par la suite, les enfants auront la chance de voir plusieurs spécimens naturalisés et d'en apprendre un peu plus sur chacun de ces habitants de la forêt. Cette activité se tient à compter de 13 heures.

Les coûts de participation à ces ateliers d'interprétation sont de 6\$ pour les adultes et de 3\$ pour les 5 à 17 ans. Les membres de CIME ont droit à un rabais. Chaque activité dure environ 90 minutes. L'inscription se fait par courriel à service@cimehautrichelieu.qc.ca ou par téléphone au 450 346-0406.

Le centre de la nature de CIME est situé au 16, chemin du Sous-Bois, à Mont-Saint-Grégoire. Les activités de l'organisme sont soutenues par la Fondation de la faune du Québec. ■

Les Journées Crêpes et cidres de retour à Mont-Saint-Grégoire

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

La 11^e Journée Crêpes et cidres de la Montérégie est de retour pour deux fins de semaine de suite. En plus de la Cidrerie Léo Boutin, à Mont-Saint-Grégoire, les visiteurs auront le choix de visiter 12 autres vergers en fleurs, de Hemmingford à Mont-Saint-Hilaire.

Chaque année, les Journées Crêpes et cidres permettent aux visiteurs de rencontrer des maîtres du cidre passionnés qui ont la qualité de leurs produits à cœur. Le spectacle des 1,7 million de pommiers en fleur en Montérégie débutera ce samedi 9 et dimanche 10 mai.

Les cidriculteurs participants feront déguster leurs produits accompagnés de crêpes maison et préparées sur place entre 10 et 16 heures. Le congé de trois jours de la Journée nationale des patriotes sera l'occasion de compléter la tournée, car les Journées Crêpes et cidres se poursuivront les 16, 17 et 18 mai.

Le seul représentant de la cidriculture dans le Haut-Richelieu sera la Cidrerie Léo Boutin de Mont-Saint-Grégoire, située au 710, rang de la Montagne. La Face cachée de la pomme, la Cidrerie du minot et les Vergers écologiques Philion, à Hemmingford, participent eux aussi à l'événement. Les autres cidreries sont quant à elles situées à Mont-Saint-Hilaire,

Rougement, Rockburn et Franklin. **VARIÉTÉ**

Les nombreuses variétés de cidres font découvrir la pomme sous toutes ses formes: des cidres plats ou pétillants, mousseux ou de glace, sans oublier les cidres apéritifs et les mistelles.

Les touristes qui parcourront la Route des cidres avant le 5 juin auront la chance de remporter des prix spéciaux offerts par Tourisme Montérégie. Pour participer, il suffit de se procurer le passeport de la Route des cidres en le téléchargeant à l'adresse www.tm-routedescidres.qc.ca ou chez les cidriculteurs participants, le faire estamper à chaque visite et le retourner par la poste chez Tourisme Montérégie. Le tirage aura lieu le 12 juin. ■



Les Journées Crêpes et cidres sont l'occasion de découvrir le nectar de la pomme sous toutes ses formes.

C'est intelligent

l'achat LOCAL

N'oubliez pas que...

chaque consommateur peut aider sa région en achetant

LE CANADA FRANÇAIS



SEMAINE DE LA SANTÉ MENTALE

Vaste campagne de sensibilisation à Saint-Jean

LAURENT VIGNOLA

Dans le cadre de la Semaine nationale sur la santé mentale, la filiale du Haut-Richelieu de l'Association canadienne pour la santé mentale (ACSM) vient d'envoyer 800 coffres à outils destinés aux écoles et aux entreprises de Saint-Jean-sur-Richelieu. «Les gens ont besoin d'être sensibilisés sur l'importance de la santé mentale», affirme sa directrice, Cynthia Lambert

La Semaine a débuté ce lundi 4 mai et prendra fin le 10 mai. Les coffres à outils comprennent une foule de documents et affiches en lien avec l'estime de soi et l'identité, le premier thème abordé par la campagne de sensibilisation *Être bien dans sa tête, ça regarde tout le monde*. Les six années précédentes, les membres et bénévoles de l'ACSM ont fait front commun contre le phénomène du stress.

La documentation veut susciter chez celui qui la consulte une prise de conscience réaliste des forces, des capacités et des difficultés



L'équipe de la filiale du Haut-Richelieu de l'Association canadienne pour la santé mentale: Chantal Messier, Denise Corriveau, Raymonde Lavoie, Francine Therrien, Pauline Bédard, Cynthia Lambert, directrice, Hélène Barsalou, Pierre Cloutier, Laurianne Vézina et Ginette Guoin.

vécues par toutes les strates de la population. Elle comprend des témoignages, des questionnaires et des textes informatifs signés par des psychoéducateurs, des orthopédagogues, des psychologues et des

universitaires. «La non-connaissance de soi et de sa propre valeur, y lit-on, peut, quant à elle, causer une moins grande résistance au stress, une plus grande difficulté à gérer les obstacles, une moins gran-

de persévérance dans la poursuite de ses projets et de plus grandes difficultés à établir de bonnes relations interpersonnelles.»

Selon Mme Lambert, l'attitude des personnes en bonne santé men-

tales peut avoir des conséquences néfastes envers la santé mentale de leurs congénères, d'où la nécessité d'être sensibilisé à cet enjeu. «Les coffres à outils, ajoute-t-elle, sont aussi destinés aux personnes n'ayant aucune problématique en santé mentale, puisqu'elles seront mieux armées pour affronter d'éventuels problèmes.»

Mme Lambert estime que les individus n'ont généralement pas tendance à se renseigner sur le sujet, qu'ils soient aux prises ou non avec des problèmes de santé mentale: «Certaines personnes suivent un programme d'entraînement physique, d'autres suivent une alimentation serrée, mais rares sont ceux qui se préoccupent de leur santé mentale.»

La filiale du Haut-Richelieu de l'ACSM célèbre cette année son 20^e anniversaire. Elle comprend près de 80 membres et concentre ses actions dans trois volets, soit la prévention, la promotion et la réadaptation. Ce dernier fait l'objet d'un partenariat avec le Centre local d'emploi et vise la réinsertion sociale et professionnelle de personnes ayant des problèmes de santé mentale. ■

FONDATION SANTÉ

Une campagne pour donner l'essentiel aux soins intensifs

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrançais.com

C'est sur le thème «Donnez l'essentiel. Sauvez des vies» que se déroule présentement la campagne de sollicitation postale de la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville. L'objectif a été fixé à 100 000\$ pour faire l'acquisition de neuf lits destinés à l'unité des soins intensifs de l'hôpital du Haut-Richelieu.

Les lits dont ont besoin les soins intensifs sont d'une importance vitale pour les patients. Grâce à leur technologie avancée, ils permettent entre autres un dosage très précis de la médication en fonction du poids du patient, mesuré au centième de gramme.

Le matelas est bien plus qu'une simple rembourrure. La surface thérapeutique active le système lymphatique du patient et évite la formation des plaies de lit. Certaines surfaces ultra sophistiquées peuvent même retourner une personne lorsqu'elle est inconsciente.

«Ce sera le jour et la nuit avec nos



Le Dr Élyse Gagnon et Lucette Robert, médecin-chef et infirmière aux soins intensifs, ont présenté les caractéristiques des lits thérapeutiques avec Danielle Poulin, directrice générale de la Fondation Santé.

lits actuels, affirme le Dr Élyse Gagnon, médecin en chef de l'unité des soins intensifs. Ceux que nous possédons sont en fin de vie et souvent brisés.» Le lit le moins âgé a cinq ans, ce qui est énorme

dans un domaine de soins aussi pointu.

28 000\$ CHACUN

Ces lits ont bien sûr un prix: 28 000\$ l'unité. En plus de l'apport de la Fondation Santé, l'Agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie a confirmé un octroi de 90 000\$ supplémentaires afin d'en faire l'achat.

Cette campagne se fait auprès de 15 000 donateurs de la Fondation Santé qui recevront une lettre de présentation du projet. «Si tous les gens qui reçoivent notre sollicitation par la poste donnaient 10\$, notre objectif serait rapidement défoncé. Il n'y a pas de petit don à la Fondation Santé. Il y a des dons qui s'accumulent et qui dans un effort collectif permettent d'améliorer la qualité des soins», rappelle Danielle Fortin, directrice générale de la Fondation Santé.

Les personnes qui désirent faire un don pour participer à cette campagne de financement mais qui n'ont pas reçu cet envoi peuvent communiquer avec la Fondation Santé, au 450 359-5777. Il est aussi possible de faire des dons en ligne sécuritaires via le site fondationsante.com ■



ATELIER
Pierre Beullac
MOTOSPORT

À votre service depuis 1980
Route 139, West-Brome
450 263-6902

Gamme complète à partir de 1999\$



LE PLUS GRAND CHOIX de motos usagées en Estrie
Financement disponible et échange accepté





BOUTIQUE
MOTOSPORT

Vous obtenez toujours plus pour votre argent, osez comparer

Nous offrons les services, pièces et accessoires pour toutes marques et modèles de motos, VTT et scooters

SOCIÉTÉ ALZHEIMER

«L'aide aux familles est notre plus grand défi»

- DR MARIE-CHANTAL MÉNARD

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@canadafrancais.com

L'un est porte-parole de la Marche de la mémoire de la Société Alzheimer du Haut-Richelieu, l'autre en est la présidente d'honneur. Jacques Boulerice et le Dr Marie-Chantal Ménard côtoient l'Alzheimer de façon bien différente, mais tous deux en viennent à la même conclusion. La recherche est une priorité, mais sans financement pour le répit, point de salut pour les aidants naturels. Ces piliers risquent à tout moment de tomber dans une spirale où les guettent l'épuisement, la détresse et l'isolement.

Jacques Boulerice voit l'identité de sa mère disparaître depuis 12 ans. Réputée pour sa mémoire d'éléphant, Alice Tétréault a senti sa mémoire flancher à l'âge de 79 ans.

Son fils qui ne voulait pas croire à son diagnostic a d'abord nié sa maladie. «Elle était une femme intelligente et dotée d'une très bonne mémoire, dit Jacques Boulerice. Je la voyais comme je l'avais toujours vue. Elle pouvait me chanter une centaine de chansons par cœur.»

Fils unique, il est le seul à pouvoir s'occuper d'elle. La dernière phrase que son père lui avait adressée avant de mourir refait brusquement surface. «Il m'avait dit de m'occuper de ma mère. J'ai accepté ce devoir pour lui. Mon père, c'était mon idole», enchaîne le porte-parole de la Marche de la mémoire.

JOUER LE JEU

L'Alzheimer est loin d'être facile



«70% des aidants font une dépression», souligne le Dr Marie-Chantal Ménard.

à vivre chez les aidants. Pour garder la tête hors de l'eau, Jacques Boulerice accepte de jouer le jeu de la maladie. Il encaisse des coups durs lorsque sa mère est en crise ou lui adresse des paroles cruelles. Sauf que les découvertes qu'il fait par la suite ne cesseront jamais de l'étonner.

Jacques Boulerice sait exactement quoi demander à sa mère pour dissiper ses idées noires. Mme Tétréault se projette à une autre époque, celle où elle a fait la rencontre de son futur mari, le père de M. Boulerice. «C'est là que la maladie devient fascinante. Je me trouve à parler à une femme qui ne m'a même pas encore mis au monde», dit-il.

Alice Tétréault peut s'estimer

chanceuse d'avoir eu un fils aussi présent à ses côtés. Malheureusement, bien des familles tournent le dos à l'Alzheimer jusqu'à la fin. Avant qu'il accepte la maladie, Jacques Boulerice était pourtant le premier à craindre de se faire entraîner dans cette «disparition» de soi-même.

DÉPRESSIONS ÉLEVÉES

Cette crainte n'est pas illusoire, car «70% des aidants des personnes atteintes d'Alzheimer font une dépression», souligne le Dr Marie-Chantal Ménard. Cette donnée est d'autant plus alarmante que 36% de ces mêmes aidants sont âgés de 70 ans et plus.

Le Dr Ménard a commencé à s'intéresser à la maladie d'Alzheimer

à sa sortie des Forces canadiennes, en 1995. À l'époque, il n'existait encore aucun médicament pour ralentir la progression de la maladie. La recherche a évolué, des traitements sont apparus sur le marché, mais il reste encore un grand pan obscur de l'Alzheimer.

«On ignore toujours la fonction des enchevêtrements neuro-fibrillaires, explique Marie-Chantal Ménard. On ne sait pas trop comment traiter ces plaques de cicatrices associées aux pertes de mémoire, à la désorientation et aux troubles du langage. Les médicaments ont peu d'effets de ce côté-là.»

Il reste de l'espoir quant à l'élaboration d'un vaccin qui détruirait ces plaques en début de maladie. «Si

on retardait de cinq ans l'apparition de l'Alzheimer, l'incidence de la maladie diminuerait de moitié», mentionne-t-elle.

RÉPIT ESSENTIEL

Derrière la maladie se cache une personne essentielle, l'aidant naturel. Elle aussi a un énorme besoin d'aide pour passer au travers de cette épreuve, quel que soit son âge. «Si tu n'as jamais de répit, tu craques. C'est pour cette raison que la Marche de la mémoire est importante», témoigne Jacques Boulerice.

«L'aide aux familles est notre plus grand défi, atteste le Dr Marie-Chantal Ménard. Notre système de santé n'est pas conçu pour les patients malades d'Alzheimer qui ont besoin d'un milieu stable. Ils devraient rester à la maison le plus longtemps possible pour n'être transférés qu'une seule fois dans un centre.» Le problème, c'est que les aidants assument une tâche tellement stressante que ce sont parfois eux qui décèdent avant leur aidé.

Il n'est pas trop tard pour s'inscrire à la Marche de la mémoire qui aura lieu le dimanche 31 mai, à la Place publique du Vieux-Saint-Jean. Il suffit de faire parvenir ses coordonnées ainsi que ses frais d'inscription à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu, C.P. 485, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), J3B 6Z8, ou de les remettre en mains propres au Centre des aînés johannais, 125, rue Jacques-Cartier Nord, bureau 2.

Il en coûte 10\$ par adulte pour s'inscrire, ou 25\$ par famille. Pour obtenir plus d'information sur l'événement, rendez-vous sur Internet, à l'adresse lamarchedelamemoire.com ■



«Rencontrer est si facile!»

Pour répondre à une annonce:

1 900 548-6633 # 26387

- Choisissez l'option 4
- Entrez le numéro de l'annonce
- Laissez votre réponse!

FEMME CHERCHE HOMME

PROFESIONNELLE CURIEUSE AUX INTÉRÊTS VARIÉS Five-Seven, 35 ans, 5'7", 138 lb, châtain, x bruns, n-fum, belle, souriante, fidèle, à emploi et humour, aime vélo, cherche à découvrir H 36-43 ans, n-fum, équilibré. **246330**

ÉVELYNE, SENSUELLE AIMANT LES NOUVELLES EXPÉRIENCES, 32 ans, 5'2", 110 lb, brunette, très jolie, chaleureuse, ouverte d'esprit, cherche H ouvert, aimant plaisirs de la vie, pour relations occasionnelles. **238053**

EST-CE QU'IL Y EN A UN QUI AIMERAIT S'ENGAGER AVEC MOI? Belle femme de St-Jean, 41 ans, 5'5", 118 lb, rousse, x pers, respectueuse, sociable, aime littérature, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **2794747**

FRANCINE EST VRAIE ET FACILE À VIVRE, St-Jean, début 50aine, 5', 104 lb, brune aux mèches blondes, x vert foncé, paraît jeune, cherche H, ayant affinités et humour, pour partager quotidiens et belles années. **240759**

POLYVALENTE ADORANT LA CAMPAGNE, St-Jean, 43 ans, 5'7", 150 lb, châtain, x brun-vert, n-fum, désire H 37-49 ans, près de St-Jean, mince, sportif, respectueux, agréable, pour être là l'un pour l'autre. **239712**

LYLIE VIT DANS L'ESPÉANCE, 62 ans, agréable à regarder, à humour, aime rire, cherche H, pouvant se sentir bien près d'elle, pour rencontres, jaser et partager merveilleux moments. **244591**

JULIE POURSUIT UN BUT SÉRIEUX, St-Jean, 34 ans, 5'6", x bleus, app agréable, souhaite connaître H, fidèle, honnête et aimant enfants, pour long terme. **244356**

ANNIE S'INTÉRESSE À BEAUCOUP DE CHOSES, St-Jean, 43 ans, 5'3", 130 lb, châtain-blonde, x verts, sympa, sociable, aime sports, désire H 35-45 ans, de St-Jean, pour relation amicale pouvant devenir plus. **242303**

AMOUR, ADMIRATION, Avenir... Femme de St-Jean, 46 ans, chev blonds, x pers, belle app, romantique, passionnée, aime natation, souhaite H 35-55 ans, pour intimité et plus. **3023650**

JESSIE A DE TRÈS BELLES JAMBES, 37 ans, 5'7", 120 lb, chev noirs, x bleus, belle app, a grand besoin de sexe, cherche à rencontrer bel inconnu, pour vivre nouvelles expériences. **244905**

ET SI À DEUX ON SE RENDAIT LA VIE ENCORE PLUS BELLE? Belle femme de St-Jean, 50 ans, 5'2", 115 lb, chev blonds, x pers, drôle, respectueuse, aime sports d'hiver, cherche H 45-55 ans, pour amour. **3609720**

ENTREZ EN CONTACT AVEC ELLE! 43 ans, sincère, fidèle et ouverte à plusieurs types de personnes, à enfants, recherche H. **243575**

PARCE QU'ON NE SAIT JAMAIS! Femme de St-Jean, 52 ans, 5'1", 140 lb, x verts, app agréable, drôle, romantique, aime danse, randonnées, désire H 45-55 ans, pour intimité et plus. **1199445**

BESOIN D'AIDE? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS! 1-888-985-2233 DE SAM À MINUIT TOUTS LES JOURS.

FRANCINE EST POSITIVE ET SOURIANTE, St-Jean, 50 ans, 5'8", 155 lb, châtain, x pers, n-fum, désire bel H 45-54 ans, 5'9" et plus, sobre, en forme, travaillant, ayant coeur jeune et humour, pour but sérieux. **236977**

AFFIRMER SA VÉRITÉ, PARLER FRANCHEMENT DE FAÇON AIMANTE, femme de Marieville, 57 ans, 5'5", 180 lb, chev et x bruns, belle app, généreuse, romantique, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **3673466**

UN AMOUREUX, UN AMANT POUR MARI-ANNE, St-Jean, 60 ans, 5'3", 150 lb, chev courts poivre et sel, x bruns, fum, belle app, chaleureuse, désire H 55 ans et plus, voulant nager dans bonheur, pour long terme. **242957**

SOPHIE EST NOUVELLE SUR LE RÉSEAU, St-Jean, 38 ans, 5'8", 190 lb, à 2 enfants (4 et 9 ans), cherche H, sociable, enjoué, sérieux, aimant sortir et activités, pour relation à long terme et but sérieux. **243527**

LA DOUCE LUCIE AIME LES PLAISIRS DE LA VIE, 58 ans, 5'4", 145 lb, chev et x bruns, jolie, charmante et enjouée, désire bel H 55-65 ans, bien prop, propre et surtout distingué. **245275**

LE CHEMIN DU PLAISIR AU BONHEUR PASSE PAR LA TENDRESSE, femme de Marieville, 44 ans, 5'9", 150 lb, chev noirs, x bruns, belle app, respectueuse, sympa, recherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **3247744**

ENTREZ EN CONTACT AVEC DENISE! Veuve de 69 ans, 5'4", chev roux, sans enfant, cherche H 68-70 ans, pour se connaître d'abord. **244678**

JANINE, VEUVÉ À LA RECHERCHE DE... St-Jean, 72 ans, 5'5", 120 lb, désire monsieur, 5'7" et plus, n-fum, sobre, aimant bowling, vélo, marche, pétanque, nature, animaux et camping. **244620**

LUCIE, CALME AFFECTIONNANT LES VOYAGES, St-Jean, 46 ans, chev blonds, x verts, n-fum, honnête, cherche à connaître H, n-fum, affectueux, plein d'attention et de gentillesse, pour relation stable pleine de joie. **3684912**

SYLVIE, AUTHENTIQUE ET PAS COMPLIQUÉE, St-Jean, 41 ans, 5'7", 130 lb, brune aux mèches blondes, x pers, désire découvrir H 40-50 ans, de St-Jean, n-fum, sobre, fidèle et ayant passé rigolo, pour but sérieux. **233224**

VEUVÉ VOUS VOULANT AFFECTUEUX ET DISTINGUÉ, 58 ans, 5'4", 145 lb, châtain, x bruns, fum, cherche bel H 50-60 ans, fum, allure jeune, propre, sans attache, aimant se faire docteur, nature et dialogue. **241102**

J'AIMERAI ÊTRE HEUREUSE, cherche à rencontrer H 63-68 ans, sans dépendance, propre, franc, pacifique et ayant envie de vivre. **243555**

FRIANDE DE PIQUE-NIQUES AU BORD DE L'EAU, 54 ans, 5'4", poids prop, n-fum, aime tout ce qui est dans nature, marche, vélo et randonnées pédestres, souhaite H, ayant affinités. **237042**

HOMME CHERCHE FEMME

TÊTE-À-TÊTE AVEC UN ARTISAN, près de Farnham, 35 ans, 5'11", carré, brun, x bleus, à fils (8 ans), maison et tatouages, aime relaxer, désire découvrir F 20-40 ans, simple, n-matérialiste, cherche F 45 ans et plus, pour amour et plus. **246069**

L'HUMOUR ET LA BONNE HUMEUR DE MICHEL, bien installé à St-Jean, 58 ans, 5'8", chev et x bruns, n-fum, belle app, amoureux, à valeurs, aime nature, danse et voyages, désire F, pour finir ses jours à deux. **245328**

AIMER, C'EST LA MOITIÉ DE CROIRE, homme de St-Jean, 64 ans, 5'8", 180 lb, chev poivre et sel, x verts, app agréable, authentique, attentionné, cherche F 45 ans et plus, pour amour et plus. **3410076**

MICHEL, GROS NOURMOURS DE TENDRESSE, Victo, 51 ans, 6'4", 230 lb, n-cheveu, n-fum, doux, affectueux, bécoteux, cherche F 41-61 ans, n-fum, pour très beaux moments et former cellule familiale traditionnelle. **245520**

RENÉ, CAMIONNEUR AIMANT BOUGER! 49 ans, 5'10", 185 lb, chev et x bruns, à 3 enfants et maison, aime sortir, bricoler, moto, ciné, cherche F 35-49 ans, n-grasselette, autonome, féminine, sexy et drôle. **195000**

CHRISTIAN, SPORTIF EN BONNE FORME, homme d'affaires de 41 ans, 5'8", chev châtain, x bruns, n-fum, à forte libido, cherche belle F 25-45 ans, pour nouvelles expériences et relations intimes occasionnelles. **245831**

PAPA RESPECTUEUX EN QUÊTE DE L'ÂME SOEUR, St-Jean, 44 ans, 5'8", 155 lb, chev et x bruns, n-fum, belle app, autonome, fidèle, à fils, bon emploi et humour, aime ciné, souhaite rencontrer F 35-45 ans, pour long terme. **239783**

IL ADORE FAIRE PLAISIR À SA PARTENAIRES, engagé 40aine, sensuel, aime faire amour oral, veut F 40-60 ans, pour rencontres occasionnelles. **210696**

BILLARD ET BOWLING AVEC MARCEL, 40 ans, 5'10", chev noirs, x pers, sans enfant, aime resto, souhaite F 25-45 ans, pour toutes activités. **246174**

UNE BALADE EN MOTOCYCLE, ÇA TE TENTE? Homme de St-Jean, 47 ans, 5'10", 175 lb, chev et x bruns, sérieux, pantoufflard, aime billard, sports, veut F 35-45 ans, pour amour et plus. **3686719**

NORMAND APPRÉCIE LE BORD DE L'EAU, 53 ans, 5'7", 155 lb, chev poivre et sel, travaille en construction, aime nature, marche et randonnées, souhaite F, de St-Jean et environs, 5'-5'3". **244843**

PROVOQUONS LE DESTIN! Homme de St-Jean, 34 ans, 5'8", 170 lb, chev châtain, x verts, belle app, spontané, sympa, aime golf, plein air, cherche F 25-35 ans, pour amour et plus. **3758244**

PATRICK, PÈRE MONOPARENTAL ADORANT LA VIE, St-Jean, 38 ans, 6'2", 230 lb, à enfant (6 ans), aimerais demoiselle, ayant passé rigolo, désire rencontrer, pour relation stable. **245456**

PASCAL S'ENNUIE... 25 ans, cherche à rencontrer F 30 ans et plus, ouverte d'esprit et aimant sexe, pour nouvelles expériences. **245975**

UN JEUNE HOMME EN SHAPE! St-Jean, 28 ans, 5'6", 160 lb, en forme, souhaite F, ayant envie de s'amuser, pour avoir du fun, passer bon temps et profiter de la vie ensemble. **245306**

MODÈLE USAGÉ MAIS PARFAITEMENT FONCTIONNEL! Bel homme de St-Jean, 61 ans, 6', 205 lb, chev poivre et sel, x bleus, authentique, aime ciné, pêche, recherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **1120330**

PIERRE ET LES BONNES CHOSES DE LA VIE, St-Jean, 50aine, chev blonds et un peu de blanc, x verts, aime natation et vélo, souhaite rencontrer F, ayant affinités, pour vivre intimité. **179342**

CHARLES EST À LA RECHERCHE DE... 31 ans, 5'7", 180 lb, quelques chev roux, x bleus, souhaite connaître F 25-35 ans, intéressée, pour rencontres occasionnelles. **244489**

HOMME CHERCHE HOMME

SERGE A UN FANTASME... St-Jean, 45 ans, 5'8", 145 lb, cherche H 50-65 ans, intéressé, pour avoir bon temps avec personne plus âgée. **245845**

ANDRÉ, POUR LE PLAISIR... St-Jean, 50aine, 5'9", 190 lb, chev poivre et sel, bien membré, cherche H, pour rencontres occasionnelles. **245002**

JONATHAN VOUS VEUT SEXY ET DISCRET, Henrieville, 25 ans, 5'4", 154 lb, chev et x bruns, sans maladie, veut bel H 40 ans et plus, de Five-Sud, 230 lb et moins, propre, se déplaçant et recevant. **245919**

UN FANATIQUE DE SEXE! 40 ans, très bien membré, adore se faire pénétrer, sucer queue comme cornet et sexe au maximum, désire H. **245663**

STÉPHANE ATTENDS VOS MESSAGES! Napierville, 33 ans, 5'11", 160 lb, chev courts foncés, x pers, cherche à rencontrer H. **245869**

FEMME CHERCHE FEMME

INTÉRESSÉE LAISSEZ-LUI UN MESSAGE! Belle femme de 47 ans, 5'4", 115 lb, aimerais rencontrer F 50-60 ans, assez grande, corpulente et ayant gros seins. **245775**

S'EXPRIMER, C'EST GRANDIR! Châtain de St-Jean, 37 ans, 5'5", 155 lb, x bleus, belle app, réservée, spontanée, aime racquetball, plein air, cherche F 35-45 ans, pour intimité et plus. **3752621**

COUPLES

SERGE VEUT VOUS AIDER À ÉPANCER VOTRE VIE, 44 ans, 5'8", 150 lb, à eu quelques expériences similaires en couple et à adoré, cherche couple, pour fun, se parler sans attache ni malice. **245838**

Gratuit pour tous les membres!

- Enregistrez et publiez votre annonce.
- Activez votre présence en ligne.
- Parcourez toutes les descriptions vocales et les membres en ligne.
- Créez votre liste de favoris et soyez avisé des qu'ils se connectent.

Et pour vous mesdames...

- Écoutez gratuitement tous les messages que vous recevez!
- Parlez en direct gratuitement avec les hommes de votre choix!

Composez dès maintenant le 1 800 790-6194

* Des frais de 1-95/min. seront prélevés à votre compte de téléphonie. 18 ans +

Un correspondant de guerre rencontre les élèves-officiers

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@canadafrancais.com

Il a vu plus de guerres que tous les généraux canadiens. Il a couvert les conflits au Rwanda, en Tchétchénie, en Somalie. Il a été témoin de la première guerre du Golfe puis de la seconde avec l'invasion de l'Irak alors qu'il était intégré au sein d'une unité d'avant-garde américaine.

Le lieutenant-général (à la retraite) Michel Maisonneuve l'a connu en Yougoslavie. Le directeur des études du Collège militaire royal de Saint-Jean l'a présenté aux jeunes élèves-officiers comme un grand guerrier de sa profession.

Matthew Fisher est l'un des rares correspondants de guerre canadiens. Peu de journalistes canadiens consacrent comme lui leur carrière à la couverture des affaires militaires et des conflits armés. Il est à l'emploi de CanWest News qui publie le *National Post* et *The Gazette*. Ses reportages lui ont valu en 2007 le Prix Ross Munro décerné par la Conférence des associations de défense, en collaboration avec l'Institut canadien de défense et d'affaires étrangères. Fisher a travaillé dans 153 pays et vit depuis vingt-cinq ans à l'étranger. Mercredi 29 avril, il arrivait d'un séjour de six semaines en Afghanistan et il compte y retourner pour une quinzième

fois et y demeurer jusqu'à la fin de la mission canadienne.

M. Fisher connaît bien la culture militaire. Ses parents ont été combattants de la Seconde Guerre mondiale et la famille compte d'autres membres dans les médias. Depuis 1974, il a connu les expériences les plus diverses avec les Forces canadiennes.

Mais les émotions les plus fortes de sa carrière, il les a vécues avec l'armée américaine. En 2003, il était intégré (embedded) à une unité de reconnaissance de Marines les accompagnant sur une distance de 600 kilomètres en route vers la prise de Bagdad. Matthew Fisher ne cache pas son admiration devant la puissance de feu américaine dont il a été témoin privilégié. Il en parle comme du plus incroyable spectacle qu'il ait admiré, décrivant la concertation des différentes forces américaines durant la bataille comme d'une véritable chorégraphie.

Homme jovial de bonne corpulence, M. Fisher a su faire rire son auditoire tout au long de son exposé. Il a fait état des exigences que lui avaient imposées les Américains pour l'intégrer avec les Marines: sortir rapidement d'un véhicule blindé. Pas de problème, il a des années de pratique. Quant à pouvoir endosser un uniforme de protection, un stratagème a été utilisé en cousant deux habits.

Durant tout le temps de son inté-



Matthew Fisher a couvert quatorze guerres durant sa carrière et a partagé quelques-unes de ses expériences avec les élèves-officiers.

gration au sein des Marines, a-t-il relaté non sans faire sourire certains dans l'assistance, il n'a jamais vu l'ombre d'un officier d'affaires publiques contrairement à la pratique du côté canadien où les journalistes sont bien encadrés. Son expérience avec les Forces canadiennes n'est peut-être pas aussi spectaculaire, mais elle est néanmoins toute aussi bonne.

Exposant la situation qui prévaut actuellement en Afghanistan alors que des élections doivent avoir lieu en août, M. Fisher a traité entre autres des menaces venant du Pakistan mais aussi de l'ajout annoncé de dizaine de milliers de renforts américains.

Il connaît le passé de l'Afghanistan où se sont butées d'autres grandes puissances, mais il estime que la situation actuelle est quelque peu différente. La popularité des talibans suit celle de George W. Bush, a-t-il lancé déclenchant le rire dans l'assistance. Il ne croit donc pas que les talibans puissent gagner cette guerre.

Matthew Fisher est critique de la couverture que réservent les médias canadiens à la mission en Afghanistan et de la présence de trop peu de journalistes d'expérience sur le terrain. En théâtre d'opérations, il voit arriver de jeunes journalistes néophytes peu familiers avec le monde militaire. Il n'a rien contre les débutants dans le métier, mais il en a surtout contre le fait qu'ils ne font que passer brièvement et ne retournent pas par la suite. Il s'interroge sur une telle façon de faire compte tenu de la complexité de la situation dans ce pays. Pour sa part, il apprend toujours quelque chose de nouveau à chacun de ses séjours sur le terrain. Il souhaite par ailleurs que plus de journalistes canadiens rendent compte de la mission menée par les Forces canadiennes. ■

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

- BAILLARGEON (Jean-Guy)
- BARRIÈRE (Denis)
- BOUDRIAS (Jean-Paul)
- DEMERS (Marguerite)
- GRIMARD (Jacques)
- HÉBERT (Lise)
- KOT-BYLINSKI (Anna)
- YELLE-GUAY (Yvonne)

KOT-BYLINSKI Anna (1924-2009)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 1^{er} mai 2009, est décédée à l'âge de 85 ans, dame Anna Kot épouse de feu John Bylinski.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Mary, Ted (Hélène), deux petits-enfants Kevin (Marie Eve), Jason (Marie Hélène), deux arrière-petits-enfants Damien, Telyanne.

Elle sera exposée, aujourd'hui, mercredi 6 mai 2009, à partir de 9 h.

**CENTRE FUNÉRAIRE
OULGNY & DESROCHERS
110, RUE SAINT-GEORGES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
GERMAINE BLACKBURN, DIRECTRICE
450 346-1124**

Les funérailles ont lieu aujourd'hui, mercredi 6 mai 2009, à 11 h à l'église Saint-Lucien et l'inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M. Gagnon

546393101A_20090506-m

TRENTE-SIX ANS À LA BIBLIOTHÈQUE

Le CMR honore la mémoire de Paul Tremblay

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@canadafrancais.com

Une plaque soulignant le travail et le dévouement de Paul Tremblay qui a oeuvré trente-six ans à la bibliothèque du Collège militaire royal de Saint-Jean vient d'être apposée.

Le lieutenant-général à la retraite Richard Evraire, président du Conseil des gouverneurs du CMR, a dévoilé la plaque mercredi 29 avril, en présence de membres de la famille de M. Tremblay, d'anciens employés de la bibliothèque ainsi que de plusieurs membres du personnel de l'institution.

Tous ont souligné la contribution exceptionnelle de M. Tremblay décédé l'été dernier, quatre ans après avoir pris sa retraite. Le nouveau CMR reconnaît ainsi l'héritage qu'il a laissé. L'hommage rendu à l'ancien bibliothécaire-chef se veut aussi une marque de reconnaissance accordée à tous ceux qui ont assuré la continuité du service à la bibliothèque.

Entré à l'emploi de la bibliothèque en 1968, M. Tremblay a occupé toutes les fonctions assurant le service auprès des professeurs et des élèves. Il a aussi été longtemps bibliothécaire responsable des acquisitions jusqu'à devenir bibliothécaire en chef. Il a été témoin à la fois des périodes de développement du CMR devenu université comme il a vécu les temps difficiles qui ont suivi l'annonce de la fermeture du Collège.

Homme calme, patient et toujours de bonne humeur, c'est en partie



Le lieutenant-colonel François Pion, commandant du CMR, Mme Francine Tremblay, veuve de M. Tremblay, et le lieutenant-général (à la retraite) Richard Evraire, ont dévoilé la plaque.

grâce à lui que le noyau de la bibliothèque a été conservé, raconte Lise Lafèche qui a travaillé avec lui et est maintenant la bibliothécaire en poste.

Avec d'autres, M. Tremblay s'est opposé au transfert de la collection de livres à Kingston, à la fermeture du CMR. Le déménagement de la

bibliothèque aurait constitué une grande perte pour la région.

Prenant la parole lors de la cérémonie, le commandant du CMR, le lieutenant-colonel François Pion, n'a pas manqué de souligner que c'est grâce à M. Tremblay que l'institution a pu retrouver une bibliothèque aussi bien garnie à la réouverture.

Pierre Laviolette a fait carrière comme professeur et a été doyen au CMR. Il a côtoyé M. Tremblay durant toute sa carrière. «Paul Tremblay était un homme de peu de mots, simple, toujours de bonne humeur et qui faisait son travail de façon impeccable», a décrit M. Laviolette. M. Evraire qui a été commandant du CMR de 1975 à 1978 a lui aussi rendu hommage à M. Tremblay parlant de lui comme d'un homme consciencieux, à l'écoute des gens et qui travaillait fort sans faire de bruit. «Il marchait d'un pas silencieux comme un vrai bibliothécaire». Élève-officier de la cohorte de 1954, M. Evraire se souvient que la bibliothèque du CMR ne comptait alors que 188 livres. Aujourd'hui, la collection comporte 180 000 ouvrages sans compter quelque 80 dictionnaires en dix-huit langues, 26 encyclopédies, etc.

Au nom de la famille de M. Tremblay, Anne-Marie Aubin a évoqué à son tour les traits de caractère de son beau-frère dont la curiosité intellectuelle l'amenait à s'intéresser à plusieurs domaines et aux nouvelles technologies de l'information.

Le directeur des études du CMR, le lieutenant-général (à la retraite) Michel Maisonneuve, a signifié l'intention de l'établissement d'apposer d'autres plaques pour rappeler la mémoire des bibliothécaires en chef qui se sont succédés depuis la création du Collège en 1952. Histoire de faire un pont entre le passé et la vie actuelle du CMR. ■

Monuments DENICOURT

Lettrage et réparations
au cimetière

Fabricant de monuments

**775, 4^e Rue
Iberville
450 346-9566**

**BAILLARGEON
Jean-Guy
(1932-2009)**


À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 15 avril 2009, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Jean-Guy Baillargeon, conjoint de feu Bernice Lasheway. Il laisse dans le deuil sa soeur Simone (Jean-Paul Roy) ainsi que nièces et neveux, parents et plusieurs amis.

Une célébration de la Parole en présence des cendres aura lieu le samedi 9 mai 2009 à 11 h, en la chapelle du



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie une heure avant la cérémonie.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville, pour le Fonds de l'hôpital du Haut-Richelieu.

**BOUDRIAS
Jean-Paul
(1934-2009)**


À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 1^{er} mai 2009, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Jean-Paul Boudrias, conjoint de madame Jeannine Vigeant. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil son fils Stéphane, ses soeurs Lise (Bernard Tétreault), Manon ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 9 mai 2009 à 11 h en la Cathédrale Saint-Jean-sur-Richelieu. Direction funéraire



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église une heure avant les funérailles.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.



**S.V.P. Assurez-vous
que ce papier journal
soit recyclé.**

**BARRIÈRE
Denis
(1959-2009)**


D'Iberville, le 26 avril 2009, à l'âge de 49 ans, est décédé Denis Barrière, fils de feu Georges Barrière et de Pierrette Lebeau. Il laisse dans le deuil sa mère, ses frères et soeurs Diane (Gaëtan Létourneau), Mario (Lyne Tremblay), Solange, Serge et Hélène, ses neveux, nièces et autres parents et amis.

Exposé chez



530, 4E RUE
À IBERVILLE, J2X 3M6
450 346-6020

Les funérailles ont eu lieu le mercredi 29 avril 2009 à 11 h en l'église Saint-Athanase d'Iberville, suivies de l'inhumation à Iberville.

La famille tient à remercier sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie et les prie de considérer ces remerciements comme étant personnels.

**DEMERS
Marguerite
(1916-2009)**


De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 3 mai 2009, à l'âge de 93 ans, est décédée madame Marguerite Demers, épouse de feu Victor Demers. Elle laisse dans le deuil ses enfants Denis (feu Michelle Desranleau), Claude (Pierrette Boudreau), Réal (Diane Parenteau), Richard (Manon Normandin), ses sept petits-enfants, ses six arrière-petits-enfants, son frère Roland (Thérèse), ses soeurs Jeannine, Henriette ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

le vendredi 8 mai 2009 à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 9 mai 2009 à 11 h, en l'église Saint-Gérard-Majella, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Heures des visites : vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et samedi dès 9 h 30.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville, pour le Fonds de l'hôpital du Haut-Richelieu.

**GRIMARD
Jacques
(1925-2009)**


De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 3 mai 2009, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Jacques Grimard, époux de feu Gladys Taylor. Il laisse dans le deuil ses enfants Brian, Collette, Deborah, Alan, ses six petits-enfants, ses 12 arrière-petits-enfants, sa belle-soeur Judy Taylor ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

ce mercredi 6 mai 2009 à compter de 19 h.

Heures de visites : mercredi de 19 h à 22 h.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville, pour le Fonds Gertrude-Lafrance.

**HÉBERT
Lise
(1945-2009)**


À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 29 avril 2009, à l'âge de 63 ans, est décédée madame Lise Hébert. Elle laisse dans le deuil ses fils Carl Clouâtre (Isabelle Roulier), Eric Clouâtre (Louise Martin), ses petits-enfants Ariane, Audrey ainsi que soeur et frères, belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

Une célébration de la Parole a eu lieu le dimanche 3 mai 2009 en la chapelle du



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.



**Donner du sang,
une question de vie.**

Info-Collecte
(514) 832-0873
1 800 343 SANG

Site Internet
www.informations-sang.ca

**YELLE-GUAY
Yvonne
(1924-2009)**


De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 2 mai 2009, à l'âge de 85 ans, est décédée madame Yvonne Yelle, épouse de feu Gérard Guay. Elle laisse dans le deuil ses enfants Monique (Guy Denault), Marcel (Ginette Champagne), Réal (Angèle Saindon), Réjean (Cécile Lemonde), Micheline (Richard Deleske), Jacques (Hélène Boucher), ses 14 petits-enfants, ses 19 arrière-petits-enfants, ses frères feu Yvon, Paul, Jean, feu Denis ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 9 mai 2009 à 17 h, en la chapelle du



**Complexe funéraire
LeSieur & Frère**

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie une heure avant la cérémonie.

**1er anniversaire
DÉRY-QUINTIN
Marguerite**


Chère maman,

Il y a un an, tu nous quittais pour un monde meilleur. Tu es toujours dans nos pensées et dans nos coeurs. Veille sur nous. Nous t'aimons.

Tes enfants

XXXXXXXXXX

**LANGLOIS
Guillaume
(12 avril 1979-7 mai 2007)**


Fiston,
Ton rêve d'être ingénieur en génie mécanique s'est réalisé.

Nous te remercions de nous avoir choisis pour être tes parents.

Ta présence demeure toujours présente car tu nous disais que tu serais toujours là pour nous.

Bonne route... Bob et Louise xxx

LA ROSE FLEURIT TOUJOURS

*Dans un jardin, à l'ombre d'un mur,
Une rose poussait doucement,
Étalant ses fières ramures
Aux regards souriants.*

*Attrée par la lumière
Et profitant d'une large fissure,
La rose peu à peu traversa le mur
Jusqu'à disparaître à nos yeux.*

*Vous qui vous souvenez de
Guillaume,
Rappelez-vous que la rose fleurit
toujours,
Plus belle que jamais,
Dans la lumière de notre amour.*

Ta grande soeur Melisa et ta nièce Rosalie

xxx

**Remerciements
LIZOTTE
Yves**


À la suite du décès de monsieur Yves Lizotte, le 30 avril 2009, la famille tient à remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie. Votre soutien fut d'un grand réconfort. Merci.



**Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir**

1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

505209101A_20090429F



**Fleurs Jean
Guillet**

Porteur de message

450.359.4409

**Remerciements
TRAHAN, PIERRE A.
(1918 - 2009)**

Tous les membres de la famille de monsieur Pierre A. Trahan tiennent à remercier très sincèrement tous ceux et celles qui, par leurs paroles de réconfort ou par leur présence, les ont accompagnés lors du départ de Pierre pour sa dernière randonnée.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme étant personnels.

*«Par vos sourires, vos coeurs, vos souvenirs,
vivant, je resterai.»*

Pierre Lapointe

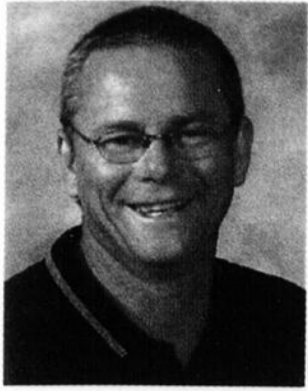
545870101A_20090509-sm2



ACTUALITÉ

NÉCROLOGIE

**1er anniversaire
ELY
Bryan
(1953-2008)**



Mon cher fils,

Le 4 mai 2008, dimanche de l'Ascension de Jésus au ciel, le Père Éternel t'accorda le courage de mettre fin à des années de souffrance morale, d'amour illusionné de faux bonheur pour te donner là-haut ce qu'ici-bas la terre t'a refusée: «la paix et le bonheur». Ta bonté, ton dévouement, ta loyauté, ta joie de vivre et ton humour t'ont mérité des ami(e)s sincères, veille sur eux. Tu étais un gentleman et je suis fière de toi. Merci d'avoir épargné de ton sort la mère de tes enfants afin qu'elle les guide maternellement sur l'imprévisible route de la vie. Placé près de ton papa et de ta grand-maman, avec eux, veille sur nous. Tu étais un père formidable, dévoué, tu aimais profondément tes enfants, continue de les aimer et de veiller sur eux car ils ont plus que jamais besoin de toi.

wE Love You

**GAUMOND
Gabrielle
(1929-2008)**



À la suite du décès de notre mère, madame Gabrielle Gaumont, épouse de feu Eugène Giroux, une messe en présence des cendres sera célébrée le samedi 9 mai 2009, à 11 h, à l'église Sacré-Coeur, secteur Iberville.

Lorraine (Michel Boies), Hélène (Michel Daignault)

**1er anniversaire
MALLET
Raoul (Ralph)
(7 mai 2008)**



Mon amour, voilà un an que tu as rejoint un lieu que je ne connais pas. Pour toi, le temps n'a plus de limites... pour moi le temps passe tout doucement.

La souffrance est toujours la même, une plaie béante qui ne se referme pas, une multitude de sentiments qui rongent intérieurement, un cri sans fin, une sorte de tunnel dont je ne vois pas le bout, un gouffre sans fond.

Tu étais le soleil de ma vie, ma raison de vivre. Lorsque tes yeux me parlaient, c'est mon coeur qui t'écoutait. Tu m'as offert un amour sans limites. Tu étais un être d'exception, donnant toujours le meilleur de toi-même sans rien attendre en retour, nous entourant de ton merveilleux amour, de ton sourire, de tes paroles toujours réconfortantes.

Ma vie n'a plus de saveur ni les couleurs que j'aimais tant, mon regard est privé de son soleil. J'ai réussi à continuer à mener ma vie, je te l'avais promis, c'est ce que tu voulais, le meilleur pour chacun de nous. Depuis, tu ne m'as pas laissée complètement seule. Les enfants Joann, Joyce, Donald (Chantal), Paul, ma famille, ta famille du Nouveau-Brunswick ont partagé ma douleur. Nous avons appris à nous écouter, à nous épauler, à continuer sans nous lâcher la main afin de pouvoir approcher l'acceptation.

J'attends le jour où j'irai te retrouver. D'ici là, je continue la route qu'on avait choisie ensemble et je sais que même si physiquement tu n'es plus là, tu me guides, tu me protèges, tu m'enveloppes de ta bulle remplie d'amour.

Seul celui qui a aimé sincèrement existera pour toujours.

Merci mon amour d'avoir enchanté ma vie.

Je t'aimerai toujours.

Ton épouse Pauline

xxxx

Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui aujourd'hui.

**2e anniversaire
BOUCHER
Grégoire**



Déjà deux ans que tu nous as quittés. Notre douleur est encore très présente et nous pensons à toi tous les jours. De là-haut, continue de veiller sur nous.

Constance et les enfants

**3e anniversaire
ROBIN
Louis-Daniel
(1929-3 mai 2006)**



Déjà trois ans que tu nous as quittés.

On n'est pas prêt de t'oublier, car tes mémoires «Un Breton au Canada» sont publiés.

Ton épouse, ta fille, ton garçon et leur mère

**5e anniversaire
CHAREST
Steve
(1975-2004)**



Salut à toi mon grand!

Déjà cinq ans que tu nous as quitté en laissant un grand vide dans notre vie. Tu seras toujours dans nos coeurs. On ne t'oublie pas.

Maman, papa, ta soeur Edith (Patrice), leurs enfants Samuel et Andréanne

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. S.B.

**PRIÈRE À
SAINT-JUDE**

GLORIEUX APÔTRE SAINT-JUDE, fidèle serviteur et amis de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel. Je vous promets, ô Saint-Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Ainsi-soit-il. A.P. Trois Pater, Ave, Gloria. 545588101A-20090506-fz

**9e anniversaire
GARCEAU
Florian «Ti-mousse»
(1930-2000)**



Déjà neuf ans que tu m'as quittée et tu me manques énormément. Tu es dans mon coeur et tu le seras toujours.

De ta petite femme qui ne t'oubliera jamais.

Jeannine

**TÉTREAU
Réal
Déjà 10 ans**



Aujourd'hui le 6 mai 2009, déjà 10 ans que le destin a changé à jamais nos vies.

Tu es parti pour ne plus revenir et cela a laissé un très grand vide dans la vie de tous ceux qui t'aiment.

Nous pensons à toi tous les jours, aux beaux souvenirs passés ensemble et aux éclats de rire partagés, à ta grande sensibilité de ne jamais blesser personne que tu aimes.

De veiller à ce que tous ceux qui t'entourent soient heureux.

La vie continue malgré tout, pour tous ceux qui restent, tu es toujours aussi présent dans notre quotidien. Nous sommes très forts à toi tous les jours.

Nous espérons que ton voyage soit des plus extraordinaires. Nous continuerons toute notre vie à t'aimer.

Que tous ceux qui t'ont aimé aient une pensée spéciale pour toi aujourd'hui.

Avec tout notre amour.

Lise et Katherina xxx

**10e anniversaire
ROBERT-FORTIN
Noëlla**



Déjà 10 ans que tu nous as quittés à l'âge de 44 ans.

On pense à toi et on t'aime.

Maman, ta famille, tes enfants Robert et Nicole, ta petite-fille Mya xxx

**Anniversaires
DICKEY-MORIN
Marguerite (25 ans)
et
MORIN
Gérard (15 ans)**



Vous êtes toujours dans nos coeurs.

De la famille

Françoise, Charles, Michel, Hélène, Élise

**Pensée pour la fête
des Mères**

**BESSETTE-DULUDE
Madeleine**



Bonne fête des Mères,

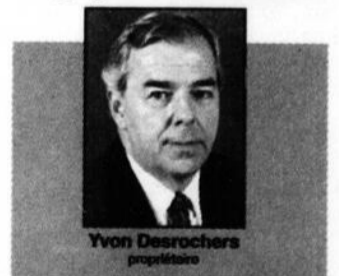
chère maman, grand-maman

Aujourd'hui, nous nous rappelons ton départ. Mais nous nous souvenons tout autant de la marque que tu as laissée dans notre existence. En ce jour de la fête des Mères, nous aimons nous rappeler les merveilleux moments que nous avons passés ensemble. Nous sommes privilégiés de t'avoir eue dans notre vie. Nous te le promettons, tu continueras à vivre dans nos coeurs pour l'éternité.

Nous t'aimons.

Ta famille

**Centre funéraire
Oligny & Desrochers**



Pour un service personnel

dans le respect et la dignité
Avez-vous pensé à vos préarrangements?

110, rue Saint-Georges,
Saint-Jean-sur-Richelieu

175, Route 104
Mont-Saint-Grégoire

826, 1^{re} Rue, Iberville
450 346-1124

Depuis 1932 À votre service depuis 77 ans!

MONUMENTS
YVES GOYETTE
(Goyette & Bisailon)

Monuments, lettrage et réparation au cimetière

Yves Goyette, prop.

828, boul. d'Iberville
Saint-Jean-sur-Richelieu
(secteur Iberville)

Tél.: 450.347.4426

DUMAS/101A-20090506-fz

Boxe et arts martiaux mixtes: une soirée qui promet samedi

RICHARD HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Pour la première fois, des combats d'arts martiaux mixtes seront présentés à Saint-Jean-sur-Richelieu. Six duels, dont trois mettant aux prises des athlètes de la région, feront partie de la carte ce samedi soir, 9 mai, au complexe Beethoven.

Le club Pro Boxe, promoteur de l'événement, ajoutera également six combats de boxe au programme. «À notre école, on compte entre 25 et 30 élèves qui s'entraînent depuis plusieurs mois dans les arts martiaux mixtes. Les gars ont hâte de montrer leur savoir-faire. Chose certaine, ils sont prêts», affirme Chris Deschâtelets

du Fight Club de Saint-Jean-sur-Richelieu.

La soirée aura une saveur particulière puisque trois combattants du Fight Club affronteront des élèves de l'école Ultimate Boss Fighting du secteur Iberville, dirigée par Steve Bossé, un bagarreur redouté dans la Ligue nord-américaine de hockey et reconnu comme l'un des bons combattants d'arts martiaux mixtes au Québec.

C'est d'ailleurs un des anciens coéquipiers de Bossé avec les Chiefs de Saint-Jean-sur-Richelieu qui fera les frais de la finale. Jean-Philippe Saint-Jean, de Saint-Alexandre, se mesurera à Samuel Charbonneau du Fight Club, qui avait déjà participé à un combat de démonstration en

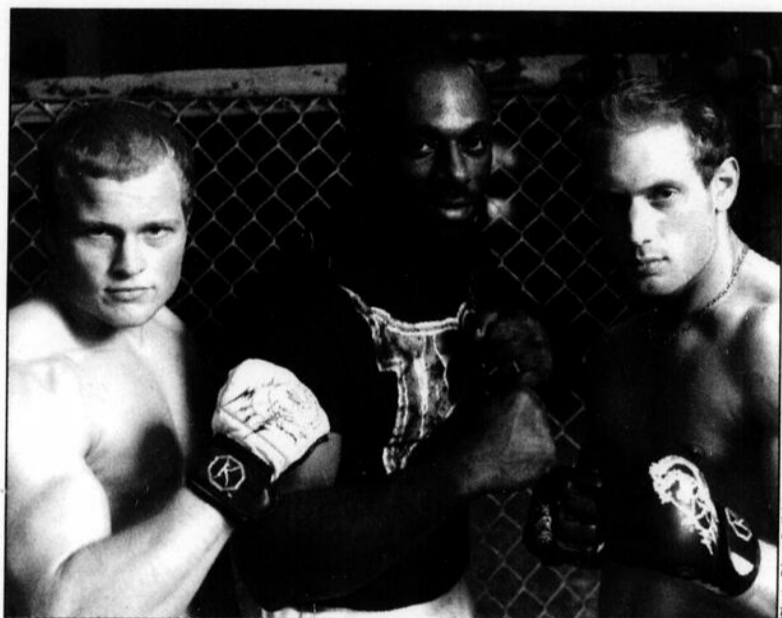
février dernier au complexe Beethoven.

«Ça fait longtemps que j'entraîne Jean-Philippe et il a travaillé fort pour apprendre les techniques. Lui et Samuel ont des styles semblables. Ça devrait faire toute une finale», soutient Steve Bossé.

Les deux autres duels promettent également, alors que Simon Taing et Amaël Phoénix du Fight Club seront respectivement opposés à Steve Déragon et Sébastien Léger d'Ultimate Boss Fighting.

Toujours en arts martiaux mixtes, trois autres combats présentés par le promoteur Force Xtrême seront à l'horaire.

Pour tous ces combats, il s'agira de trois rounds de deux minutes.



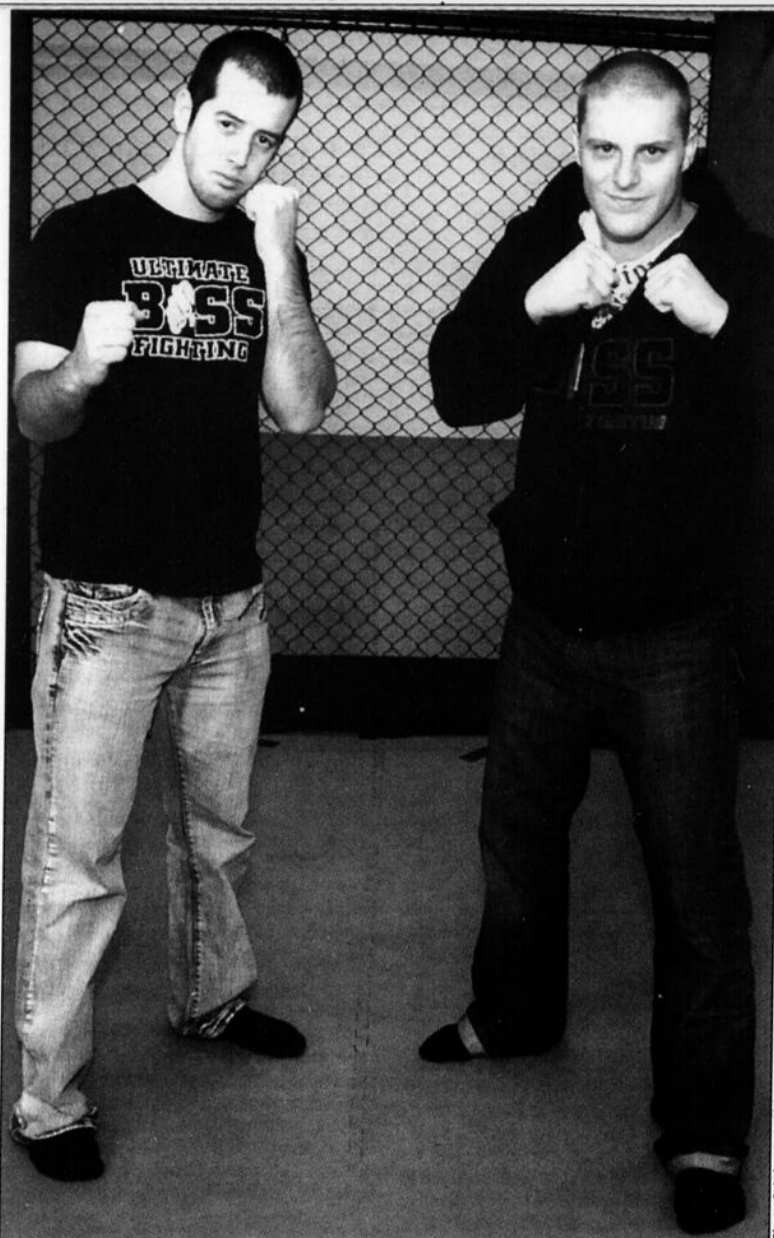
Chris Deschâtelets du Fight Club, entouré de deux combattants, Samuel Charbonneau et Amaël Phoénix.

BOXE

Avant ces duels, les amateurs auront droit à au moins six combats de boxe. Le champion canadien, David Gauthier, du club Pro Boxe devrait être présent pour affronter Kevin Gagné de Drummondville en finale. Son frère jumeau, Marc-André Gauthier tentera de venir à bout de Yan Pellerin de Québec. Ce dernier a remporté la victoire lors des deux premiers affrontements.

Nicolas Martin, un jeune porte-couleurs de 16 ans de Pro Boxe, aura comme opposant Jacob Marchand du club ABC de Laval.

Un autre pugiliste du club ABC, Michel Cherry, fera face au Johannais Éric Davidson, alors



Sébastien Léger et Jean-Philippe St-Jean représenteront l'école Ultimate Boss Fighting.

que Michaël Desroches, également du club Pro Boxe se mesurera à Steve Chabot de Québec. John Glover de Longueuil se mesurera à Junior Ulysse du club Champion.

Du côté féminin, Christie Gervais de Saint-Jean-sur-Richelieu devrait affronter Laura-

Lou Fortin de saint-Hyacinthe, tandis que Mélanie Grenon, nouvelle venue chez Pro Boxe, croquera le fer à Kim Clavelle du club Michel Morin.

Le gala débutera à 19h30, au 35, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour toute information: 514 606-2693.

SPORTS&LOISIRS

BASEBALL - POCHE

Âge d'or St-Jean

Classement 28 avril	Pts	Meilleure moyenne
Gouin	1572	Marguerite Blais 2,53
Vanier	1517	Marcel Proulx 2,41
St-Louis	1403	Marcelle Charrette 2,30
Cartier	1387	Élisabeth Blais 2,30
Champlain	1381	Denis Lanoue 2,26
St-Paul	1353	
Laurier	1344	

Latour	1333
Marchand	1330
Lévis	1330
Frontenac	1223
Richelieu	1203

BILLARD

Billard O'Tips

Moules & usinage Moreau (mardi)	PJ	Vic.	Déf.	Moy.
Classement 28 avril				
Moules & Usinage Moreau	74	46	28	

Alim. Plus inc.	74	28	46
Garage du Travailleur	57	27	30
Soudure Remd	54	22	32
Lave-Auto S.D.	61	30	31
Café Classique	57	25	32
Café Classique	57	25	32
Peinture Mercier & Frère	58	25	33
Pétrole Lucar	58	23	35

Lucar produits pétroliers (mercredi A)

Classement 29 avril	PG	PP	Pt	Moy.
Vitrierie Saran Inc.	101	70	171	5910
Resto Vieux Duluth	92	82	174	529
Maçonnerie B. Bélanger	92	83	175	526

Sutton E. Bouchard	89	84	173	514
Partenaires du Québec.com	88	84	172	512
A.C. Carbone	87	84	171	509
Distribution Impex	82	85	167	491
Laudiom Son Éclairage	87	93	180	483
Paré Ass. et Serv. Fin.	83	93	176	472
Rebel et Style	66	109	175	377

Classement des joueurs

Classement 29 avril	PG	PP	Pt	Moy.
N. Mayrand, Audiom Son	8	2	10	800
M. Troilo, Vitrierie Saran	24	10	34	706
J.M. Grenier, Resto Vieux Duluth	23	10	33	697
G. Roy, Vitrierie Saran	24	11	35	696

Restaurant Ti-Patates (mercredi B)

Classement 29 avril

Classement 29 avril	PG	PP	Pt	Moy.
Outzone	95	68	163	583
Bruno St-Cyr & Fils	87	77	164	530
Remax Patrick Richer	87	85	172	506
Copie-Active	87	88	175	497
Carrosserie Pafard	77	89	166	464
PME Inter Notaires Montérégie inc.	69	95	164	421

Classement des joueurs

Classement des joueurs	PG	PP	Pt	Moy.
S. Gagnon, Bruno St-Cyr	24	4	28	857
R. Sorel, Outzone	23	11	34	676

G. Roy, Copie-Active	24	12	36	667
E. Boudreau, Outzone	22	13	35	629

Karaté Richard Poulin (jeudi)

Classement 23 avril

Classement 23 avril	PJ	Vic.	Déf.	Moy.
Londero Sport	124	70	54	
Richelieu Amusement	124	54	70	
Clinique Visuelle Papineau	135	66	69	
Const. B. Lajoie, Peinture Y. Mercier	129	58	71	
Karaté R. Poulin	135	67	68	496
Ed. Moore Design	137	67	70	489
Net. PH Theberge	124	60	64	484
Plomberie D.S.	124	56	68	452



PLUS QUE JAMAIS...

Pour éviter une période économique difficile, assurons-nous de conserver les entreprises et les emplois de notre région en achetant

chez nous!




LE CANADA FRANÇAIS

E-40822101A_20090422

SPORTS & LOISIRS

SPORT EXPRESS

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafra.ca

Basketball:
ligue d'été

Il est encore temps de s'inscrire à la ligue de basketball d'été des



(Photo: Stéphanie Brodeur)

Double
champion

Frédéric Duteau continue de s'illustrer sur la scène du karaté. Le jeune athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est imposé lors du 27^e Championnat de l'Est du Canada présenté le 9 avril dernier au collège Édouard-Montpetit à Longueuil. Le karatéka de 6 ans, qui a récemment obtenu sa ceinture verte, a remporté les honneurs en combat et en kata grâce à une belle exécution du cinquième pinan de kyokushinkai.

Géants. Ce circuit, qui s'adresse aux 16 ans et plus, devrait regrouper de six à huit équipes. Les activités se tiendront les lundis de 19 heures à 22h30 au gymnase du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Le coût est de 60\$ pour une vingtaine de matchs répartis sur douze semaines, du 1^{er} juin au 17 août. Un chandail est également inclus. Pour s'inscrire: Martin Bonneau au 450 347-5301, poste 2145 ou: martin.bonneau@cstjean.qc.ca

La pétanque aux
Loisirs Saint-Gérard

Les Loisirs Saint-Gérard invitent les personnes de 50 ans et plus à participer aux activités de pétanque cet été. La saison s'échelonne du 6 mai au 25 septembre et les joutes ont lieu tous les soirs de la semaine (sauf le samedi) à compter de 19 heures au parc-école Saint-Gérard (710, rue Dorchester à Saint-Jean-sur-Richelieu). Les intéressés pourront jouer gratuitement le 6 mai. Du 7 au 22 mai, une clinique sera offerte aux débutants ou nouveaux joueurs. Pour toute information: Norbert Messier au 450 346-4072.

Tournoi de golf
des Géants

Dans le cadre des festivités entourant le 40^e anniversaire de l'équipe de football les Géants du Cégep, un tournoi de golf est organisé le samedi 30 mai au club de la Vallée des Forts. Quelque 144 joueurs sont attendus à ce tournoi qui se jouera selon la formule Vegas, avec départs simultanés à 12h45. En soirée, un montage audiovisuel relatera les grands moments de l'histoire des Géants. Les billets se vendent 125\$ par personne, incluant la journée de golf, la voiturette et le souper. Il est possible de se procurer un billet pour le souper seulement, au coût de 42\$. Pour réserver, il suffit de contacter Stéphane Laroche par courriel à: stephanelaroche@videotron.ca ou Annie Mathieu

au 450 347-5301, poste 2248.

Hockey: stage haute
performance

Hockey Québec offre un stage de haute performance qui se déroulera du 16 au 21 juillet 2009 à l'hôtel Relais Gouverneur de Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette formation est obligatoire pour les entraîneurs-chefs des équipes de ligues provinciales, telles que midget espoir, midget AAA, junior AAA, junior majeur, collégial féminin et universitaire. Pour les entraîneurs qui ont déjà suivi la formation du niveau avancé 1, le stage n'est cependant pas requis. La date limite d'inscription est fixée au 15 mai. Pour toute information: Jacques Blouin au 514 252-3079, poste 3774 ou: jblouin@hockey.qc.ca

Celtix: volleyball

Le Club de soccer Celtix du Haut-Richelieu organise un tournoi de volleyball intérieur les 6 et 7 juin à l'école Marguerite-Bourgeois. Les équipes peuvent s'inscrire dans la catégorie récréative ou compétitive (B-C). Il s'agit d'un tournoi mixte (deux filles en tout temps sur le terrain). Les profits seront versés à l'équipe de soccer Celtix U-9 féminin. Le coût d'inscription est de 120\$ par équipe et la date limite est fixée au 1^{er} juin. Pour réserver, il suffit de contacter Marc Baril à l'adresse: Marc_Baril@hotmail.com

École de hockey
«Intersports»

L'école de hockey «Intersports» est de retour pour une deuxième année à l'aréna Marcel-Larocque, dans le secteur Iberville. Les activités, qui s'adressent aux jeunes des catégories novice, atome et pee-wee, auront lieu du 10 au 14 août 2009. Pour information: Marco au 514 464-3616 ou Benoît au 514 232-7393.



Le Celtix senior a entrepris son calendrier régulier par une défaite de 3 à 2 aux mains des Dragons de la Vallée-du-Richelieu.

DÉFAITE DE 3 À 2 CONTRE LES DRAGONS
Le Celtix senior perd
son premier match

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafra.ca

Le Celtix senior du Haut-Richelieu a joué du «soccer de rattrapage» samedi soir dernier à l'occasion de son match inaugural devant ses partisans. Tirant de l'arrière par deux buts après les dix premières minutes de jeu, la troupe de Jorge Pinochet n'a pu combler l'écart, s'inclinant 3 à 2 face aux Dragons de la Vallée-du-Richelieu.

«On a commencé le match en retard. On a eu de bonnes chances de marquer, mais on n'a pu en profiter. Quelques erreurs défensives nous ont aussi fait mal», commente l'entraîneur-chef.

François Eid a coupé l'avance de moitié grâce à un penalty, mais les Dragons ont répliqué quelques instants plus tard. En fin de rencontre, Nicolas Suter a rapproché le Celtix à un but. Les visiteurs ont toutefois résisté.

Les deux mêmes équipes croiseront le fer vendredi soir, cette fois à McMasterville.

JUVÉNILES

Chez les juvéniles, l'équipe masculine U-14 a réussi sa rentrée dans le circuit AAA avec un gain de 3 à 0 aux dépens de Monteuil. Étienne Paparella, Marc-Olivier Côté et Philippe Audy ont inscrit les buts.

Le prochain match aura lieu samedi soir contre l'équipe Centre-Sud au Liberty High School à Laval.

Le scénario a été moins concluant pour les filles U-16, alors qu'elles ont été blanchies 8 à 0 par la puissante formation des Lakers du Lac-Saint-Louis.

L'équipe féminine U-15 a également subi la défaite, 4 à 1, face au Kodiak de Charlesbourg. Brigitte St-Martin a évité le jeu blanc. Le Celtix visite Rivières-des-Prairies demain soir (jeudi).

Enfin, le Celtix U-18 masculin a perdu 2 à 1 contre Charlesbourg. Seul Mikael Pilotte a réussi à déjouer le gardien du Kodiak. L'équipe accueillera les représentants de Bourassa le mercredi 13 mai à 21 heures au Stade du Haut-Richelieu.



De nouvelles ceintures

Une vingtaine d'élèves de l'école de karaté Richard Poulin ont passé avec succès leur examen pour l'obtention d'une nouvelle ceinture. Chez les 8-12 ans, on retrouve: Érika Verreault, Laurie-Anne Fontaine, Naïka Seney, Anthony Dumouchel, Juliette Larsen-Muresan, Alexia Larsen-Muresan, Alexandra Robert, Cindy Goupil, Jessica Nadeau, Katja Paul-Mercier, Tommy-William Dumoulin et Étienne Francescon. Du côté des adultes, les nouveaux gradués sont: Patrick Guay, Louis Harnois, Noémie Harnois, Mathieu Deneault, Ryan Kaigle, Anthony Godbout, Éric Liard, Wade Dib et Pamela Robert.



L'équipe du CNHR a terminé troisième lors d'une compétition tenue à Châteauguay.

Une troisième place pour le CNHR

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

Le Club de natation du Haut-Richelieu est revenu d'une compétition provinciale à Châteauguay avec 68 médailles et une troisième place au classement par équipe.

Les filles se sont particulièrement démarquées avec 50 médailles, dont 29 d'or. Seule l'équipe féminine du Club de Saint-Hyacinthe a mieux fait.

Les équipes de relais (4 fois 50 m libre et 4 fois 50 m QNI - quatre nages individuelles) ont notamment décroché quatre médailles d'or, trois d'argent et une de bronze. Le CNHR a finalement terminé troisième au classement avec 447 points, derrière Saint-Hyacinthe (543) et Saint-Laurent (507).

Globalement, les nageurs du Haut-Richelieu ont participé à 170 épreuves et réalisé 89 nouvelles marques personnelles.

Chez les 15 ans et plus, encore une fois, Jasmine Rivest avait des ailes, récoltant cinq médailles d'or, en plus d'établir de nouveaux records du club au 100 m dos, au 200 m brasse et au 400 m QNI.

Catherine Richard s'est également illustrée avec quatre médailles d'or et une d'argent. Alexandra Bélanger est aussi revenue avec cinq médailles, soit trois d'or, une d'argent et une de bronze.

Toujours chez les 15 ans et plus, Annabelle Brodeur a obtenu l'argent et le bronze. Carolyn Brunelle a participé à cinq épreuves sans toutefois ramener de médailles.

Bonne récolte aussi du côté des 13-14 ans, alors que Lilianne Bessette et Béatrice Monnette décrochaient chacune deux médailles d'or, deux d'argent et une de bronze. Claudia Richard avec trois médailles d'or et Asma Chabi avec une médaille d'or, complètent le tableau.

Chez les 11-12 ans, Frédérique Lefebvre s'est distinguée avec trois médailles d'or et deux d'argent. La jeune nageuse avait déjà obtenu les temps de qualification pour sa participation à la Coupe du Québec et aux Championnats nationaux groupes d'âge qui se dérouleront cet été à Montréal.

Carmen Richard (deux médailles d'or et trois d'argent) et Noémie Pelletier (une médaille d'argent et deux de bronze) ont ajouté des honneurs.

Ariane Harvey et Aurélie Rivard défendaient également le CNHR dans cette catégorie.

GARÇONS

Du côté masculin, toute une performance de Simon Barrette chez les 11-12 ans avec cinq médailles d'or. Son coéquipier, Gabriel Vézina, a ajouté quatre médailles d'or et une d'argent.

Chez les 13-14 ans, Guillaume Monette-Mondoux s'est aussi imposé avec cinq médailles d'or, obtenant du même coup les temps de qualification pour la Coupe du Québec et les Championnats nationaux groupes d'âge. Francis Voyer a pour sa part raflé le bronze, tandis que Jordan Lauzier n'a pas monté sur le podium.

Enfin, quatre porte-couleurs représentaient le CNHR dans la catégorie «développement», soit Laurie Dépault, Monica Ortiz et Rosalie Kelly chez les 11-12 ans ainsi que Marianne Maisonneuve chez les 15-16 ans n'ont pas récolté de médailles.

Dix-sept nageurs du CNHR se préparent maintenant à participer à l'Invitation internationale P1 et P2 qui se déroulera les 15, 16 et 17 mai à la piscine du Parc olympique de Montréal.

TOURNOI 3 CONTRE 3 DES GÉANTS

Un événement à saveur de NBA

LAURENT VIGNOLA

C'est sur un fond de musique *hip hop* et dans une ambiance décontractée qu'une centaine d'adeptes de basketball ont mesuré leur talent lors de la dixième édition du tournoi 3 contre 3 des Géants, le 26 avril dernier au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

En tout, 36 équipes se sont affrontées en fin de semaine dans les divisions cadette, juvénile et ouverte. Cette dernière a d'ailleurs permis à d'ex-joueurs des Géants de se retrouver dans leur ancien gymnase d'entraînement. À cela s'ajoute la vingtaine de joueurs provenant des deux équipes du Cégep.

BILAN

Chez les filles, dans la classe ouverte, les Monarques ont remporté la finale après une lutte serrée contre les ex-Géants. Du côté masculin, les Young Buro ont eu le dessus sur les Cowboys fringants. L'équipe juvénile masculine des Looney tunes a arraché la victoire contre les APO.

Dans la catégorie cadette, l'équipe féminine des Jelly Been a raflé les honneurs aux dépens des Rayons de soleil. Enfin, les Schtrouphes ont battu les Princesses orange.

Les parties ont aussi été entrecoupées de concours d'habiletés afin de permettre aux joueurs de mettre en pratique leur maîtrise du ballon. «Ici, on essaie de recréer l'ambiance du *NBA Hoop it up*», explique entre deux séances d'arbitrage le technicien en loisirs au cégep, Martin Bonneau.

Lors d'un tel événement, les meilleurs s'affrontent dans diver-



Le tournoi 3 contre 3 des Géants a attiré une trentaine d'équipes de la région.

ses catégories de compétition telles le lancer, le dribble ou encore le *dunk*. Après de formidables prouesses, un étudiant de l'Université de Sherbrooke, Samuel Émond, a d'ailleurs reçu le trophée du meilleur *dunkeur*.

Le «3 contre 3» diffère des matchs à 5 contre 5 puisque la zone de jeu se limite à un demi-terrain. Les règlements restent sensiblement les mêmes, mais les stratégies se résument à une seule d'entre elles, soit le marquage homme à homme. Selon l'entraîneur des Géants, Simon Bravo, les jeunes ont l'habitude de jouer ce style de jeu. «Quand ils sont chez eux ou dans la cour d'école et qu'on dénombre seulement six ou sept personnes, ils n'ont pas le choix de jouer de cette manière.»

«Ce tournoi, explique Martin

Bonneau, permet aux jeunes de faire-valoir leur talent individuel, puisqu'il y a beaucoup moins de trafic devant le panier.»

REMERCIEMENTS

Pour cette dixième édition du tournoi, Martin Bonneau a souligné la contribution de Simon Bravo. Celui-ci tire sa révérence après deux années à la barre des Géants. La foule a aussi donné une bonne main d'applaudissement à l'entraîneur adjoint de l'équipe féminine, François Calvert, qui quitte son poste après huit années de dévouement. Tous deux ont reçu un ballon autographié par les membres de leur équipe respective. Martin Bonneau a finalement remercié l'animateur de foule, Maxime Gaumont, qui en était à sa septième participation.

ATHLÉTISME

Les élèves de l'école Marchand s'illustrent

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

Les élèves de l'école Félix-Gabriel-Marchand ont récolté leur part d'honneurs lors des compétitions d'athlétisme tenues ces dernières semaines.

Trois étudiantes dans la catégorie benjamine ont raflé des médailles à l'occasion du Championnat provincial d'athlétisme en salle présenté le 21 mars à l'Université de Sherbrooke.

Valérie Laguë-Plante a remporté l'or au 1500 m, marche rapide, alors que Maude Leblanc obtenait l'argent au saut en longueur. De son côté, Roxanne Bessette a décroché le bronze au 600 m.

Plus tôt cette saison, dix athlètes de l'école Marchand (Roxanne Bessette, Maude Leblanc, Gabrielle Leclair, Véronique



L'entraîneur, Sean Lajeunesse, Maude Leblanc, Valérie Laguë-Plante, Véronique Beaudin, Véronique Labrèche, Gabrielle Leclair et Roxanne Bessette.

Beaudin, Véronique Labrèche, Alexandra Filion, Valérie Laguë-Plante, Steve Roy, Christophe Barsalou et Philippe Tremblay) avaient pris part à deux compétitions, l'une à la fin novembre et

l'autre à la fin janvier.

Les benjamines ont remporté la bannière de la ligue pour avoir accumulé le plus de points au classement.

Puis, au championnat régional, tenu le 27 février au centre Claude-Robillard à Montréal, les filles se sont encore démarquées. Il s'agit de Valérie Laguë-Plante (première au saut en hauteur et en marche rapide 1200 m), Maude Leblanc (première au saut en longueur, troisième au lancer du poids et quatrième au 150 m), Roxanne Bessette (deuxième au 600 m, troisième au 1200 m et huitième au lancer du poids), Gabrielle Leclair (troisième au saut en hauteur, cinquième au saut en longueur et huitième au 60 m) et Véronique Beaudin (sixième au lancer du poids, sixième au 150 m et neuvième au 60 m).

Soulignons également les performances de Steve Roy chez les benjamins (troisième au 1200 m et quatrième au 600 m) ainsi qu'Alexandra Filion, chez les cadettes (neuvième au 600 m et dixième au saut en longueur).

ÉQUIPE MÉGAVOLT/ATAC

Un premier départ réussi pour nos cyclistes

L'équipe Mégavolt/Atac a participé à sa première course de vélo sur route de la saison le 26 avril à Sainte-Martine. Pour un bon nombre de cyclistes, il s'agissait d'une première expérience en

compétition. Quelques membres de l'équipe Mégavolt/Atac se sont démarqués lors de cette journée où le vent a été un facteur déterminant. Dante D'Urbano, dans la catégorie senior 3, a terminé sixième.

C'est Maximilien Benjamin de l'équipe Apoge Kuota et originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu qui s'est retrouvé sur la première marche du podium dans cette catégorie.

Benjamin, s'est également distingué en terminant dans le peloton de tête, au 27^e rang.

Du côté des femmes, Marie-Laurence Leclair, a terminé dans le peloton de tête ne concédant qu'une minute à la gagnante de

l'épreuve. Selon le porte-parole du club, Éric Bombardier, la saison 2009 s'annonce des plus prometteuses, avec un mélange intéressant de recrues et de jeunes vétérans au sein de l'équipe de compétition.



Départ en force pour les Vipera AAA

Les Vipera AAA ont entamé leur saison estivale sur une bonne note en remportant les honneurs du Challenge Diable Rouge présenté du 10 au 13 avril à Saint-Henri-de-Lévis, près de Québec. L'équipe de hockey mahj 2 est composée de joueurs provenant de diverses municipalités de la Montérégie, dont quatre de Saint-Jean-sur-Richelieu (Yanni Bouffard, Thomas Belgarde, Félix Lalande et le gardien Zachary Thibert). L'équipe est dirigée par Marco Bouffard, Patrick Laplante, Steve Giguère et Éric Belgarde.



Toute une saison!

C'est une saison de rêve qu'a connue l'équipe atome C des Chevaliers d'Iberville. Après avoir remporté les tournois de Napierville, Granby, Delson, le Championnat de la saison et la finale des séries éliminatoires, les jeunes ont atteint la finale régionale, s'inclinant devant les Dragons de Saint-Rémi. Sur la photo, à l'avant: Antoine Toutant, Raphaël Salvas, Francis Pilon, Jérémy Rathé et Kevin Ostiguy. Deuxième rangée: Cédric Derradj-Perron, Yan Rose, Mike Nantel-Ouimet, Gabriel Dalpé, William Gervais-Turcotte, Dylan Vallières et Nicolas Brière-Lamarre. À l'arrière: Robert Rathé, entraîneur-chef et les adjoints, André Ouimet et Gilles Rose.

TOYO TIRES

Économisez jusqu'à **180\$** à l'achat d'un jeu de pneus sélectionnés.

De vraies économies pour le Vrai Monde!
L'OFFRE DE REMISE SE TERMINE LE 13 JUIN 2009

LE PROGRAMME DE RABAIS COMMENCE LE 16 mars et se TERMINE le 13 juin 2009. Pour un temps limité, recevez jusqu'à 180 \$ à l'achat d'un jeu de quatre pneus de performance et quatre saisons de TOYO.

Obtenez tous les détails chez votre détaillant TOYO TIRE.

TOYO TIRES
au-delà de la performance

www.toyotires.ca

Le **Guide411**
Pour et par les gens d'ici

www.leguide411.com
RECHERCHE D'ENTREPRISES - RECHERCHE DE PERSONNES

Robert Bernard
Pneus & mécanique

Saint-Jean sur-Richelieu
450, chemin Grand-Bernier Nord
Tél.: 450 346-4457

DÈS LE 19 MAI

Football: début du camp des Oursons

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

Les Oursons de Marcel-Landry invite les joueurs de football de la région d'Iberville à se présenter au camp d'entraînement qui prendra son envol le mardi 19 mai.

La polyvalente offre depuis le printemps 2005 un programme de football benjamin destiné aux jeunes de cinquième et sixième année du primaire ainsi qu'à certains élèves de première secondaire de la région d'Iberville.

Comme le précisent les responsables, Jacques Brisson et Dave Galipeau, le but du programme est d'initier le plus grand nombre possible d'élèves aux rudiments du football avec contact dans un environnement sécuritaire et valorisant pour les participants.

«Le travail et l'effort sont deux valeurs fondamentales privilégiées par ce programme. Le succès recherché est tant sportif qu'académique», indiquent-ils.

Les résultats sportifs sont d'ailleurs très intéressants. L'automne dernier, les benjamins

ont accédé à la grande finale régionale, tandis que les juvéniles ont disputé la finale du Bol d'or AA. L'année précédente, les cadets ont été décorés du titre de champions provinciaux AA.

HORAIRE

Cela dit, les élèves qui fréquenteront la polyvalente Marcel-Landry ou l'école secondaire Marcellin-Champagnat en septembre 2009 et qui sont intéressés par le football avec contact sont invités à la première séance d'entraînement le mardi 19 mai à 16h30 au terrain de football de Marcel-Landry.

Les joueurs doivent porter des vêtements de sport et, si possible, des souliers à crampons. Pour ce premier entraînement, les joueurs ne porteront pas l'équipement de football.

Le lendemain, les responsables seront en mesure de prêter un équipement à ceux qui désirent poursuivre l'activité. Les frais de location pour l'équipement seront de 50\$ pour ce printemps.

Il y aura par la suite des entraînements tous les mardis et jeudis, jusqu'au 5 juin. ■



Défaite des Broncs

Après quelques séances d'entraînement, les Broncs ont entamé leur calendrier régulier par une défaite de 42 à 20 aux mains des Dinomytes samedi à Valleyfield. L'équipe de football senior de Saint-Jean-sur-Richelieu a recruté quelques anciens joueurs des Géants et les résultats ont porté fruit, alors que Laurence-Olivier Viens a capté deux passes de touché du quart-arrière, Christopher Langlois. Matthew L'Écuyer a ajouté l'autre majeur. Ce week-end, les Broncs profitent d'un congé avant de recevoir le Mistral de Mont-Tremblant le samedi 16 mai à 18 heures sur le terrain du Campus du Fort Saint-Jean. ■

Un stage pour les entraîneurs

Loisir et Sport Montérégie organise un stage de formation du Programme national de certification des entraîneurs «Introduction à la compétition - partie A» les 6 et 7 juin à l'école secondaire Cité-des-Jeunes à Vaudreuil-Dorion.

Ce stage s'adresse aux entraîneurs de toutes disciplines âgés d'au moins 16 ans qui désirent parfaire leur formation. Il traitera des sujets suivants: élaboration d'un programme sportif, soutien à l'ath-

lète en situation d'entraînement: enseignement-apprentissage, soutien à l'athlète en situation d'entraînement ou de compétition: habiletés mentales de base.

Le coût est de 85\$ et la date limite pour s'inscrire est fixée au 29 mai.

Pour information, il suffit de téléphoner au 1-800-387-7979 ou de consulter le site Internet à: www.loisir.qc.ca sous l'onglet «formation». ■



Les Géants ont tenu une troisième séance d'entraînement dimanche dernier à l'intérieur du Stade du Haut-Richelieu.

AVEC LES GÉANTS

Samuel Cournoyer de retour pour une quatrième saison

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

Bonne nouvelle pour les Géants. Après avoir annoncé son départ l'automne dernier, Samuel Cournoyer reviendra avec l'équipe de football du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu pour une quatrième saison.

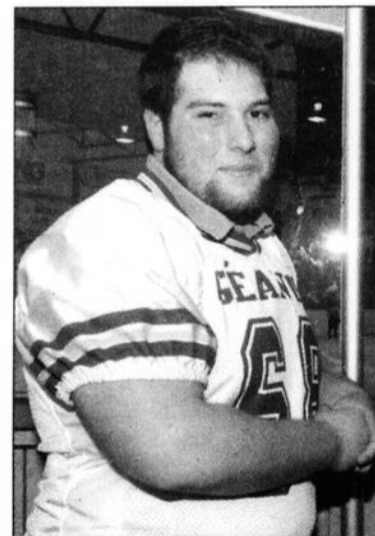
Le colosse de six pieds et un pouce et 310 livres sera le général à la ligne offensive, alors que les Géants tenteront pallier les départs de Francis Benjamin, Mark-Andrew Beauchamp et Alexandre LeSieur. Toutefois, le retour de Jordan Boisvert et de Raphaël Raymond entre autres a de quoi de rassurant pour le coordonnateur de l'offensive.

Plutôt que de s'expatrier au Nouveau-Brunswick l'automne prochain, Samuel Cournoyer a préféré l'uniforme jaune et vert pour une quatrième campagne.

«J'ai participé à deux camps l'hiver dernier avec l'université de Mount Allison. Personnellement, ça s'est bien passé. L'équipe voulait que je reste, mais je n'arrivais pas à me décider. J'ai finalement pensé à tout ça et j'ai choisi de demeurer avec les Géants. L'université, ce sera pour l'an prochain», mentionne-t-il.

C'est sans surprise que les Géants l'ont nommé capitaine de la ligne offensive pour 2009. «Un joueur qui en est à sa quatrième saison doit lever son jeu d'un cran. J'accepte bien mon rôle de capitaine. Ce sera à moi à parler aux gars de la ligne offensive et à les motiver», soutient Samuel Cournoyer.

Ancien joueur des Castors de Mgr-Euclide-Théberge, Samuel Cournoyer suit le programme de



Le joueur de ligne offensive, Samuel Cournoyer, en sera à sa quatrième saison avec l'équipe de football du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

sciences humaines au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Il entend poursuivre ses études à l'université en vue d'être professeur de géographie ou d'histoire au secondaire.

Parallèlement à ses études, il souhaite continuer à s'impliquer comme entraîneur au football.

CAMP

Par ailleurs, les Géants poursuivent leur préparation en prévision de leur camp de printemps qui se déroulera les 22, 23 et 24 mai sur le terrain du Cégep.

L'équipe a tenu une troisième séance d'entraînement dimanche dernier sur la surface synthétique du Stade du Haut-Richelieu. Un dernier exercice est prévu le 10 mai, de 18 heures à 20 heures.

Les joueurs seront par la suite soumis à des séries de tests physiques le dimanche 17 mai de 18 heures à 21 heures au complexe sport Absolu. ■

NOUVEAU Programme Loyauté Pontiac

Tous les PROPRIÉTAIRES ou LOCATAIRES de Pontiac

OBTENEZ un RABAIS additionnel de 1 000\$

à l'achat d'un PONTIAC, BUICK ou GMC

2009 ou 2010

* Programme non éligible sur G3, Wave de base manuelle.

RONDEAU
 359-9990
 www.rondeaupontiac.gmc.canada.com • www.rondeau.ca
 180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu

LE CANADA
FRANÇAIS

SPORTS & LOISIRS



Lancées à la mi-avril, les activités de flag-football scolaire se dérouleront jusqu'à la fin mai.

Flag-football: la saison est lancée!

UN SPORT EN PLEINE CROISSANCE AVEC 109 ÉQUIPES SCOLAIRES

**RICHARD
HAMEL**

richard.hamel@canadafrancais.com

Le flag-football a de plus en plus la cote chez les jeunes. La nouvelle saison qui vient d'être lancée réunit pas moins de 109 équipes scolaires sur le grand territoire de l'Association du sport étudiant Richelieu.

L'an dernier, 105 équipes prenaient part aux activités, deux de plus que la saison précédente. Comme précise le coordonnateur de la ligue, Sébastien Rivest, le flag-football connaît une grande popularité chez les jeunes, notamment auprès des filles. On compte en effet deux fois plus d'équipes féminines cette année, soit 74 comparativement à 35 chez les garçons.

Les activités ont pris leur envol le 18 avril pour se terminer le 31 mai. Chaque formation disputera un

calendrier de six matchs. «On a condensé la saison régulière d'une semaine pour en ajouter en séries éliminatoires», indique M. Rivest.

BENJAMINS

Comme par les années passées, les équipes benjamines jouent des mini-tournois les week-ends. «On continue à utiliser la formule d'un jamboree où chaque équipe dispute deux matchs dans la même journée. Ça fait l'affaire des arbitres et ça libère des terrains durant la semaine pour les équipes cadettes et juvéniles», précise Sébastien Rivest.

Chez les filles, parmi les 20 formations benjamines féminines, on retrouve trois équipes de l'école secondaire Jean-Jacques-Bertrand, Chanoine-Armand-Racicot, Marcel-Landry, Bouthillier, Marcellin-Champagnat, Mgr-Euclide-Théberge, St.Johns et Mgr-Desranleau. Du côté masculin, la région est représentée par Marcellin-Champagnat et St.Johns. Six autres équipes font partie de la catégorie.

CADETS

Dans la catégorie cadette, le flag-football est également populaire chez les filles avec la présence de 19 équipes A réparties en quatre sections.

La polyvalente Marcel-Landry (deux équipes), Beaulieu, Bouthillier, Jean-Jacques-Bertrand, Mgr-Euclide-Théberge et Paul-Germain-Ostiguy sont en lice.

Des neuf équipes inscrites dans la classe féminine AA, on compte Chanoine-Armand-Racicot, Marcellin-Champagnat, Beaulieu et Jean-Jacques-Bertrand.

Chez les garçons de classe A, quatre des dix équipes sont de la région: Marcellin-Champagnat, Marcel-Landry, Mgr-Euclide-Théberge et St.Johns.

JUVÉNILES

C'est dans la catégorie juvénile que l'on retrouve le plus grand nombre d'équipes avec 43, dont 36 féminines.

Dans la classe A, parmi les 17

équipes, on retrouve des représentantes des écoles Marcel-Landry, Jean-Jacques-Bertrand, Beaulieu, Mgr-Euclide-Théberge et Paul-Germain-Ostiguy.

Dans la classe AA, des neuf équipes en lice, on compte Marcellin-Champagnat et Armand-Racicot.

Chez les garçons de classe A, 17 équipes sont réparties en quatre sections. La polyvalente Armand-Racicot est représentée par deux formations. Les écoles Beaulieu, Marcel-Landry, Mgr-Euclide-Théberge et Marcellin-Champagnat complètent le tableau.

Les activités du calendrier régulier se termineront au plus tard le mercredi 20 mai. Les équipes qualifiées participeront à une ronde éliminatoire qui les mènera au championnat régional. Cette compétition se déroulera le dimanche 31 mai sur les trois terrains de la polyvalente Louis-Philippe-Paré à Châteauguay.

Suivra le championnat régional

qui aura lieu cette année les 6 et 7 juin sur le territoire de l'Association du sport étudiant de la Mauricie.

Si le flag-football est populaire dans les écoles, il l'est tout autant chez les adultes. Considérée comme la «mecque» du flag-football au Québec, la région de Saint-Jean-sur-Richelieu compte encore beaucoup d'adeptes en 2009.

La Ligue de flag-football de Saint-Jean, qui entamera son calendrier régulier au cours des prochaines semaines, regroupera 34 équipes féminines et masculines. Un tournoi prévu à la mi-juillet est l'un des plus importants en province et attire des équipes des États-Unis et du Mexique.

On se souvient que l'an dernier, Saint-Jean-sur-Richelieu avait accueilli dix-neuf d'équipes provenant de treize pays à l'occasion du Championnat mondial de flag-football. Les Canadiens (dont plusieurs joueurs de la région) et les Mexicaines avaient raflé les grands honneurs. ■

Une belle Journée shopping sur patins!

RICHARD HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

En ces premiers jours de mai, quoi de plus rafraîchissant qu'une course aux emplettes! C'est l'invitation que lançait l'Académie les Ballets sur glace en fin de semaine dernière à l'occasion de son spectacle annuel.

Sur le thème *Journée shopping*, les patineurs ont présenté une comédie sur glace sous forme de bande dessinée, mettant en vedette les deux personnages principaux, Gorette et Gaston.

À travers une dizaine de tableaux, les groupes de Patinage Plus, de l'école de patinage et les élèves du programme de sports-études ont fait un tour d'horizon d'une journée de magasinage sur deux lames: de l'épicerie à la boutique de jouets, du magasin à rayons au détaillant de peinture, en passant par le coiffeur.

Quelques membres de l'Académie ont offert de belles prestations solos: Jessica Pietrzak, Kellyanne Keller, Gabrielle Gauthier, Francis Boudreau-Audet, Amélie Goyette et Marjorie

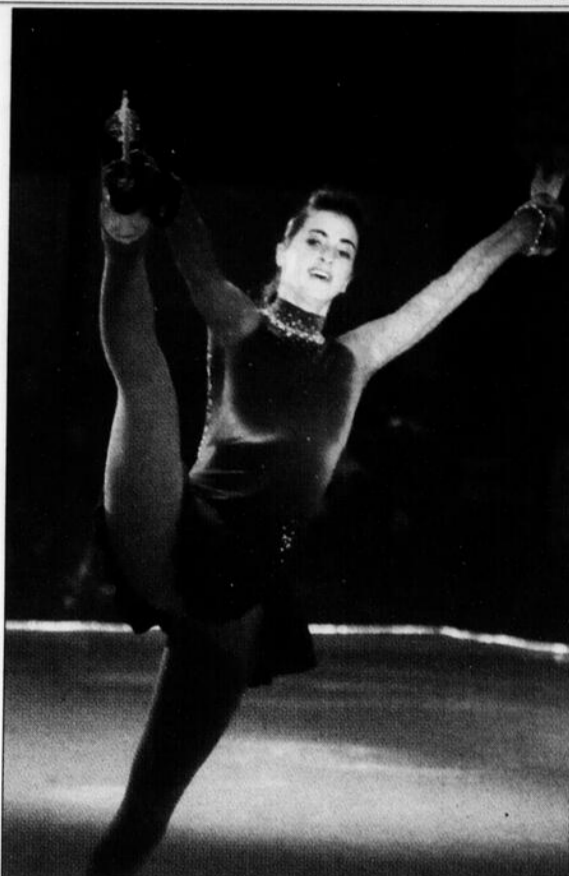
Godin. Cette dernière a d'ailleurs été nommée la patineuse de l'année à l'Académie.

Le spectacle a été rehaussé par un numéro de la troupe professionnelle Les ballets sur glace de Montréal, qui comptait notamment deux patineurs de la région, Sonia Gougeon et Samuel Tétrault.

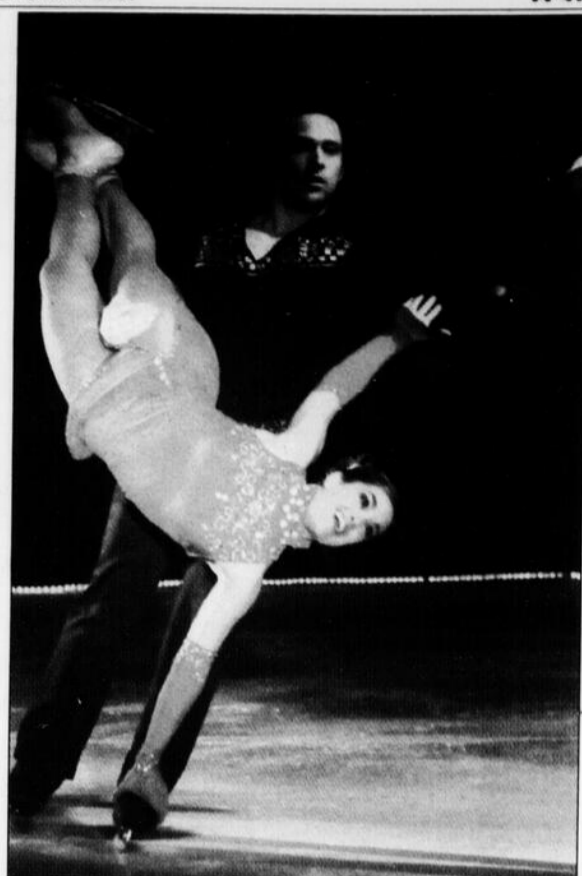
À l'entracte, le directeur de l'Académie, Jean-Pierre Boulais, a rendu un vibrant hommage à la jeune patineuse, Émilie Dagenais, qui lutte contre le cancer. Un moment fort émouvant. Émilie a soulevé la foule en réalisant un solo qui lui a valu une ovation.

M. Boulais s'est dit très satisfait de cette revue 2009 qui, selon lui, a permis à ses élèves d'accomplir un défi personnel. «Je voulais cette année que l'accent soit mis sur les patineurs et leur talent plutôt que sur la production et c'est ce que le public a apprécié. Nous avons fait en sorte que pour tous les élèves de l'école un niveau plus élevé soit atteint soit pour l'exécution ou pour réussir de nouvelles figures».

Plus de 1000 personnes ont assisté aux représentations du samedi soir et du dimanche après-midi. ■



Gabrielle Gauthier



Samuel Tétrault et Fabiana Prudente de la troupe Les ballets sur glace de Montréal.



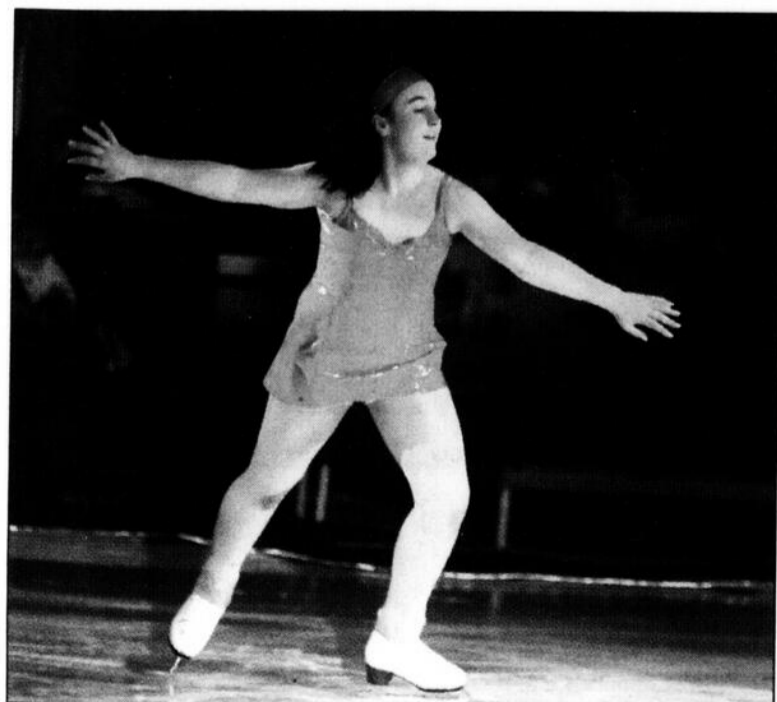
Amélie Goyette



Kellyanne Keller



Francis Boudreau-Audet



Marjorie Godin



Le club Lions de Saint-Jean a profité du gala pour remettre un chèque de 1000\$ à l'Académie les Ballets sur glace. Le président du club, Bruno Di Blasio, est entouré de Jean-Pierre Boulais, président fondateur de l'Académie et de plusieurs patineurs.

MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

AVEC **GARANTIE PLEINEMENT PROTÉGÉ**

5 ans/160 000 km

- GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

5 ANS ENTRETIEN Goodwrench pour la **VIBRE**

3 ANS ENTRETIEN Goodwrench pour la **TORRENT**

2 ANS



Plan Orientation et dépannage

2 ANS



130 canaux satellites

NOUVEAU Programme Loyauté Pontiac
Tous les PROPRIÉTAIRES ou LOCATAIRES de Pontiac **OBTENEZ un RABAIS** additionnel de **1 000\$** à l'achat d'un **PONTIAC, BUICK** ou **GMC 2009** ou **2010***

SEULEMENT CHEZ

RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

GRANDS ESPACES. PETITS PRIX.



TORRENT



ROULEZ 934 km
AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE: 8,3 L/100 km (34 mil/gal.)
VILLE: 12,2 L/100 km (23 mil/gal.)
★★★★★
Sécurité 5 étoiles*

Modèles GXP illustré

150\$ 0\$ comptant
18 498\$ à L'ACHAT*
AUX DEUX SEMAINES FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS
RABAIS TOTALISANT 9 872\$
Inclut le crédit comptant alternatif au programme
On vous donne la Totale de Pontiac

VIBE



ROULEZ 806 km
AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE: 6,2 L/100 km (46 mil/gal.)
VILLE: 7,8 L/100 km (36 mil/gal.)
★★★★★
Sécurité 5 étoiles*

Vibe GT illustré

113\$ 0\$ comptant
13 998\$ à L'ACHAT*
AUX DEUX SEMAINES FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS
Inclut le crédit comptant alternatif au programme
On vous donne la Totale de Pontiac

Meilleure petite voiture de plus de 18 000\$

* Programme non éligible sur G3, Wave de base manuelle. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2009 suivants: Vibe (2SL/2SLA) et Torrent à TIA (2L/2L1/2L1A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Selon la première éventualité, Camions poids moyen exclus. Détails sur la garantie limitée chez votre concessionnaire. 2. Offre en vigueur chez les concessionnaires GM du Canada participants à l'achat d'un véhicule GM admissible neuf 2008 ou 2009, entre le 13 février 2009 et le 31 janvier 2010. Ce programme exclut la Savana de GMC et les camions poids moyen. La durée du programme d'entretiens sans frais expire après 60 mois/100 000 km pour la Vibe et après 36 mois/60 000 km pour le Torrent, selon la première éventualité, à partir de la date de mise en service du véhicule. Ce programme d'entretien sans frais est un programme de marketing de GM Canada et n'est pas monnayable. L'entretien doit être fait chez un concessionnaire General Motors du Canada. Ce programme inclut l'inspection, la vidange d'huile à moteur, le changement de filtre et la permutation des pneus, conformément à l'indicateur de vidange d'huile du véhicule, le cas échéant ou au guide du propriétaire. Ce programme n'inclut pas le remplacement d'autres pièces ou liquides ni les autres services requis, indiqués dans le guide du propriétaire, qui pourraient être identifiés comme étant requis lors de l'inspection du véhicule. Remdez-vous chez votre concessionnaire pour en apprendre davantage. 3. Les clients optant pour l'un des véhicules admissibles munis du système OnStar recevront gratuitement un abonnement de deux ans au plan Orientation et dépannage. Pour que les services du système OnStar fonctionnent efficacement, le circuit électrique de votre véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites GPS doivent être en bon état de marche. Contrôle d'abonnement au service obligatoire. Remdez-vous au pontiac.ca pour consulter les modalités liées au service OnStar et l'annonce de confidentialité, et pour obtenir les détails et les restrictions du service. 4. Les clients optant pour l'un des véhicules admissibles munis de la radio satellite XM installée en usine recevront gratuitement un abonnement de deux ans à la radio satellite XM. L'abonnement mensuel est vendu séparément à la fin de la promotion de deux ans. La radio satellite XM est offerte dans les 10 provinces canadiennes et dans les 48 États contigus des États-Unis. Pour en savoir plus, visitez gmradio.ca. 5. Transport (Vibe: 1 325\$; Torrent: 1 200\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Inclut le crédit comptant alternatif disponible chez le concessionnaire dans le cadre du programme On vous donne la Totale de Pontiac. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Paiements basés sur un taux bancaire moyen de 8,0% pour des termes de 72 mois, selon l'information disponible dans les institutions financières autres que GMAC au moment de la publication. Les clients qui bénéficient des prix indiqués ne peuvent se prévaloir des taux de financement réduits de GMAC, donc les clients qui optent pour un financement à un taux réduit avec GMAC verront leur taux effectif de financement différer. Le taux de financement peut varier selon l'historique de crédit du consommateur ou l'institution financière choisie. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 6. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transport Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 50L pour la Vibe avec moteur de 1,8L et boîte manuelle 5 vitesses, et de 77,6L pour le Torrent avec moteur de 3,4L et boîte automatique 5 vitesses. 7. Cote de sécurité cinq étoiles pour conducteur et passager avant lors d'essais de collision frontale. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobile. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Nouvel arrivage tous les jours

GM Optimum
C'EST GARANTI

Venez comparer nos prix!

- Possibilité d'échange 30 jours/2 500 km
- Inspection en plus de 150 points
- Garantie du fabricant
- Assistance routière GM 24 h/24

Problème de crédit? Aucun problème 2e chance au crédit



Occasion en Or

* Sur approbation de crédit. Taxes en sus. Pour plus de renseignements, contactez-nous!

<p>UN CHEVROLET COBALT 2005 Manuelle, lecteur CD 6 995\$ 76 900 km</p>	<p>UN PONTIAC WAVE 5 2005 Automatique, aileron, climatiser, groupe électrique. 8 995\$ 39 553 km</p>	<p>UN PONTIAC WAVE 5 2006 Automatique, jantes en aluminium, climatiser, toit ouvrant, aileron, groupe électrique. 10 450\$ 48 269 km</p>	<p>UN PONTIAC WAVE 5 2005 Automatique, climatiser, groupe électrique. 8 995\$ 48 581 km</p>	<p>UN PONTIAC WAVE 2005 Automatique, lecteur CD. 8 900\$ 58 561 km</p>
<p>UN PONTIAC VIBE 2005 Automatique, climatiser, support à bagages, groupe électrique. 12 995\$ 47 601 km</p>	<p>UN CHEVROLET OPTRA 5 LS 2004 Climatiser, phares antibrouillard. 7 999\$ 54 826 km</p>	<p>UN PONTIAC G6 2005 Automatique, régulateur de vitesse, jantes en aluminium, démarreur à distance, climatiser, groupe électrique. 10 995\$ 75 460 km</p>	<p>UN GMC SAVANA PASSENGER 3500 SLE LWB 2006 15 passagers, climatiser, groupe électrique. 21 500\$ 60 596 km</p>	<p>UN CHEVROLET AVEO 2005 Direction assistée, sièges arrière rabattables, lecteur CD. 6 995\$ 65 259 km</p>
<p>Un Chevrolet Uplander LS 2005 Automatique, climatiser, groupe électrique, 2 portes coulissantes, antidémarréur. 10 995\$ 46 333 km</p>	<p>Un Chevrolet Uplander 2006 Automatique, climatiser, antidémarréur, démarreur à distance, groupe électrique. 11 995\$ 61 501 km</p>	<p>UN PONTIAC MONTANA SV6 2005 Automatique, groupe électrique, climatiser, démarreur à distance, chaise style capitaine. 10 450\$ 69 596 km</p>	<p>UN PONTIAC VIBE 2005 Automatique, groupe électrique, climatiser, support à bagages. 12 995\$ 54 000 km</p>	<p>UN SATURN ION 2006 Groupe électrique, climatiser, régulateur de vitesse, marchepied arrière. 11 989\$ 45 229 km</p>
<p>Un Chevrolet Uplander LS 2006 Climatiser, groupe électrique. 10 995\$ 59 900 km</p>	<p>UN GMC SIERRA 1500 SLE, 4X4 2007 Édition Nevada, marche-pieds, boîte courte, climatiser, jantes en aluminium, antidémarréur, sièges baquet, chauffe-moteur, commande audio au volant. 21 995\$ 63 951 km</p>	<p>Un Chevrolet Venture 2002 7 passagers, groupe électrique, climatiser. 4 495\$ 100 000 km Pour petit budget Très propre</p>	<p>UN PONTIAC PURSUIT 2005 Groupe électrique, aileron, climatiser, jantes en aluminium, antidémarréur. 9 999\$ 56 200 km</p>	<p>UN CHEVROLET COLORADO PICK-UP 4X4 4WD 2004 Jantes en aluminium, climatiser, attelage de remorquage, 4 cylindres, 170 hp. 14 999\$ 68 736 km</p>

180, rue Moreau Saint-Jean-sur-Richelieu

450 359.9990

